



Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Universidad del Perú. Decana de América

Dirección General de Estudios de Posgrado
Facultad de Letras y Ciencias Humanas
Unidad de Posgrado

**Estudio lingüístico de la imprecisión léxica y de la
redundancia en los diarios formales de Lima**

TESIS

Para optar el Grado Académico de Magíster en Lingüística

AUTOR

Naffis Rubén ROQUE ROCA

ASESOR

Manuel Eulogio CONDE MARCOS

Lima, Perú

2016



Reconocimiento - No Comercial - Compartir Igual - Sin restricciones adicionales

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Usted puede distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir del documento original de modo no comercial, siempre y cuando se dé crédito al autor del documento y se licencien las nuevas creaciones bajo las mismas condiciones. No se permite aplicar términos legales o medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otros a hacer cualquier cosa que permita esta licencia.

Referencia bibliográfica

Roque, N. (2016). *Estudio lingüístico de la imprecisión léxica y de la redundancia en los diarios formales de Lima*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Unidad de Posgrado]. Repositorio institucional Cybertesis UNMSM.

**UNIDAD DE POSGRADO
ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS DE
GRADO ACADÉMICO DE MAGISTER**

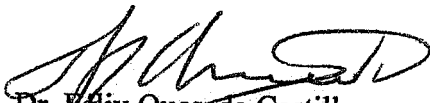
A los seis días del mes de setiembre de dos mil dieciséis, siendo las 12.30 horas, en el local de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas, se reunió el Jurado de Grado integrado por los profesores: Dr. Félix Quesada Castillo (Presidente), Dr. Manuel Conde Marcos (Asesor), Dr. Jorge Esquivel Villafana (Informante), Mg. María Cuba Manrique (Informante) y Mg. Norma Meneses Tutaya (Miembro) para calificar la sustentación de la tesis titulada **Estudio lingüístico de la imprecisión léxica y de la redundancia en los diarios formales de Lima**, presentada por el señor Naffis Rubén Roque Roca Bachiller en Educación para optar el grado de Magister en Lingüística.

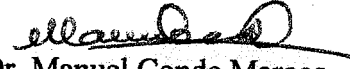
Hecha la exposición y absueltas las preguntas formuladas por el Jurado, éste acordó la siguiente calificación de acuerdo a lo establecido por el Art. 61 del Reglamento General de Estudios de Posgrado, aprobado por R.R. N° 00301-R-09 del 22 de enero de 2009.

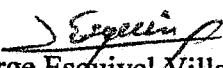
Bueno (16)


Habiendo sido aprobada la sustentación de la tesis, el Jurado recomendó que la Facultad proponga que se le otorgue el grado académico de Magister en **Lingüística** al señor **Naffis Rubén Roque Roca**.

El acto académico de sustentación concluyó a las _____ horas.


Dr. Félix Quesada Castillo
Presidente
Profesor Principal D.E.


Dr. Manuel Conde Marcos
Asesor
Profesor Principal D. E.


Dr. Jorge Esquivel Villafana
Informante
Profesor Principal T.C.


Mg. María Cuba Manrique
Miembro
Profesora Principal D.E.


Mg. Norma Meneses Tutaya
Miembro
Profesora Asociada D.E.

ÍNDICE

	Pág.
AGRADECIMIENTO	6
DEDICATORIA	7
INTRODUCCIÓN	8
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL ESTUDIO	
1.1. Planteamiento del problema	12
1.2. Formulación del problema	16
1.3. Hipótesis	17
1.4. Justificación de la investigación	17
1.5. Objetivos	19
1.5.1. Generales	19
1.5.2. Específicos	19
1.6. Antecedentes de la investigación	20
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO	
2.1 Bases teóricas	23
2.1.1. Precisión léxica	27
2.1.2. Redundancia	28
2.2. Definiciones conceptuales	30
2.2.1. Competencia comunicativa	30
2.2.2. Competencia gramatical	32
2.2.3. Competencia semántica	34
2.2.4. Contexto	35
2.2.5. Definición	35
2.2.6. Denotación y connotación	35
2.2.7. Léxico	39
2.2.8. Semántica	41

2.2.9. Sentido	42
2.2.10. Significado	43
2.2.11. Signo lingüístico	44
2.2.12. Sinónimo	44

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA

3.1. Ámbito	45
3.1.1. Universo de estudio	45
3.1.2. Muestra	45
3.2. Tipo de investigación	45
3.3. Métodos	46
3.4. Técnicas de recolección de datos	46
3.5. Etapas de investigación	46

CAPÍTULO IV: ANÁLISIS Y EXPLICACIÓN DE LA IMPRECISIÓN LÉXICA

4.1. Acreedor	48
4.2. Adolecer	51
4.3. Afluencia	53
4.4. Agresivo	55
4.5. Asumir	58
4.6. Capturar	60
4.7. Certamen	62
4.8. Concebir	65
4.9. Cotejo	67
4.10. Dejar	69
4.11. De color	71
4.12. Ejecutar	73
4.13. Estimación	75
4.14. Exhumación	82
4.15. Interceptar	80

4.16. Lucir	82
4.17. Ofrecer	85
4.18. Oportunista	87
4.19. Reiniciar	89
4.20. Remarcar	92
4.21. Tráfico	94
4.22. Vigente (campeón)	96

CAPÍTULO V: ANÁLISIS Y EXPLICACIÓN DE LA REDUNDANCIA

5.1. Accidente fortuito	100
5.2. Aforo máximo	103
5.3. Apología a favor	105
5.4. Autopsia del cadáver	107
5.5. Casco protector	109
5.6. Conclusión final	111
5.7. Cuartel militar	114
5.8. Deambular sin rumbo	116
5.9. Desenlace final	118
5.10. Elegir libremente	119
5.11. Falso pretexto	122
5.12. Hace años atrás	124
5.13. Prever con antelación	126
5.14. Réplica exacta	128
5.15. Riesgo potencial	130
5.16. Rodeado por todas partes	132
5.17. Solución perfecta	134
5.18. Totalmente abarrotado	136
5.19. Veredicto final	138
5.20. Volver a repetir	140

CONCLUSIONES	143
FUENTES BIBLIOGRÁFICAS	146
APÉNDICE	152
A. Muestra de imprecisión léxica	
B. Muestra de redundancia	
C. Cuadro de porcentajes de frecuencia de los casos de imprecisión léxica	
D. Cuadro de porcentajes de frecuencia de los casos de redundancia	
E. Gráfico de la frecuencia de los casos de imprecisión léxica	
F. Gráfico de la frecuencia de los casos de redundancia	

AGRADECIMIENTOS

A Dios por regalarme la vida y la salud

A mi esposa Carolina por su gran apoyo incondicional y comprensión, y por haber sido la gestora de este trabajo de investigación

A mi hijo Ángel por su comprensión y motivación constante

Un sincero agradecimiento y reconocimiento grato a mi asesor, doctor Manuel Conde Marcos, quien pese a sus múltiples ocupaciones permitió con sus acertadas orientaciones y correcciones la cristalización de esta tesis

Mi gratitud a la magíster María Cuba Manrique y al doctor Jorge Esquivel Villafana, profesores de la Escuela Académico-Profesional de Lingüística, por el gran apoyo que me brindaron a través de sus orientaciones y sugerencias en el desarrollo de este trabajo de investigación.

DEDICATORIA

Dedico este trabajo a mi hermano Émil que partió de este mundo a un mejor lugar.

Gracias, hermano, por tantas enseñanzas. Siempre vivirás en nuestros corazones. Has dejado un hondo vacío y una gran tristeza que es difícil de superar.

INTRODUCCIÓN

Los medios de comunicación social son vehículos de transmisión de conocimientos y cumplen la función de colaboradores en la formación idiomática de los ciudadanos. Como bien dice el lingüista español Lázaro Carreter, citado por Milagros Sánchez (1992), «Los modelos lingüísticos de nuestra sociedad no son los grandes escritores, sino la prensa, la radio y la televisión». Es decir, los medios de comunicación, principalmente la prensa, influyen decisivamente sobre los lectores quienes imitan, sin dudas ni murmuraciones, la forma de escribir del periodista. Por tanto, estos últimos ejercen gran influencia sobre los estudiantes y profesionales quienes los toman como paradigmas del buen escribir.

Por otro lado, no solo la prensa es el principal modelo del ciudadano, sino también el Diccionario de la lengua española. A la vez este diccionario de la Real Academia Española toma como referencia a los diarios para realizar cambios y añadir normas en nuestra lengua. Por consiguiente, la prensa tiene la imperiosa obligación de usar el español con precisión y profesionalismo.

Respecto a esto Gómez (2005) de la Fundación del Español Urgente manifiesta lo siguiente:

Los medios de comunicación pueden llegar al público, [...] por lo tanto tienen mayor responsabilidad social, ya que si el ciudadano anónimo puede hacer muy poquito, el periodista, con una columna de periódico, tiene acceso a mucha gente. Y precisamente por eso, porque llega a mucha, a muchísima gente, el periodista que comete un error en el uso de la lengua, sea por descuido o por desconocimiento de su herramienta de trabajo, hace que ese error alcance a muchas personas que, por mímesis, por seguir un modelo que consideran válido

o culto, lo repiten, y así el periodista estará contribuyendo a la propagación de errores en el uso del lenguaje. Los disparates, muchas veces casuales y meramente propios, hacen titubear a quienes no poseen el idioma con seguridad; la autoridad del periódico o de la radio no es cuestionada por la mayoría de los lectores u oyentes (p. 1).

Por todo esto, preocupados en el buen uso del español, decidimos llevar a cabo este trabajo de investigación titulado *Estudio lingüístico de la imprecisión léxica y de la redundancia en los diarios formales de Lima* que tiene como objetivo central caracterizar y explicar lingüísticamente estos casos. Para tal fin, seleccionamos y extrajimos un corpus de tres diarios formales de la capital: El Comercio, Perú21 y La República. Luego, realizamos el análisis y la explicación lingüística de los casos más frecuentes. Después, determinamos las expresiones adecuadas que sustituyen a los enunciados en los que hay redundancia e imprecisión léxica. Finalmente, presentamos en el anexo los datos en su contexto original periodístico.

Es importante destacar que no contamos con un estudio lingüístico sobre imprecisión léxica y redundancia en la prensa formal limeña. Por tanto, nuestra investigación constituirá un primer trabajo que servirá de referencia para futuras investigaciones. Además, cobra gran importancia porque permitirá tener una base de datos de casos de imprecisión léxica y de redundancia de la prensa limeña que podrá ser consultada por los comunicadores sociales, otros profesionales y personas interesadas en el tema. También, contribuirá con información lingüística, precisamente información lexicográfica, para los periodistas a fin de que logren comprender estos dos fenómenos y tengan un mejor desempeño en su labor de difusores de la información.

Nuestro trabajo está organizado en seis capítulos. El **capítulo I** es el **Planteamiento del estudio** que contiene el **Planteamiento del problema** donde se da a conocer la situación problemática de nuestra investigación a través de los ejemplos de imprecisión léxica y de redundancia. **Formulación del problema** es la presentación oracional que se expresa a través de preguntas bien delimitadas. Posteriormente, aparece la **Hipótesis** donde se plantea dos supuestos que pretendemos demostrar mediante el estudio lingüístico. Continúa la **Justificación de la investigación** que demuestra la importancia y valor que tiene nuestro estudio. Sigue **Objetivos** que contiene las metas generales y específicas que pretendemos alcanzar. Finalmente, los **Antecedentes de la investigación**, que contiene los trabajos previos realizados en el Perú y en otros lugares.

En el **capítulo II** desarrollamos el **Marco teórico**. Aquí explicamos las **Bases teóricas** que constituyen la esencia del trabajo de investigación, es decir, se muestra lo que es imprecisión léxica y redundancia léxica. En seguida, se desarrollan las **Definiciones conceptuales** donde se explican algunos conceptos específicos de nuestro estudio.

En el **capítulo III** desarrollamos la **Metodología**. En el **Ámbito** explicamos el **Universo de estudio** y la **Muestra**. Luego desarrollamos el **Tipo de investigación**. Posteriormente, presentamos los **Métodos** que usamos en este trabajo de investigación. Después, explicamos las **Técnicas de recolección de datos**. Finalmente, damos a conocer las **Etapas de la investigación**.

En el **capítulo IV** realizamos el **Análisis y la explicación de las imprecisiones léxicas**. En el **capítulo V** presentamos el **Análisis y la explicación de las redundancias**. Luego, incluimos las **Conclusiones** de

nuestro trabajo. Enseguida, presentamos las **Fuentes bibliográficas** y, finalmente, los **Apéndices** que contienen los textos periodísticos con las muestras de imprecisión léxica, redundancia, los cuadros de porcentajes y el gráfico de frecuencia de los datos estudiados.

Naffis Roque Roca

ESTUDIO LINGÜÍSTICO DE LA IMPRECISIÓN LÉXICA Y DE LA REDUNDANCIA EN LOS DIARIOS FORMALES DE LIMA

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL ESTUDIO

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La prensa cumple roles muy importantes en nuestra sociedad: transmite información a los lectores, favorece la convivencia entre los pueblos y su mutuo conocimiento, denuncia los abusos del poder y ofrece al público noticias políticas, económicas, culturales, deportivas, de sucesos, etcétera. Gracias a este medio de comunicación, nos enteramos diariamente de todo lo que sucede a nuestro alrededor.

Además, la prensa es un espacio cultural que sirve a muchos, principalmente a estudiantes y profesionales, como modelo del buen hablar y escribir. Al respecto Sánchez (1992) dice lo siguiente:

Como ha señalado el profesor Lázaro Carreter, los modelos lingüísticos de nuestra sociedad no son los grandes escritores, sino la prensa, la radio y la televisión. Esto significa que la influencia de los medios de comunicación sobre el destinatario es mucho mayor y, sobre todo, más rápida. El periodista tiene una autoridad decisiva sobre un lector que, en general, no se cuestiona el uso que el profesional hace del lenguaje. Al contrario, arrobado y magnetizado ante la letra impresa, el lector no solo admirará al periodista, sino que reproducirá su forma de escribir (p. 28).

Como bien dice Sánchez, la prensa influye decisivamente en el lector, principalmente, en la forma de hablar y escribir. Por eso los periodistas deberían tener especial cuidado no solo en el aspecto formal sino también en el aspecto conceptual de sus artículos en periódicos y revistas porque cumplen un rol muy importante en la sociedad.

Sin lugar a dudas, la prensa cumple un rol preponderante en la sociedad, una extraordinaria influencia sobre los lectores. Otro autor que confirma esta posición es Hernández (1998) quien afirma:

El periodista tiene una autoridad decisiva sobre los lectores y oyentes, quienes, en general, no se cuestionan el uso que el profesional hace del lenguaje; por el contrario, el ciudadano medio suele admirar al periodista y reproducir su forma de escribir y su forma de hablar. (Área de presentación párr. 6)

Este es el motivo por el que los periodistas deben usar la lengua escrita con corrección, claridad y precisión. Para esto deben procurar tener una buena formación lingüística, competencia comunicativa y profesional en la lengua española porque las expresiones que usa pueden calar en los lectores más que ningún manual de lingüística.

En este ámbito, la prensa formal en el Perú forma parte importantísima del buen manejo del español y, además, es vehículo de cultura y de formación idiomática. Sin embargo, hemos encontrado casos de imprecisión léxica y redundancia en los siguientes diarios formales de Lima: El Comercio, Perú21 y La República.

En el primer caso, se emplean unas palabras por otras de manera imprecisa e inadecuada, y no conforme a su significado. Así, tenemos los siguientes ejemplos: *acrededor* por merecedor (Tienen que cumplir y quien incumple se hace *acrededor* a una sanción económica); *adolecer* por carecer (El informe de la Secretaría Técnica de la Comisión de Ética *adolece* de pruebas determinantes contra su colega de Gana Perú); *afluencia* por concurrencia (El administrador de Universitario aclaró que el club no se perjudicó con la poca *afluencia* de público); *agresivo* por intenso (Está previsto también ejecutar una campaña *agresiva* para conseguir el apoyo de la ciudadanía); *asumir* por suponer o presumir (LAN *asume* que no hubo discriminación con pasajera); *capturar* por captar (Esperamos seguir *capturando* más televidentes con nuestra nueva programación que presentaremos en octubre); *cotejo* por encuentro o partido (El *cotejo* entre Barcelona y Real Madrid se llevará a cabo en el Camp Nou); *dejar* por producir, ocasionar, acarrear, provocar, originar, motivar (Callao: choque de combis *dejó* ocho heridos a una cuadra del aeropuerto); *de color* por negro o moreno (Barack Obama jura hoy como el primer presidente *de color* de los EE. UU.); *efectivizar* por realizar (Se sumó la mayor demanda de soles para *efectivizar* el pago de impuestos); *ejecutar* por asesinar (*Ejecutan* a sicario de Zevallos cuando iba a declarar en un juicio por drogas); *escozor* por picazón o comezón (Las personas padecieron de picazón o *escozor* a la piel); *estimación* por cálculo (Las estimaciones más conservadoras señalan que la feria aimara de El Alto mueve US\$ 1 millón diarios); *exhumación* de fosas por excavación de fosas (Policía de Tailandia subieron a las montañas con

palas para *exhumar* tumbas poco profundas); *incidente* por problema o accidente (Aunque al inicio Edelnor y el COES se responsabilizaban mutuamente por el *incidente*, con el paso de las horas se supo el origen del apagón); *interceptar* por detener; *ofrecer* por pronunciar (Nicolás Maduro *ofreció un discurso* en el que dirigió unas palabras a Obama); *reiniciar* por reanudar (Ejecutivo: se *reinició* diálogo en Espinar “en ambiente de cordialidad y respeto mutuo”); *remarcar* por resaltar, recalcar o destacar (El nacionalista *remarcó* que la herencia que dejará el jefe de Estado es la gestión de políticas públicas claras); *severo* por devastador (Un *severo* terremoto se produjo en Japón); *tráfico* por congestión vehicular (Comuna barranquina aseguró que los trabajos han provocado un *tráfico* infernal en varias vías de dicho distrito); *vigente* por actual (El *vigente* campeón de tenis Novak Djokovic inauguró su estatua de cera en Serbia); etcétera.

Por otro lado, en el segundo caso, hay muestras de redundancia. Esta consiste en la utilización innecesaria de palabras o conceptos que implica un defecto de demasía. Se usan palabras inapropiadamente porque están junta a otras que tienen el mismo significado. Es decir, uno de los términos está incluido en el significado del otro. A continuación, damos algunos ejemplos: *autopsia del cadáver* (El forense que hizo la *autopsia del cadáver* de la novia de Oscar Pistorius, Reeva Steenkamp, declaró hoy en el juicio...); *casco protector* (...el *casco protector* que llevaba Schumacher en el momento del accidente se quebró por efecto del violento impacto...); *cuartel militar* (...está prohibido tomar bebidas alcohólicas en un *cuartel militar*); *deambular sin rumbo* (Los

sobrevivientes *deambulan sin rumbo* por una ciudad desaparecida en busca de comida y agua potable); *totalmente abarrotado* (...el equipo será presentado ante las tribunas *totalmente abarrotadas*...); *veredicto final* (los jefes de Estado de las dos naciones aguardarán el *veredicto final* del tribunal internacional; *volver a repetir* (Este año han *vuelto a repetir* la hazaña y han ganado por segunda vez el certamen); etcétera.

Como hemos podido advertir en los ejemplos anteriores, notamos con claridad la presencia de imprecisión léxica y de redundancia en las publicaciones periodísticas de nuestra capital.

Si bien el tema podría ser tratado por la gramática normativa con el propósito de corregir los errores tomando en cuenta diversas pautas, consideramos que es conveniente realizar la investigación lingüística del tema, que consistirá en el análisis de los datos recolectados en los periódicos formales de la ciudad de Lima y en la explicación basada en fundamentos proporcionados por la lexicología, la morfosintaxis y la semántica.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1.2.1. ¿Cuál es la caracterización lingüística de los casos de imprecisión léxica y de redundancia en los diarios formales de Lima?

1.2.2. ¿Qué explicación lingüística corresponde a los casos de imprecisión léxica y redundancia en la prensa limeña?

1.3. HIPÓTESIS

- 1.3.1. La caracterización lingüística de la imprecisión léxica y de la redundancia requiere del análisis de los niveles lexicológico, morfosintáctico y semántico.
- 1.3.2. La explicación de los casos de imprecisión léxica y de redundancia en la prensa limeña se sustenta en la interrelación de las competencias lingüística, comunicativa y profesional de los periodistas.

1.4. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

- 1.4.1. Esta investigación abordará lingüísticamente el tema de la imprecisión léxica y de la redundancia a fin de elaborar la tesis que conducirá a la obtención del grado de magíster en lingüística.
- 1.4.2. Ya que no se cuenta con un estudio lingüístico sobre la imprecisión léxica y la redundancia en la prensa limeña, esta tesis constituirá un primer trabajo que servirá de referencia para futuras investigaciones.
- 1.4.3. Cobra gran importancia porque permitirá tener una base de datos de casos de imprecisión léxica y de redundancia de la prensa limeña que podrá ser consultada por los comunicadores sociales, otros profesionales y personas interesadas en el tema.
- 1.4.4. Contribuirá con información lingüística para los periodistas de Lima a fin de que logren comprender los dos fenómenos y tengan un mejor desempeño en su labor de difusores de la información.

Precisamente, Iglesias (1989) afirma que, aunque no alcanza los niveles de difusión que señalan algunas fuentes, la prensa tiene en la mayoría de los países de lengua española una influencia cultural y política elevada, especialmente entre las clases y sectores más acomodados de sociedades con estructuras dualizadas (pp. 10-20).

Como bien dice Hernández (1998):

Hoy, y creo que nadie puede ponerlo en duda, los modelos lingüísticos de la sociedad no son los grandes escritores, sino la prensa, la radio y la televisión. Esto quiere decir que la influencia de los medios de comunicación sobre los usuarios del idioma es mucho mayor, y, por supuesto, más rápida, que cualquier otra que se pudiera ejercer: ni la de los profesores, ni la de los grandes maestros se le pueden comparar. [...] tal vez por una exagerada reverencia hacia la letra impresa del periódico o ante la pantalla [...] (p.5).

Por tal motivo, los periodistas deben usar la lengua con corrección, claridad y precisión. Para esto, el periodista debería conocer aspectos de la gramática de la lengua española y cultura general.

Por su parte, Gómez (2009) dice:

[...] Hay que tener presente que los verdaderos maestros del español son los medios de comunicación, que se encargan de difundir los nuevos usos de la lengua; hasta tal punto es evidente ese papel de la prensa que la Real Academia Española, al redactar la última edición de su diccionario (22.^a, 2001), utilizó los textos de prensa como referencia,

y les dio la misma importancia, o quizás más, que a los textos surgidos de las plumas de los grandes escritores[...]. (p. 221)

De lo expuesto por Gómez, podemos reafirmar que la prensa, sin lugar a dudas, cumple un rol docente porque orienta, sirve de guía y modelo del buen escribir para los profesionales, principalmente para los maestros y estudiantes de los diferentes niveles educativos, quienes refuerzan su competencia comunicativa con lo que ven escrito en los diversos periódicos de nuestra ciudad para luego emularlos.

1.5. OBJETIVOS

Los objetivos de este trabajo de investigación son los siguientes:

1.5.1. Generales

- 1.5.1.1. Caracterizar lingüísticamente los casos de imprecisión léxica y redundancia en los diarios formales de Lima
- 1.5.1.2. Explicar lingüísticamente los casos de imprecisión léxica y redundancia

1.5.2. Específicos

- 1.5.2.1. Seleccionar los casos de imprecisión léxica y redundancia de la prensa escrita limeña
- 1.5.2.2. Esclarecer el porqué de la imprecisión y la redundancia léxica
- 1.5.2.3. Determinar las expresiones adecuadas que sustituyen a aquella que contienen imprecisión léxica y redundancia

- 1.5.2.4. Proporcionar una base de datos de los casos más frecuentes de imprecisión léxica y redundancia con una explicación lingüística
- 1.5.2.5. Proporcionar a los periodistas información lingüística que ayude a comprender por qué se dan los casos de imprecisión léxica y de redundancia

2.1. ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

Por un lado, Martha Hildebrandt (2012) analiza términos y giros que pertenecen al nivel del habla culta. Estudia neologismos, palabras y expresiones inaceptables por ser incorrectas. La lingüista estudia la lengua de los libros, de los periódicos, de la radio, de la televisión, de la cátedra, del debate parlamentario y de las conferencias. A continuación, presentamos algunos ejemplos de usos incorrectos que la autora analiza: el uso de la palabra *apóstrofe* por *apóstrofo*, *traspies* por *traspie*, *escuchar* por *oír*, *adolecer* por *carecer*, *parque automotriz* por *parque automotor*. La conjugación *andara* por *anduviera*, *querramos* por *queramos*, *repcionar* por *recibir*, etcétera.

Por otro lado, Marco Ferrel (1988) analiza los diarios formales e informales de Lima teniendo en cuenta dos tipos de faltas: impropiedad en el empleo del léxico y oscuridad en las expresiones de los pensamientos. En esta obra, el autor asume un criterio normativo para estudiar y resolver los diversos problemas léxicos y gramaticales del lenguaje periodístico. Sin embargo, no existe un estudio lingüístico detallado ni un marco teórico especializado que refuerce esta investigación.

En España, Alex Grijelmo (2008), en un manual que orienta el buen escribir realiza una recopilación de enunciados de la prensa española donde explica los vicios lingüísticos y propone alternativas de corrección. El autor, a través de un marco teórico-práctico, explica con mucho detalle los puntos que todo periodista debe conocer para transmitir la información cotidiana con corrección y claridad.

También, es menester destacar el gran valor del *Manual del español urgente* (2008) publicado por la Agencia EFE. Este texto aclara dudas para alcanzar una correcta expresión, principalmente, en los medios de comunicación escritos: puntuación, notas sobre pronunciación, léxico, estilo, observaciones gramaticales, normas de transcripción, topónimos, gentilicios, códigos de países, códigos de monedas, símbolos, abreviaturas, siglas, etcétera.

Asimismo, el *Manual de estilo del diario El País* (1996) es un libro de gran utilidad para todas las personas que se dedican a comunicar a través de la lengua española. Es un código de redacción que trata de unificar sistemas y formas expresivas con la finalidad de usar un lenguaje claro y que esto repercuta en la fácil comprensión del texto. Esta obra está dividida en dos partes: la primera da a conocer una serie de normas de redacción y la segunda presenta un diccionario de siglas, palabras de significado ambiguo, nombres de organismos internacionales. También, contiene una tabla de equivalencia de medidas.

De igual manera, debemos tener en cuenta el *Libro de estilo de ABC* (1993) que es un manual práctico que da respuesta a las dudas más frecuentes de redacción. En él encontramos una explicación detallada de

dudas ortográficas y gramaticales, principalmente sintácticas. Este libro está dividido en tres partes: la primera hace referencia a las normas ortográficas. La segunda, a cuestiones gramaticales para la construcción de enunciados y el buen uso de la lengua y, finalmente, un apartado sobre las normas generales de redacción.

Por otro lado, el *Diccionario panhispánico de dudas* (2005) de la Real Academia Española es un texto de consulta que da respuesta, desde el punto de vista de la norma culta actual, a las dudas lingüísticas más habituales del español (ortográficas, léxicas y gramaticales). Este diccionario da respuestas a los interrogantes más habituales en el ámbito morfológico. Orienta sobre las dudas que se dan en el plano de la morfología nominal (plurales, femeninos y formas derivadas) y de la morfología verbal (formas de la conjugación). En el campo sintáctico, aclara dudas sobre construcción y régimen, concordancia, forma y uso de locuciones, y en el aspecto léxico-semántico analiza y corrige impropiedades léxicas.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. BASES TEÓRICAS

El marco teórico comprende aportes fundamentales de la lexicología, la morfología, la sintaxis, la semántica y la lingüística textual. En el ámbito léxico, Coseriu (1987) dice: «Por léxico hay que entender la totalidad de aquellas palabras de una lengua que corresponden a la organización inmediata de la realidad extralingüística» (p. 133).

Coseriu (1987) establece tres tipos fundamentales de palabras. Estos son las siguientes:

- a. Las palabras lexemáticas que representan la realidad extralingüística.
- b. Las palabras categoremáticas o pronombres, que indican solo la forma de la estructuración de lo extralingüístico.
- c. Las palabras morfemáticas o instrumentales cuya función no es la de categorizar lo extralingüístico sino la de establecer relaciones con otras palabras (lexemáticas) y crear un marco estructurador para la información discursiva.

Solo las palabras lexemáticas pertenecen con pleno derecho al léxico, y en consecuencia, al objeto propio de la lexicología (p.133)

Es importante acogernos a esta noción para establecer los límites de la investigación en torno al léxico y la justificación de la lexicología como disciplina encargada de su correspondiente análisis.

Fernández y Anula (1995) mencionan:

Las unidades recogidas en el léxico son diversas palabras (plenas o vacías), afijos, clíticos (o palabras ligadas). No obstante, señalan que podemos agruparlas en clases en función de distintos criterios. De acuerdo con las clasificaciones más generalizadas, cabe hacer una primera distinción entre piezas léxicas y no léxicas, según tengan o no contenido sustantivo: las primeras tienen propiedades semánticas denotativas a través de las cuales se hace referencia a objetos, propiedades, procesos, acciones, etcétera; las segundas, en cambio, expresan nociones gramaticales tales como tiempo, persona, modo, aspecto, género, número, especificidad, cuantificación, entre otros; por ello, son denominadas también categorías funcionales, en oposición a las primeras para las que se restringe el nombre de categorías léxicas. Además, las funcionales constituyen inventarios cerrados frente al carácter abierto de las lexicales y, por su naturaleza relacional, no pueden aparecer solas (p. 88).

Baylón y Fabre (1994) agregan:

La estructuración del léxico descansa en principios inspirados en Saussure: La palabra no es la cosa designada: el significado es “la imagen” de la cosa y no la cosa en sí misma; hay que evitar considerar como sentido de una palabra lo que de hecho es más que la descripción del objeto designado. El significado de caballo no es ni un caballo, ni un conjunto de caballos, sino el concepto de “caballo”. Seguidamente hay

que distinguir la estructura léxica de la estructura “objetiva” de lo real (p. 206).

Por su parte, Lyons (1980) señala que el significado de las expresiones lingüísticas se describe a partir del concepto de significación, en el sentido las palabras y otras partes del habla forman signos que significan o representan otras cosas. Por tanto, es importante disponer de un término técnico neutral que se refiera a lo que es representado por los signos.

La significación se describe como una relación ternaria, analizable luego en tres relaciones binarias, dos básicas y una derivativa: signo, concepto y significatum.

Baylón y Fabre (1994) con respecto a la unidad lingüística manifiestan lo siguiente:

Consideramos que una clase de elementos lingüísticos es característica de un determinado nivel: nivel fonemático, de las palabras, de la oración...Y la definimos en relación a las unidades de nivel superior: el monema es definido en relación a un sintagma o una oración. La elección de estos elementos depende del procedimiento de análisis y de los niveles que se distingan: la lingüística distribucional, por ejemplo, distingue el nivel de la oración (sintaxis), nivel morfemático (morfología y léxico), nivel fonemático (fonología). La lingüística estructural considera, en el nivel léxico, el lexema, cuyo contenido, en el nivel semántico, proporciona otra unidad, el sema. (p. 49)

También los mismos autores respecto a los problemas terminológicos manifiestas que cada semantista afirma no poder evitar la necesidad de una terminología adecuada; así, fruto del azar de los descubrimientos y de las inspiraciones, ya sea por el nuevo valor dado a viejos términos, o por la creación de neologismos, se construye una terminología personal en la que el valor de sus términos se extrae, a veces, del lugar que ocupan en el sistema conceptual.

Por su parte Moreno (tomo I, 1991), señala algunos de los conceptos de teoría de la gramática esenciales para toda persona que quiera entender la lingüística contemporánea, esto es, presenta conceptos básicos que son de uso común en las publicaciones internacionales sobre lingüística general y teórica. En la segunda parte expone del modo más sencillo algunos de los aspectos de una sintaxis general.

Otro aspecto relacionado con esta investigación es el que trata la Real Academia Española en su libro *Ortografía de la Lengua española* (2010) sobre el cual dice lo siguiente:

La correcta escritura, el buen uso del léxico y el dominio de las reglas gramaticales constituyen los tres grandes ámbitos que regula la norma de una lengua [...] En la actualidad, junto a la obligación de establecer y difundir los criterios de propiedad y corrección, la Real Academia Española se impone en sus Estatutos el objetivo prioritario de velar por la unidad del idioma [...]. (p. XXXVII)

De la expresión anterior, se puede expresar que el libro de la RAE remarca la escritura correcta para conseguir claridad, propiedad y justeza en la expresión del pensamiento. También el buen uso del léxico posibilita mayor claridad expresiva que permite la calidad del producto informativo y el dominio de las reglas gramaticales da solidez al pensamiento. Además, debemos señalar que el nivel formal es homogéneo en todo el ámbito hispánico con pequeñas variaciones. Este es el español estándar que sirve como modelo para expresarnos sin muchas variaciones de manera oral y escrita en espacios formales. Esta lengua se enseña en las diversas instituciones educativas y también las usan los medios de comunicación como la prensa. El nivel formal permite a los hablantes del español de lugares de origen o estratos sociales diferentes se entiendan sin dificultad en todo proceso comunicativo.

2.1.1. Precisión léxica

La *precisión léxica* es el uso adecuado de las palabras con su correcto significado. Los vocablos deben usarse con la mayor propiedad y precisión posibles. Con ella se quiere expresar concisión y exactitud rigurosa. Estas se consiguen mediante una buena elección de palabras. Básicamente, la importancia de la precisión léxica radica en la claridad de la interpretación de las ideas expresadas evitando que se comprenda otra idea distinta a la que se quiere dar a entender. Todo lo contrario a todo esto es la imprecisión léxica.

Álvarez (2005) expresa sobre precisión léxica lo siguiente:

La designación de los objetos, realidades y conceptos a los que se refiere el escrito debe hacerse también desde la mayor precisión posible. No solo habremos de utilizar las palabras de significado apropiado sino también específico, que definan con la mayor concreción la idea que deseamos expresar. Siempre serán preferibles expresiones como *proferir blasfemias* a *decir blasfemias*, *la educación de los niños es una labor difícil* a *la educación de los niños es una cosa difícil*, *nunca le confesó el secreto* a *nunca le dijo el secreto*, *resolver un problema* a *resolver un tema*. Se debe evitar por lo tanto, las llamadas palabras «comodín», de contenido tan vago e impreciso que acaban por no expresar nada y crean en el texto un desagradable sensación de vacío y vulgaridad. (...) Generalmente recurrimos a ellas por pereza o por desconocimiento del vocablo específico. Su contenido léxico es tan general que puede significar un sinnúmero de ideas y conceptos según el complemento con el que se construyan. Se pueden utilizar prácticamente en cualquier contexto sin que aporten al enunciado otro valor que la base morfológica, sintética o semántica necesaria para continuar la construcción: *Hizo una película*, *hizo un papel en la escena*, *hizo maravillas*, *hizo amistad con el compañero*, *hizo un cuadro*. Con ello se empobrece el texto, que pierde en vitalidad y en riqueza expresiva. Es siempre recomendable el uso de términos de mayor precisión léxica: *rodó una película*, *interpretó un papel en la escena*, *obró maravillas*, *trabó amistad con el compañero*, *pintó un cuadro*. (p 32)

2.1.2. Redundancia

La *redundancia* es la repetición innecesaria de palabras o ideas para expresar un concepto. No existe ninguna necesidad de repetir la idea anteriormente expresada. Se debe recordar que la redundancia es innecesaria. Generalmente este error se produce por pobreza del léxico.

Para el DLE (2014), redundancia es la repetición o uso excesivo de una palabra o concepto. Se entiende por redundancia el empleo de palabras innecesarias para expresar una idea o concepto por estar ya expresado con otros términos. Además, se sobreentiende el mensaje sin estas palabras.

Guerrero (2000) en su artículo *Las redundancias en español: un medio para pulir la lengua en los niveles de perfeccionamiento* (Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE) sostiene que las redundancias se dan por cuatro causas:

En primer lugar, las redundancias son producidas por la dilatación de la expresión. A pesar de que los libros de estilo aconsejan expresarse con el menor número posible de palabras, y huir así de construcciones antinaturales que nos apartan de la claridad y precisión, esto no siempre ocurre. La necesidad de mantener el discurso durante más tiempo o impresionar con una expresión un tanto barroca favorece la aparición de expresiones perifrásticas que se caracterizan por su alto valor redundante y su bajo nivel de aporte significativo, lo que los alumnos pueden comprobar con

frecuencia en el lenguaje periodístico o en el de los políticos (Lotman, 1988: 46). Expresiones de este tipo serían: *amistad personal, biografía personal, gran cantidad económica de dinero, opinión pública general, relación bilateral entre dos países, testigo presencial, centrarse principalmente en algo*, etc.

En segundo lugar, las redundancias son producidas por la búsqueda de la expresividad. De este tipo tendríamos *abuso excesivo* (abusar es 'usar mal, excesiva, injusta, impropia o indebidamente de algo o de alguien', así que, por definición, todo *abuso* es *excesivo*). Con frecuencia la expresividad se consigue al acompañar determinados adjetivos con adverbios terminados en -mente: *absolutamente lleno, completamente abarrotado, totalmente gratis*, etc.

En tercer lugar, las redundancias son producidas por el desconocimiento del léxico. De este tipo serían: *funcionario público* (funcionario 'persona que desempeña un empleo público'), *baremo de valoración* (baremo, 'conjunto de normas establecidas convencionalmente para evaluar los méritos profesionales, la solvencia de empresas, etc. '), *tarifa de precios* (tarifa 'tabla de precios, derechos o impuestos'), etc.

En cuarto lugar, las redundancias son producidas por cambios semánticos por extensión, por restricción y por vacío de contenido. Ejemplos claros de estas son las siguientes: chico joven, guardería infantil, pilar fundamental, etc. (p. 423).

Por su parte, Álvarez (2005) manifiesta que los aspectos más empobrecedores de un escrito es la repetición de palabras e ideas en un periodo breve. Esto provoca una sensación de monotonía y aburrimiento. Los procedimientos para evitarlas son múltiples; se debe utilizar el más adecuado a cada caso con cuidado siempre de no caer en el rebuscamiento. Tal vez el más directo sea sustituir la palabra repetida por algún sinónimo (factura por nota, vago por holgazán, pereza por indolencia, etcétera). Sin embargo, se debe tener en cuenta que no existen sinónimos exactos, solo palabras de significado similar; cada uno aporta matices y solo el contexto decidirá si dos palabras pueden o no usarse como equivalentes: *levantar* y *construir* por ejemplo, se usan indistintamente en *levantar=construir un edificio* pero no así en *levantar la mano*. ----(p 36)

2.2. DEFICIONES CONCEPTUALES

2.2.1. Competencia comunicativa

La *competencia comunicativa* es «[...] la capacidad de usar el lenguaje apropiadamente en las diversas situaciones sociales que se nos presentan cada día» (Cassany, 1994, p. 85).

Según el Diccionario de términos clave de ELE del Centro Virtual La competencia comunicativa es la capacidad de una persona para comportarse de manera eficaz y adecuada en una determinada comunidad de habla; ello implica respetar un

conjunto de reglas que incluye tanto las de la gramática y los de otros niveles de la descripción lingüística (léxico, fonética, semántica) como las reglas de uso de la lengua, relacionadas con el contexto sociohistórico y cultural en el que tiene lugar la comunicación.

En palabras de Hymes, la competencia comunicativa se relaciona con saber «cuándo hablar, cuándo no, y de qué hablar, con quién, cuándo, dónde, en qué forma»; es decir, se trata de la capacidad de formar enunciados que no solo sean gramaticalmente correctos sino también socialmente apropiados.

Es este autor quien formula la primera definición del concepto, en los años 70 del siglo XX, en sus estudios de sociolingüística y de etnografía de la comunicación en EE.UU. En un conocido artículo (Hymes, 1971) cuestiona el concepto de competencia lingüística desarrollado por la gramática generativa, por cuanto en él se hace abstracción de los rasgos socioculturales de la situación de uso. Con el propósito de desarrollar una teoría adecuada del uso de la lengua, y de integrar una teoría lingüística y una teoría de la comunicación y la cultura, este autor propone cuatro criterios para describir las formas de comunicación, cuya aplicación a una determinada expresión ha de permitir establecer si esta:

- es formalmente posible (y en qué medida lo es); es decir, si se ha emitido siguiendo unas determinadas reglas, relacionadas tanto con la gramática de la lengua como con la cultura de la comunidad de habla;

- es factible (y en qué medida lo es) en virtud de los medios de actuación disponibles; es decir, si las condiciones normales de una persona (en cuanto a memoria, percepción, etc.) permiten emitirla, recibirla y procesarla satisfactoriamente;
- es apropiada (y en qué medida lo es) en relación con la situación en la que se utiliza; es decir, si se adecúa a las variables que pueden darse en las distintas situaciones de comunicación;
- se da en la realidad (y en qué medida se da); es decir, si una expresión que resulta posible formalmente, factible y apropiada, es efectivamente usada por los miembros de la comunidad de habla. En efecto, según Hymes, «puede que algo resulte posible, factible, apropiado y que no llegue a ocurrir».

[Centro Virtual Cervantes, competencia comunicativa. Recuperado de <http://ow.ly/HAJh3025yjd> (consulta 10 de marzo de 2015)]

2.2.2. Competencia gramatical

La *competencia gramatical* (también llamada competencia lingüística) es la capacidad de una persona para producir enunciados gramaticales en una lengua. Es decir, enunciados que respeten las reglas de la gramática de dicha lengua en todos sus niveles (vocabulario, formación de palabras y oraciones, pronunciación y semántica). Se define como el conocimiento implícito que un hablante posee sobre su propia lengua, el cual le permite no solo codificar mensajes que respeten las reglas de la

gramática, sino también comprenderlos y emitir juicios sobre su gramaticalidad.

El concepto de competencia gramatical fue propuesto por Noam Chomsky (1957), y constituye un concepto fundamental en la tradición de la llamada Gramática Generativa, que se propone como fin último hacer explícito el conocimiento implícito sobre la propia lengua que tienen los hablantes. Sin embargo, desde otras disciplinas lingüísticas que atienden a aspectos relacionados con la lengua en uso se ha puesto en entredicho que el mero conocimiento de la gramática de una lengua permita usarla siempre de manera adecuada. Hymes, en sus trabajos de sociolingüística y de etnografía de la comunicación, propuso hacia los años 70 del siglo XX el concepto de competencia comunicativa como una capacidad de alcance más amplio que permite a un hablante comportarse comunicativamente de forma adecuada, para lo cual no debe poseer únicamente dominio sobre las reglas gramaticales de buena formación de oraciones sino también sobre las reglas que determinan el uso de la lengua en la producción de enunciados adecuados en el contexto discursivo.

Canale (1983) es uno de los primeros autores en relacionar el concepto de competencia comunicativa definido por Hymes con la enseñanza de segundas lenguas y en analizar los componentes que la integran, a saber: la competencia gramatical, la competencia discursiva, la competencia sociolingüística y la competencia estratégica. Describe la competencia gramatical

como aquella que «se centra directamente en el conocimiento y la habilidad requeridos para emprender y expresar adecuadamente el sentido literal de las expresiones».

[Centro Virtual Cervantes, competencia gramatical. Recuperado de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competenciagramatical.htm (consulta 11 de marzo de 2015)]

2.2.3. Competencia semántica

«La *competencia semántica* es aquella que genera y opera sobre representaciones semánticas que, a su vez, están relacionadas con las correspondientes representaciones sintácticas» (García, 2014, p. 91).

El individuo tiene competencia semántica cuando tiene la capacidad de interpretar el significado, el sentido de los signos lingüísticos como símbolos, palabras, expresiones o representaciones de carácter formal.

2.2.4. Contexto

Según el DLE contexto es el entorno lingüístico del cual depende el sentido y el valor de una palabra, frase o fragmento considerados.

En gramática el contexto es el conjunto de elementos lingüísticos que incluyen, preceden o siguen a una palabra u oración y que pueden determinar su significado o su correcta interpretación.

Esquivel et al. (2016) expresa:

«El contexto o factor lingüístico (entorno lingüístico) es el conjunto de elementos que rodean, esto es, que anteceden o siguen a las palabras, frases, proposiciones y oraciones. La

presencia de tales elementos lingüísticos condiciona el significado connotativo. Así por ejemplo, la palabra 'soldado', aislada, apenas puede expresar su significado denotativo y también puede sugerir diversas imágenes mentales; pero cuando aparece formando parte de una frase o de una oración se precisa su significado y deja, por tanto, la ambigüedad, tal como se puede ver en los ejemplos que siguen:

- (a) Fue un valiente soldado.
- (b) Parece un soldado.
- (c) Este candado está soldado a la puerta.

2.2.5. Definición

Baylon y Fabre (1994) sostienen que la definición es, sin lugar a dudas, el elemento del artículo del diccionario más difícil de construir. Se trata, según un proceso de abstracción, de aislar una palabra de sus contextos filológico y sintáctico, reteniendo a la vez el aroma de esos contextos, es decir, se trata de realizar una descripción resumida que no constituya un peligroso empobrecimiento de la realidad (p.196).

Estos autores, además afirman que las distintas acepciones de una palabra constituyen un todo. No se puede hacer una definición sin tener en cuenta las otras definiciones que la preceden o que la siguen en un mismo artículo de diccionario (...)
Cuando la misma entrada engloba sentidos diferentes, es el caso

de una palabra polisémica, en ausencia de una teoría semántica que permita distinguir las diferentes acepciones de una palabra, el lexicógrafo puede multiplicar las acepciones o bien subdividir arbitrariamente la palabra en cierto número de unidades de significación.

- **La definición nominal:** Son las palabras-conceptos desconocidas a partir de palabras-conceptos-conocidas; se relacionan palabras semánticamente equivalentes o se delimita el sentido de un término por sus contrarios (pesadumbre = "molestia"; dejar = no coger").
- **La definición lógica:** es la enumeración de las cualidades y los atributos distintivos de una cosa para dar a conocer la naturaleza. Se utiliza la distinción entre género próximo, que ofrece una primera aproximación del término, y de la diferencia específica, que precisa la pertenencia a un género determinado: el hombre es un animal (género próximo) racional (diferencia específica).
- **Definición estructural:** es la traducción explícita de todos los rasgos semánticos distintivos que definen a la palabra en una estructura dada. La estructura semántica de los términos se describe mediante campos semánticos; esta estructura es indisoluble de los usos reales de las palabras en los enunciados; de ahí la notación de las ocurrencias sintagmáticas de los términos, la distribución de las entradas en función de los criterios sintácticos (Ibídem, p. 199).

2.2.6. Denotación y connotación

El significado de las palabras está formado por un conjunto de semas o rasgos significativos mínimos. Sin embargo, no todos esos semas son igualmente compartidos por los hablantes de una lengua, sino que hay algunos de ellos que siempre están presentes, mientras que otros varían. Es decir, el significado de una palabra no es siempre exactamente igual en todos los casos.

Por ejemplo, si preguntásemos a varias personas por el significado de una palabra habitual como *playa*, observaríamos que el significado se compone de dos partes:

- un componente común a todos: la playa es la 'ribera arenosa del mar o de un río grande'.
- un componente variable: al que suele ir allí de vacaciones, playa le sugiere descanso; al camarero que trabaja en un restaurante del paseo marítimo, la palabra playa le trae a la mente esfuerzo; para un habitante de la costa, este término no significa lo mismo que para el que procede de tierra adentro; tampoco pueden considerarlo igual un constructor y un ecologista.

En suma, el significado de una palabra está formado por denotación y connotación. La primera es la parte del significado objetiva y común a todos los hablantes; constituye un significado primario que no cambia según el contexto. La segunda es la parte subjetiva del significado, la que depende de las circunstancias del

hablante; es cualquier significado secundario que se asocia a un término.

Los diccionarios recogen en sus definiciones los semas que corresponden a la denotación, porque son los que resultan válidos para todos; en cambio, los semas connotativos solo aparecen si es una connotación compartida por numerosos hablantes. Así, si buscamos en el Diccionario de la RAE, la palabra negro, encontraremos en primer lugar el significado denotativo:

negro, a. De color totalmente oscuro, como el carbón, y en realidad falto de todo color.

Pero además, como el color negro sugiere a la mayoría de las personas la idea de desgracia, el Diccionario también recoge esta connotación:

12. fig. Sumamente triste y melancólico.

Sin embargo, el Diccionario no puede recoger otras muchas posibles connotaciones más personales, como las asociaciones que la palabra negro tiene para un diseñador que acaba de presentar una colección de ropa de ese color.

[Extraído de <http://assets.mheducation.es/bcv/guide/capitulo/8448150007.pdf> (consulta 11 de marzo de 2015)]

2.2.7. Léxico

DLE (2014), el léxico es el vocabulario, es el conjunto de las palabras de un idioma, o de las que pertenecen al uso de una región, a una actividad determinada, a un campo semántico dado.

Coseriu (1987) sostiene lo siguiente: «por léxico hay que entender la totalidad de aquellas palabras de una lengua que corresponden a la organización inmediata de la realidad extralingüística».

Coseriu establece tres tipos fundamentales de palabras:

Las palabras lexemáticas que representan la realidad extralingüística; las palabras categoremáticas o pronombres, que indican solo la forma de la estructuración de lo extralingüístico; las palabras morfemáticas o instrumentales cuya función no es la de categorizar lo extralingüístico sino la de establecer relaciones con otras palabras (lexemáticas) y crear un marco estructurador para la información discursiva (p.133).

Por otro lado, el léxico o vocabulario puede definirse como el conjunto de unidades léxicas de una lengua. Las unidades léxicas comprenden lo que normalmente entendemos por palabras (unidades léxicas simples) y también otras unidades mayores formadas por dos o más palabras con un sentido unitario (unidades léxicas pluriverbales o complejas como quinta columna o manga por hombro; el Marco Común Europeo habla, entre otros elementos, de fórmulas fijas, modismos, metáforas lexicalizadas, elementos gramaticales y locuciones prepositivas: *encantado de*

conocerle, quedarse de piedra, por medio de...). En la didáctica de la lengua, los términos vocabulario y léxico son equivalentes, aunque en algunas disciplinas lingüísticas se establece distinción entre ambos términos.

El *vocabulario* forma parte del sistema lingüístico y como tal es independiente del conocimiento particular de cada hablante, lo que lo diferencia del lexicón mental, que se relaciona con la competencia de cada hablante y con las nociones de vocabulario receptivo y vocabulario productivo [...].

[Extraído de <http://ow.ly/vt3V302ZgAQ> (consulta 12 de mayo de 2015)]

Para Fernández y Anula (1995) el *léxico* es una especie de diccionario o glosario en cuyas entradas se especifican las propiedades idiosincrásicas de las piezas o elementos léxicos de una lengua; por ejemplo, es idiosincrásico de la palabra *morir* que se pronuncie como se pronuncia (y no *mourir* o *die*), que signifique lo que significa (y no *matar*), que sea un verbo intransitivo y no transitivo, como *romper*, etcétera.

Su existencia como un componente independiente de la gramática se justifica porque los hablantes tienen un conocimiento sobre las palabras de su lengua del que no se puede prescindir para la estructura y la interpretación de las expresiones lingüísticas. El conocimiento del léxico que posee el hablante no es innato (a diferencia de lo que ocurre con el sistema computacional), sino que tiene que ser aprendido. Esto no que el léxico carezca de

estructura, es decir que no haya en él aspectos regulares que sean derivables de constricciones o principios universales (p. 87).

2.2.8. Semántica

La *semántica* «es el estudio del sentido en el lenguaje» (Baylon y Fabre, 1994, p. 17).

«La semántica se refiere al significado, sentido o interpretación de los signos lingüísticos como símbolos, palabras, expresiones o representaciones de carácter formal» (Esquivel et al., 2016, p.177)

La semántica es la disciplina que se ocupa del significado de los signos lingüísticos: palabras, oraciones y textos (no estudia las unidades del nivel fónico, los fonemas y los sonidos, puesto que no tienen significado). El estudio del significado se enfrenta siempre a cierta imprecisión, ya que depende tanto del contexto lingüístico como del extralingüístico. El contexto lingüístico de una palabra lo constituyen las demás palabras que la rodean: así, la posible polisemia de *llave* queda aclarada en la oración *Alcánzame esa llave inglesa*. El contexto extralingüístico es la situación en la que se pronuncia una palabra; por ejemplo, el grito de *¡Fuego!* en una cafetería repleta de gente no significa lo mismo que si se grita en unas maniobras militares. Tampoco hay que confundir el significado de un término con su referente, que es la realidad concreta a la que designa en cada momento. La palabra

álamo, con un solo significado, puede tener millones de referentes distintos (todos los árboles de esa especie que haya en el mundo). Y, al revés, dos expresiones con un significado totalmente distinto, como *el marido de Ana* y *mi hijo Juan*, pueden referirse a la misma persona.

[Extraído de <http://www.mcgraw-hill.es/bcv/guide/capitulo/8448150007.pdf> Léxico y semántica. (s.f.) (consulta 12 de mayo de 2015)]

2.2.9. Sentido

Sentido es el contenido propio de un texto (o discurso), es decir, lo que el texto expresa más allá (y a través de la significación y el significado) (Miranda, 2000, 48).

Murga (2014) cita a Frege: «el sentido es un acto psicológico para denotar las palabras». Es el concepto que identifica en cada circunstancia los ejemplares pertenecientes a su categoría conceptual (p. 46).

2.2.10. Significado

«El significado es la imagen conceptual que los hablantes se forman de las cosas (no es la cosa en sí, sino su imagen). El significado es, pues, la cara no perceptible, es decir, no audible ni visible del signo lingüístico. Es el contenido, la idea que nos despierta en la mente el estímulo de percibir el significante. No se puede ver ni oír porque está en la zona en que encuentran las ideas en la mente/cerebro» (Esquivel et al., 2006, p. 191).

Según los postulados saussureanos, el significado es el plano conceptual del signo lingüístico, necesariamente vinculado por una relación de solidaridad, a un significante o imagen acústica. El significado es descomponible en unidades menores: los semas, en el caso del significado léxico, y los morfemas, en lo que respecta al significado gramatical.

Miranda (2000) dice: «Significado es el contenido de un signo o de una expresión en cuanto dado en una lengua determinada y exclusivamente por medio de la lengua misma» (p.48).

García (2014) expresa: «El significado es un conjunto de condiciones necesarias y suficientes para que un objeto pertenezca a su denotación. El significado es la relación entre las expresiones lingüísticas y la realidad o entre las expresiones y la estructura conceptual que permite estructurar lingüísticamente la realidad» (p. 49).

2.2.11. Signo lingüístico

Baylon y Fabre (1994) manifiestan que el signo es una entidad compuesta de dos elementos indisociables; por una parte, un elemento perceptivo, por ejemplo, una imagen o un sonido, simple o complejo, en definitiva, una forma; por otra parte, una significación. Por consiguiente, se denomina signo a todo aquello que es visible. Por tanto, la palabra es un signo gracias a la relación que se establece entre el significante y el significado. Estos son las dos caras, los dos planos: contenido y expresión (p. 18).

2.2.12. Sinónimo

DLE (2014), es el vocablo o expresión que tiene una misma o muy parecida significación que otro.

García (2014) explica que dos palabras son sinónimas si tienen el mismo significado. Las palabras sinónimas son intercambiables en un contorno sintáctico sin que el significado de la expresión sufra ninguna modificación (p. 125).

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. ÁMBITO

El ámbito de este trabajo de investigación comprende el universo y la muestra.

3.1.1. Universo de estudio

La población utilizada está constituida por los diarios formales de Lima.

3.1.2. Muestra

La muestra de esta investigación está constituida por datos de las ediciones comprendidas entre los años 2005 y 2015 de los diarios El Comercio, Perú21 y La República.

3.2. TIPO DE INVESTIGACIÓN

El presente estudio es de carácter descriptivo y explicativo.

Es descriptivo porque busca especificar características y rasgos importantes de la imprecisión léxica y de las redundancias encontradas en los diarios formales El Comercio, Perú21 y La República de la ciudad de Lima. Por otro lado, es explicativo porque el estudio está dirigido a determinar las razones por las cuales se producen estos fenómenos lingüísticos y en qué contextos aparecen dentro de los enunciados periodísticos. Los datos comprendidos en el periodo 2005-2015 fueron

extraídos y seleccionados con el propósito de contar con la evidencia empírica que nos ha permitido demostrar las hipótesis que dan respuesta al problema de nuestra investigación

3.3. MÉTODOS

- Método observacional

Este método permitió recoger la información pertinente de manera sistematizada, directa e inmediata.

- Método descriptivo

Usando este método se dio a conocer las características morfosintácticas y semánticas de los enunciados de imprecisión léxica y redundancia en los diarios formales de Lima.

- Método explicativo

Este método permitió encontrar, analizar y explicar las razones que ocasionan los casos de imprecisión léxica y redundancia en los diarios formales de Lima.

3.4. TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Para la recolección de los datos se ha recurrido a la lectura cotidiana y a la observación directa de los diarios formales de Lima. Gracias a ellas se ha obtenido el registro de los casos de imprecisión léxica y de redundancia. Luego, llevamos a cabo la selección de los datos a fin de analizarlos y explicarlos.

3.5. ETAPAS DE LA INVESTIGACIÓN

- Revisión de fuentes bibliográficas

- Elaboración del proyecto de tesis
- Revisión de textos periodísticos
- Selección de los casos de imprecisión léxica y redundancia
- Análisis de los datos
- Explicación de los casos de imprecisión léxica y redundancia
- Elaboración de los porcentajes de frecuencia de los casos de imprecisión léxica de redundancia.
- Elaboración del informe final de la tesis

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS Y EXPLICACIÓN DE LA IMPRECISIÓN LÉXICA

En este capítulo, mostramos veintidós ejemplos de cómo se presentan los casos de imprecisión léxica en los diarios formales de Lima: El Comercio, Perú21 y La República. Para esto, primero, se da a conocer la palabra o frase motivo del estudio. Inmediatamente, aparecen fragmentos de los textos periodísticos. Luego, se realiza el análisis léxico-semántico; después, la explicación. Finalmente, se proponen las sugerencias de precisión léxica.

El análisis y la explicación se hacen bajo la luz de los significados o acepciones registrados en tres diccionarios:

- Diccionario ideológico de la lengua española (DILE) de Julio Casares, segunda edición 1999
- Diccionario de la lengua española (DLE), editado por la Real Academia Española en el 2014
- Diccionario de uso del español (DUE) de María Moliner, 19.^a reimpresión, 1994
- Diccionario del uso del español actual Clave (DUEC), SM ediciones, 2012

4.1. Acreedor

El Comercio, viernes 20 de junio de 2014

Universidad fue sancionada por dar títulos sin valor oficial

El Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (Indecopi) confirmó en segunda y última instancia la sanción de S/. 209.000 a la Universidad José Carlos Mariátegui (UJCM) de Moquegua.

Esta casa de estudios superiores se hizo **acreedora** de tal multa por emitir títulos académicos sin valor oficial y por no devolver el dinero entregado por estudiantes de la Universidad de Iquitos, a quienes admitió pese a que esta última institución no estaba reconocida por la Asamblea Nacional de Rectores (ANR).

Perú21, domingo 17 de marzo de 2013

Electores que no acudan a votar deberán pagar S/.74 de multa

Según el ente electoral, ese monto responde a la estratificación por niveles de pobreza que se establece en la Ley 28859 y que se actualizó, según la clasificación proporcionada por el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).

Asimismo, los ciudadanos designados para ser miembros de mesa que no cumplan con esta función cívica se harán **acreedores** a una multa de S/.185.00, monto que equivale al 5 % de la Unidad Impositiva Tributaria (UIT).

La República, 8 de diciembre de 2009

Con campaña impulsarán cumplimiento en pago de gratificaciones de Navidad

"A partir de enero se desarrollará el plan de fiscalización del pago de gratificaciones y el que no haya cumplido con sus obligaciones de empleador tendrá que ser sancionado", precisó la ministra.

Subrayó que ahora la visita es para recordarles que tienen que cumplir y quien incumple se hace **acreedor** a una sanción económica, por lo que siempre es mejor pagar a los trabajadores que pagar multas.

Análisis

El uso del adjetivo *acreedor, ra* por *merecedor, ra* está evidenciando la ampliación semántica que hacen los hablantes del primer término.

Explicación

En el Diccionario de la lengua española (DLE), el adjetivo *acreedor, ra* tiene tres significados y uno de ellos presenta la siguiente acepción: «Que tiene mérito para obtener algo». El Diccionario del uso del español Clave (DUEC), también, presenta la misma acepción: «Que tiene mérito suficiente para obtener algo». Además, el Diccionario ideológico de la lengua española (DILE) expresa lo siguiente: «Que tiene mérito para obtener alguna cosa». Vale decir *acreedor* es una acción que hace al hombre digno de premio, producto de las buenas acciones.

Por otro lado, *merecedor, ra* tiene el siguiente significado: «Que merece» (DLE); «Que es digno de recibir un premio o un castigo, o se hace digno de ello» (DUEC); «Se aplica a la persona que merece lo que se expresa: 'Es merecedor de cualquier cosa'» (DUE). Es decir, *merecedor* hace referencia al sujeto que se merece de recibir un premio, recompensa o un

castigo. Por lo tanto, es inapropiado usar el vocablo *acreedor, ra* para referirse a un *castigo, sanción, amonestación, llamada de atención, etc.* que recibe una persona. En cambio, sí es adecuado su uso con sentido positivo: Se hizo *acreedor* a un agradecimiento, a una felicitación o a un premio. En reemplazo del término *acreedor*, en los enunciados periodísticos, debe usarse *merecedor*. Así se debe decir:

- a. Se hizo *merecedora* de tal multa por emitir títulos académicos sin valor oficial.
- b. Los ciudadanos designados para ser miembros de mesa que no cumplan con esta función cívica se harán *merecedores* a una multa.
- c. Tienen que cumplir y quien incumple se hace *merecedor* a una sanción económica.

4.2. Adolecer

El Comercio, lunes 17 de marzo de 2014

Villa María del Triunfo sigue mal en infraestructura vial

El cruce de la avenida Pachacútec con la calle María Parado de Bellido ***adolece*** de rampas y las veredas están en mal estado. La cuadra 21 de Pachacútec no tiene paraderos, cruceo peatonal ni rampas. La cuadra 10 de la calle Libertad también carece de cruceos, señales y rampas, igual que la cuadra 10 de la calle Libertad, la 9 de la Av. San Antonio y la 8 de la av. José Gálvez.

Perú21, jueves 5 de junio de 2014

Mauricio Mulder se inhibirá cuando se aborde caso de Cenaida Uribe

El aprista, quien fue criticado por algunos sectores por votar en contra de sancionar a Uribe por el caso Punto Visual, ratificó que el informe de la Secretaria Técnica de la Comisión de Ética **adolece** de pruebas determinantes contra su colega de Gana Perú.

La República, martes 5 de abril de 2005

Pepe Basualdo pide un '10'

Técnico crema señala que su equipo **adolece** de un jugador talentoso que le haga compañía a Alex Magallanes. 'Kukín' Flores sería dado de baja y trascendió llegada de otro mediocampista argentino.

Análisis

Al usar *adolecer* por *carecer* se está considerando a “tener” como sema común para ambos términos. Esto permite el reemplazo de una palabra por otra. Pero este sema es propio del primer término, mas no del segundo, pues este último significa lo contrario; es decir, ‘falta o privación de algo’.

Explicación

Se usa con mucha frecuencia el vocablo *adolecer* como sinónimo de *carecer*. Aquí presentamos un ejemplo: *Este proyecto adolece de financiamiento*. Una de las acepciones de *adolecer*, según el DLE, es la siguiente: «Tener o padecer un defecto». El DUEC señala: «Referido a un defecto, tenerlo o poseerlo» y para el DUE: «Tener cierta imperfección»; es decir, tener algo negativo. Mientras que *carecer* es «Referido a algo,

no tenerlo» (DUEC); «Tener falta o privación de algo» (DEL); es decir, falta algo o no tiene nada.

En el enunciado que presentamos queremos manifestar que el proyecto no tiene financiamiento; por lo tanto, la expresión adecuada debe ser la siguiente: *Este proyecto carece de financiamiento*. En otro contexto, la palabra *adolece* tendrá un buen uso cuando queremos indicar la existencia de un *defecto*. Así por ejemplo: *La Panamericana Norte adolece de señalización*. Significa que esta vía tiene señales, pero no de manera adecuada; es decir, tiene un defecto de señalización.

En seguida, presentamos la modificación de los enunciados que forman parte de la prensa limeña:

- a. El cruce de la avenida Pachacútec con la calle María Parado de Bellido *carece* de rampas y las veredas están en mal estado.
- b. ...el informe de la Secretaria Técnica de la Comisión de Ética *carece* de pruebas determinantes contra su colega de Gana Perú.
- c. Técnico crema señala que su equipo *carece* de un jugador talentoso.

4.3. Afluencia

El Comercio, sábado 10 de mayo de 2014

Cementerios El Ángel y Presbítero Maestro fueron reabiertos

Tal como lo dispuso la Municipalidad de Lima, las puertas de ambos cementerios se abrieron a las 11.00 horas, aunque por el momento se

observa poca ***afluencia*** del público, probablemente porque aún no se han enterado de que ya pueden acudir.

Perú 21, jueves 26 de marzo del 2015

Universitario y Alianza Lima jugarían clásico para ayudar a Chosica

El administrador de Universitario aclaró que el club no se perjudicó con la poca ***afluencia*** de público al partido que se desarrolló el miércoles ante la Universidad Católica de Chile en el Estadio Nacional.

La República, 1 de junio de 2014

Uruguay: hoy se elegirán a los candidatos presidenciales

Los comicios internos de los partidos políticos arrancaron hoy con normalidad, mucha tranquilidad y con una escasa ***afluencia*** de electores.

Análisis

El uso de *afluencia* por *concurencia* está evidenciando una ampliación del significado del primer término. Al hacerse el cambio del primero por el segundo no se deja de lado el significado base: acudir a un lugar.

Explicación

El primer significado consignado en el DLE sobre *afluir* es: «Acudir en abundancia o concurrir en gran número a un lugar o sitio determinado». Para el DUEC significa «Gran cantidad». El DILE para la palabra *afluencia* expresa lo siguiente: «Abundancia». Tomando en cuenta todos estos significados podemos afirmar que este vocablo hace referencia a la presencia de una buena cantidad 'de personas'. Por tanto, en los siguientes enunciados existe una incongruencia: *El valle del Mantaro*

recibió poca afluencia de turistas; Los comerciantes de los diferentes centros de abastos de Puno mostraron su preocupación ante la escasa afluencia de público; Italia: Escasa afluencia a las urnas en elecciones; Escasa afluencia a los principales museos de la ciudad de Ayacucho. Se sugiere usar en reemplazo de afluencia las palabras asistencia y concurrencia.

En el DLE *asistencia* tiene la siguiente acepción: «Conjunto de personas que están presentes en un acto» y *concurrencia* en el DUE aparece con este significado: «Conjunto de personas presentes en un espectáculo, fiesta, etc.» Por tanto, así se debe decir: *El Valle del Mantaro recibió poca concurrencia de turistas; Los comerciantes de los diferentes centros de abastos de Puno mostraron su preocupación ante la escasa asistencia de público; Italia: Escasa concurrencia a las urnas en elecciones; Escasa asistencia a los principales museos de la ciudad de Ayacucho.*

Presentamos, a continuación, los enunciados periodísticos modificados:

- a. Se observa poca *concurrencia* del público, probablemente porque aún no se han enterado de que ya pueden acudir.
- b. El administrador de Universitario aclaró que el club no se perjudicó con la poca *asistencia* de público.
- c. Los comicios internos de los partidos políticos arrancaron hoy con normalidad, mucha tranquilidad y con una *escasa* concurrencia de electores.

4.4. Agresivo, va

El Comercio, domingo 6 de enero de 2013

La Casa Blanca alista su plan más ambicioso para controlar armas

El grupo Biden, formado tras la matanza en Connecticut –que dejó 27 víctimas mortales y entre ellos 20 niños- planea entregarle un plan a Obama con varias recomendaciones este mes. Está previsto también ejecutar una campaña **agresiva** para conseguir el apoyo de la ciudadanía.

Perú21, domingo 25 de noviembre de 2012

‘Campaña agresiva’ contra la burocracia

En los próximos días, el Gobierno iniciará una campaña **agresiva** para simplificar los trámites administrativos en todos los niveles del Estado, aseguró el presidente del Consejo de Ministros, Juan Jiménez Mayor.

Adelantó que se viene trabajando, por ejemplo, en una reforma de Textos Únicos de Procedimientos Administrativos (TUPA).

La idea es tener un Estado ágil que funcione con eficacia y que tenga la capacidad de responder a tiempo a las expectativas, lo cual “dará legitimidad de actuación” al sector público, indicó Jiménez. (Ejemplo nuevo cambiar en noticias imágenes)

La República, jueves 24 de julio de 2014

Mincetur confía que se aumente el flujo turístico internacional a Perú

Con campañas **agresivas** de publicidad se espera aumentar el turismo en nuestro país.

Debido a las acciones de promoción que se han implementado a nivel internacional, la ministra de Comercio Exterior y Turismo, Magali Silva,

confía en que los flujos de turistas extranjeros hacia nuestro país se incrementen a partir del segundo semestre.

Análisis

Al usarse *agresivo*, *va* por *intenso*, *audaz* o *persistente* se está restringiendo el significado del primer término, ya que solo una de sus acepciones hace referencia a la intensidad.

Explicación

Se aproximan las elecciones municipales y saldrán candidatos por doquier de sus guaridas para ofrecer el oro y el moro, y cuando ya tengan el bolsillo repleto de dinero podrán respirar tranquilos porque encontraron lo que tanto anhelaron: fortuna. En este contexto aparecen enunciados como el siguiente: *El candidato que desea ganar tendrá que realizar una campaña electoral agresiva*. Pese a todo lo negativo que encierran estos pintorescos candidatos, ellos no pueden realizar una campaña *agresiva*, sino *intensa*, *audaz* y *persistente*. En seguida, analizamos los significados estas palabras.

Por un lado, el DEL presenta las siguientes acepciones para *agresivo*, *va*: «Dicho de una persona o de un animal: Que tiende a la violencia». «Propenso a faltar al respeto, a ofender o a provocar a los demás». «Que implica provocación o ataque». «Que extiende el daño de manera muy rápida». El DUE nos entrega esta significación: «Aplicado a personas y animales, propenso a agredir o atacar físicamente». Por otro lado, la palabra *intenso*, *sa* en el DILE muestra esta acepción: «Que tiene intensidad» y esta a su vez significa «Grado de energía en lo físico y en lo

moral». Para el DUEC nuestro vocablo de análisis tiene la siguiente acepción: «Con intensidad, energía o fuerza».

A continuación, sugerimos el uso de los adjetivos *persistente*, *audaz*, *intenso* ya que satisfacen semánticamente a estos contextos.

- a. Está previsto también ejecutar una campaña *persistente* para conseguir el apoyo de la ciudadanía.
- b. En los próximos días, el Gobierno iniciará una campaña *intensa* para simplificar los trámites administrativos en todos los niveles del Estado.
- c. Con *intensas* campañas de publicidad se espera aumentar el turismo en nuestro país.

4.5. Asumir

El Comercio, lunes 13 de julio de 2015

PPK sobre Favre: "Nosotros no tenemos ningún asesor extranjero"

Asimismo, el líder de Peruanos Por el Cambio reiteró que la investigación congresal que se le sigue a la primera dama Nadine Heredia en la Comisión Martín Belaunde Lossio tiene "una agenda marcada, y no es un hecho objetivo si es que desde el principio se **asume** que ya está condenada".

Perú21, martes 28 de julio de 2015

AFP: Aún no se modifica expectativa de vida para fijar pensión de jubilación

Actualmente, el SPP **asume** que la expectativa de vida del peruano es de 110 años, lo que sirve para fijar el monto mensual que recibe cada pensionista del sistema.

La República, viernes 11 de mayo de 2012

LAN *asume* que no hubo discriminación con pasajera

La empresa LAN a través de la Gerencia de Relaciones Institucionales de LAN Perú presenta las causas del porqué no dejó abordar a la pasajera Marleny Uscamayta, tras haber denunciado una supuesta discriminación por parte de la aerolínea.

La empresa precisó que debido al cumplimiento de las normas que regulan el sector aeronáutico nacional se establece que cuando un pasajero presenta alguna condición de salud delicada debe llenar un procedimiento médico denominado MEDIF.

Análisis

El uso de *asumir* por *presumir* tiene posiblemente una motivación fonética, ya que ambos términos tienen en común la secuencia final de los sonidos [sumir].

Explicación

Según el DLE, el verbo *asumir* tiene la siguiente significación: «Hacerse cargo, responsabilizarse de algo, aceptarlo». El DUE nos presenta lo siguiente: «Tomar para sí algo que supone responsabilidad o trabajo; como funciones, cuidado, etc.». Por tanto, en los siguientes enunciados, se usa correctamente este verbo: *Los jóvenes deben asumir retos, Las*

autoridades asumen su responsabilidad, El conductor y la empresa asumirán sus culpas, etc. Sin embargo, en otras ocasiones, esta palabra se emplea con el significado de *suponer, presumir, conjeturar o creer*. Esto constituye un anglicismo que debe evitarse. Debemos recordar que *suponer*, según el DLE es «Considerar como cierto o real algo a partir de los indicios que se tienen». Para el (DUEC) significa: «Sospechar, juzgar o conjeturar una cosa por tener inicios o señales para ello». Es decir, *suponer, presumir, conjeturar* nada tiene que ver con *asumir*.

Como se puede notar, en los enunciados periodísticos se está usando de manera imprecisa el verbo *asumir*. Se sugiere la siguiente modificación:

- a. [...] no es un hecho objetivo si es que desde el principio se *presume* que ya está condenada”.
- b. Actualmente, el SPP *supone* que la expectativa de vida del peruano es de 110 años.
- c. LAN *crea* que no hubo discriminación con pasajera.

4.6. Capturar

El Comercio, 1 de julio de 2015

El morbo

La violencia del día se convierte en el espectáculo que **captura** la atención de la gente. Entonces, estas noticias se desarrollan con gran detalle. La norma es cubrir el escenario de los sucesos, las declaraciones de los familiares, de las víctimas, de los testigos. Hay tiempo para todas estas informaciones, pues se trata de satisfacer las ganas de saber de los

televidentes. Estas ganas de saber remiten al morbo, al gusto por lo desagradable o malsano.

Perú21, 22 de marzo de 2011

Arrancó un nuevo duelo en la televisión

Decididos a **capturar** a la teleaudiencia, Habacilar puso hasta alfombra roja para las figuras de la teleserie que causaron gran alboroto entre sus seguidores al intentar ingresar al set de Romero.

La República, 10 de febrero de 2002

En la oferta de televisoras por cable no hay monopolio que valga

Ni Cable Mágico Deportes, sumergido en las últimas semanas en refritos de unas eliminatorias que todos preferimos olvidar, parece **capturar** la atención de los televidentes.

Análisis

El reemplazo de la palabra *capturar* por *captar* evidencia la sustitución motivada por similitud fonética de ambos términos.

Explicación

Se lee y se escucha con mucha frecuencia el uso de la palabra *capturar* como sinónimo de *captar*. Así, se dice: *Raúl Romero presentó a los nuevos integrantes de su programa Desafío sin fronteras con quienes espera capturar más televidentes; La ruleta millonaria, programa de*

Frecuencia Latina tendría los días contados porque no ha logrado capturar el interés del televidente.

El DLE establece la siguiente definición para el vocablo *capturar*:

«Apresar o hacer prisionero a alguien, especialmente a un delincuente».

El DILE nos presente esta acepción: «Apresar a un delincuente».

Mientras que *captar* es «Atraer y retener la atención, las miradas, el interés, etc., de alguien» (DUE). «Referido a una persona, atraer o ganar su voluntad o su afecto» (DUEC).

Como se puede observar, los vocablos *capturar* y *captar* no son sinónimos, tienen significados diferentes. Por tanto, usar la palabra *capturar* en reemplazo de *captar* es un caso de imprecisión.

En ambos enunciados, se debió usar el verbo *captar*: *Raúl Romero* presentó a los nuevos integrantes de su programa *Desafío sin fronteras* con quienes espera captar más televidentes; *La ruleta millonaria*, programa de *Frecuencia Latina*, tendría los días contados porque no ha logrado captar el interés del televidente.

A continuación, se sugiere la siguiente modificación para los enunciados periodísticos:

- a. La violencia del día se convierte en el espectáculo que *capta* la atención de la gente.
- b. Decididos a *captar* a la teleaudiencia, *Habacilar* puso hasta alfombra roja para las figuras de la teleserie que causaron gran alboroto entre sus seguidores al intentar ingresar al set de Romero.

- c. Ni Cable Mágico Deportes, sumergido en las últimas semanas en refritos de unas eliminatorias que todos preferimos olvidar, parece *captar* la atención de los televidentes.

4.7. Certamen

El Comercio, domingo 6 de octubre de 2013

Exportación de frutas sumó US\$702,9 millones entre enero y agosto

“En el marco de la quinta edición de la feria Expoalimentaria, que se realizará del 15 al 17 de octubre, las frutas serán parte del atractivo para los miles de compradores y asistentes al **certamen**, no solo frescas, sino procesadas”.

Perú21, lunes 7 de abril del 2014

Nadine Heredia: “Cumbre ASPA es ocasión para celebrar el poder de la mujer”

[...] Instó a trabajar de manera prioritaria por el empoderamiento de las niñas. “Permítanme sugerir que una de las prioridades que la alianza mundial de mujeres podría enarbolar es el empoderamiento de las niñas, de aquellas que sufren situación de exclusión y de inequidad, sobre todo en las zonas rurales”, afirmó al inaugurar el **certamen** en un hotel miraflorentino.

La República, miércoles 18 de abril de 2012

Perú: Nueva sede del Foro Económico Mundial para América Latina en el 2013

Esta designación ha sido la primera ocasión en que nuestro país albergue este **certamen**, que permitirá al Perú posicionarse como la nación líder de la región aprovechando su posición estratégica entre América y Asia y el desarrollo de sus ventajas comparativas.

Análisis

El uso del término *certamen* por *congreso*, *asamblea* o *conferencia* refleja una ampliación semántica que ha sufrido esta palabra, la cual ha adquirido el valor de “evento”, que es más general.

Explicación

Se lee con mucha frecuencia en los diarios formales de Lima el uso de la palabra *certamen* como sinónimo de *congreso*, *asamblea*, *foro*, *exposición*, *conferencia*, *charla*, *reunión*, *seminario*. El DLE, en una de sus acepciones muestra a *certamen* como «Concurso abierto para estimular con premios determinadas actividades o competiciones». Por otra parte, el DUEC presenta el siguiente significado: «Concurso abierto para estimular con premios determinadas actividades o competiciones, especialmente las de carácter artístico, literario o científico». Por consiguiente, al aplicar este término a los diferentes tipos de reuniones, se está dando a entender que existe alguna forma de concurso o

competencia entre sus participantes, que por supuesto no es así. Por ejemplo, en el siguiente enunciado: *Feria Internacional del Libro. Este certamen se llevará a cabo en el Centro de Convenciones del Jockey Plaza, del 24 de julio al 3 de agosto de 2008*. Se está usando la palabra *certamen* de manera inapropiada, en su reemplazo se pudo haber usado el vocablo *exposición*. A continuación, se presentan significados de las diferentes palabras que se deben usar en reemplazo de certamen. *Foro*: «Coloquio o reunión en los que se habla sobre un tema ante un auditorio que puede intervenir en la discusión» (DUEC). *Evento*, según el DLE, es «Suceso importante y programado, de índole social, académica, artística o deportiva» y *exposición* es «Exhibición y presentación al público de algo para que sea visto» (DUEC).

Enseguida, se recomienda la siguiente modificación:

- a. Las frutas serán parte del atractivo para los miles de compradores y asistentes a la *exposición*, no solo frescas, sino procesadas”.
- b. [...] afirmó al inaugurar el *foro* en un hotel miraflorentino.
- c. Esta designación ha sido la primera ocasión en que nuestro país albergue este *evento*.

4.8. Concebir

El Comercio, domingo 13 de abril de 2014

Ten sexo por tu país: mira la campaña que sorprende a Dinamarca

En el anuncio se afirma que unas vacaciones románticas son propicias para que las parejas danesas ***conciban*** un niño y resguarden la

continuidad de su país en el futuro. Los daneses tienen 46 % más sexo en sus vacaciones que durante su vida cotidiana, entona una voz en *off* durante el videoclip.

Perú21, martes 3 de diciembre de 2013

Hugo Chávez habría tenido hija con azafata de su avión presidencial

Hugo Chávez sigue haciendo noticia. A casi nueve meses de su muerte, le apareció una hija que habría **concebido** con Nidia Fajardo Briceño, una azafata del avión presidencial cuando él estaba en el poder.

La República, 13 de junio de 2012

Usar calzoncillos ajustados puede debilitar la calidad del semen

Un estudio realizado por los investigadores de las universidades de Sheffield y Manchester afirma que usar trusas o bóxer ajustados podría traer problemas para **concebir** debido a que la calidad del semen sufre un impacto ante la presión de la ropa interior.

Análisis

El uso de *concebir* por *engendrar* evidencia que la primera palabra está sufriendo un proceso de ampliación semántica. Por lo tanto, adquiere el valor significativo de “procrear”, que se puede aplicar tanto para hombres como para mujeres.

Explicación

La infertilidad es un problema que afecta a millones de personas. Esta dificultad consiste en la incapacidad del macho para fecundar o de la

hembra para concebir. En este contexto, se suele leer expresiones como la siguiente, que denotan imprecisión léxica: *En la mitad de los casos, es el hombre quien tiene dificultades para concebir.*

Según el DLE, el verbo *concebir* tiene la siguiente acepción: «Dicho de una hembra: Empezar a tener un hijo en su útero». Por otro lado, el DUE presenta este significado: «Quedar fecundada una hembra». Esto significa que solo las hembras o las mujeres pueden quedar embarazadas, mas no los varones. Por lo tanto, *concebir* no es un verbo para hombres, porque hasta ahora no hay ciencia médica que haya hecho posible que los varones salgan embarazados. En reemplazo de este término se debe usar *engendrar*. Este verbo tiene el siguiente significado: «Dicho de una persona o de un animal: Dar vida a un nuevo ser» (DLE).

Así se debió decir:

- a. En el anuncio se afirma que unas vacaciones románticas son propicias para que las parejas danesas *engendren* un niño.
- b. A casi nueve meses de su muerte, le apareció una hija que habría *procreado* con Nidia Fajardo Briceño.
- c. Un estudio realizado por los investigadores de las universidades de Sheffield y Manchester afirma que usar trusas o bóxer ajustados podría traer problemas para *fecundar* debido a que la calidad del semen sufre un impacto ante la presión de la ropa interior.

4.9. Cotejo

El Comercio, sábado 21 de junio de 2014

Costa Rica le pide una explicación a la FIFA por el antidoping

Tras el **cotejo** ante los italianos, correspondiente al Grupo D, se dispuso que siete jugadores costarricenses debían realizarse los análisis, dos por sorteo y cinco más que aún no se habrían sometido a los controles obligatorios que solicita la FIFA antes de la Copa del Mundo.

Perú21, jueves 12 de junio del 2014

Brasil 2014: 'Scratch' ganó 3-1 a Croacia con doblete de Neymar

Con un susto inicial, la selección de Brasil le ganó 3-1 a Croacia en el partido inaugural del Mundial que se juega en el país sudamericano. El **cotejo** del Grupo A se disputó en el estadio Arena Corinthians de Sao Paulo.

La República, sábado 13 de mayo de 2006

Y ahora Bolivia quiere hacer cotejo amistoso ante Perú

La idea de Hinojosa es hacer un **cotejo** de preparación con el nuevo seleccionado boliviano, como parte de su adiestramiento para la Copa América de Venezuela en el 2007. “Si bien Perú y Bolivia no hemos clasificado al Mundial, tenemos que foguearnos y comenzar a trabajar en un proceso a largo plazo para mejores resultados”, dijo.

Análisis

El reemplazo de *cotejo* por *partido* o *encuentro* está ejemplificando un caso de sustitución semántica donde el segundo término ha perdido su significado.

Explicación

El fútbol es un deporte apasionante, congrega multitudes y paraliza a toda una nación. Sin lugar a dudas, es el deporte más atractivo que existe, aunque el Perú en los últimos años solo sabe de humillaciones y derrotas. En este contexto, se suele leer, principalmente, en medios periodísticos, expresiones como las siguientes: *El cotejo entre Barcelona y Real Madrid se llevará a cabo en el Camp Nou, El cotejo de vuelta entre Argentina y Brasil se realizará en la Bombonera, El cotejo Perú-Chile por las Eliminatorias Brasil 2014 será el viernes 3 de marzo, Se pusieron a la venta entradas para el cotejo Perú-Colombia, etcétera.* Se debe advertir que en estos enunciados se está usando el término *cotejo* de manera imprecisa.

En el DUEC *cotejo* significa «Confrontación entre dos o más cosas, para apreciar sus diferencias y sus semejanzas». En el DLE esta palabra tiene la siguiente acepción: «Confrontación o comparación entre dos o más cosas», es decir, implica apreciar las desigualdades y similitudes de dos objetos, hechos, situaciones, etc. Como se puede notar, no tiene nada que ver con partido o encuentro. En los siguientes ejemplos, sí, se está usando correctamente el vocablo *cotejo*: *El cotejo de los datos confirmó que la información es correcta, Es muy importante el cotejo de precios antes de comprar, El cotejo para saber quién es el ganador se realizará mañana.*

Por tanto, en contextos deportivos se sugiere usar la palabra *encuentro*: «Competición deportiva» (DLE) o el vocablo *partido* que tiene el mismo significado: «Competición deportiva» (DUE).

Así se debe decir:

- a. Tras el *encuentro* ante los italianos, correspondiente al Grupo D, se dispuso que siete jugadores costarricenses debían realizarse los análisis [...].
- b. El *partido* del Grupo A se disputó en el estadio Arena Corinthians de Sao Paulo.
- c. La idea de Hinojosa es hacer un *partido* de preparación con el nuevo seleccionado boliviano, como parte de su adiestramiento para la Copa América de Venezuela en el 2007.

4.10. Dejar

El Comercio, viernes 15 de noviembre del 2013

Callao: choque de combis dejó ocho heridos a una cuadra del aeropuerto

Dos combis protagonizaron un choque en el cruce de las avenidas Tomás Valle y Bertello, a una cuadra del Aeropuerto Internacional Jorge Chávez en el Callao. El accidente **dejó** ocho heridos, todos ellos con lesiones leves.

Perú21, martes 3 de diciembre de 2013

Accidente *deja* cuatro muertos

Una camioneta alquilada por la comuna distrital de Vilcabamba, en La Convención, se precipitó ayer a un abismo en el sector de Mesacancha. El accidente ***dejó*** cuatro personas fallecidas, las mismas que fueron identificadas como Fredy Paye, residente de obras del municipio; Alex Zúñiga, Roberto Vargas, y el chofer de apellido Noa. El vehículo había partido de la Ciudad Imperial.

La República, viernes, 23 de mayo de 2014

Arequipa: Al menos dieciséis muertos *deja* despiste de bus

Al menos dieciséis muertos ***dejó*** el choque, despiste y posterior caída al barranco de un bus de la empresa Caminos del Inca en la zona conocida como Quebrada del Toro, a la altura del kilómetro 858 de la carretera Panamericana Sur, en Camaná (Arequipa). La unidad cubría la ruta Arequipa a Chala, provincia de Caravelí (Arequipa).

Análisis

El uso del verbo *dejar* por otro más sofisticado refleja la escasez del vocabulario más preciso.

Explicación

El DUEC para la palabra *dejar*, en sus tres primeras acepciones, dice: «Consentir, permitir o impedir», «Encargar o encomendar», «Dar, regalar o ceder gratuitamente por voluntad del dueño antes de

ausentarse o de morir». El DILE presenta estos significados: «Soltar una cosa». «Omitir». «Consentir, permitir». Por lo tanto, en estos contextos se usa indebidamente el verbo *dejar*. Recomendamos sustituir este vocablo por *ocasionar, producir, acarrear, provocar, originar, motivar, dar lugar, etc.* Enseguida, presentamos los significados de estas palabras. *Ocasionar* según el DILE tiene la siguiente acepción: «Ser causa o motivo». *Provocar* significa «Producir o causar algo» (DLE). Por tanto, los enunciados deben ser los siguientes:

- a. El accidente *ocasionó* ocho heridos, todos ellos con lesiones leves.
- b. El accidente *provocó* cuatro personas fallecidas [...]
- c. Al menos dieciséis muertos *produjo* el choque, despiste y posterior caída al barranco de un bus de la empresa Caminos del Inca.

4.11. De color

El Comercio, miércoles 3 de abril de 2013

Sudáfrica: Nelson Mandela mejora de neumonía pero sigue hospitalizado

Mandela fue recluido durante 27 años y obligado a trabajos forzados como preso político por el régimen del Apartheid, impuesto por la minoría blanca en Sudáfrica, ello le causó graves problemas respiratorios. El líder sudafricano luchó durante 67 años contra este sistema de segregación racial y se convirtió en el primer presidente **de color** de su país.

Perú21, viernes 4 de enero de 2008

Obama: jóvenes y nuevos votantes me dieron la victoria

Venció a Hillary Clinton en las elecciones demócratas y podría convertirse en el primer presidente **de color** si resulta electo en noviembre.

El aspirante presidencial Barack Obama dijo el viernes que su mensaje de esperanza y cambio resonó entre la gente joven y le ayudó a derrotar a Hillary Clinton en el "caucus" demócrata en Iowa, el primer paso para la nominación a los comicios de noviembre.

La República, 11 de febrero de 2007

El dilema del candidato Barack Obama

Barack Obama, el senador por Illinois que confirmó oficialmente su candidatura a la presidencia de Estados Unidos, tiene por delante la difícil tarea de deshacer la percepción que muchos tienen sobre él: Es negro para los blancos y blanco para los negros.

Negro para los blancos, blanco para los negros el senador demócrata por Illinois oficializó ayer su deseo de ser el primer presidente **de color** de los Estados Unidos.

Análisis

Al utilizar la frase preposicional *de color* como modificador de un sustantivo referido a personas para hacer alusión a los rasgos étnicos, el hablante evidencia cierto temor de no afectar u ofender a su interlocutor,

ya que el modificador original “negro” o “moreno” o “afrodescendiente”, podría resultar ofensivo.

Explicación

Barack Obama jura hoy como el primer presidente *de color* de los EE. UU. Extrajimos este enunciado de la portada de un diario local. Nos preguntamos: ¿Solo las personas de tez morena o negra tienen color? Creo que no es así. Todos los seres humanos tenemos un color que nos caracteriza: moreno, cobrizo, blanco, negro, rojo, amarillo, etc. Por tanto, es inapropiado decir persona de color solo a aquellas de piel oscura. Debemos hablar con propiedad.

Por todo lo expuesto, proponemos los siguientes enunciados:

- a. El líder sudafricano luchó durante 67 años contra este sistema de segregación racial y se convirtió en el primer presidente *negro* de su país.
- b. Venció a Hillary Clinton en las elecciones demócratas y podría convertirse en el primer presidente *moreno* si resulta electo en noviembre.
- c. El senador demócrata por Illinois oficializó ayer su deseo de ser el primer presidente *afrodescendiente* de los Estados Unidos.

4.12. Ejecutar

El Comercio, 17 de julio de 2015

Caso Bustíos: claves del juicio al exministro Daniel Urresti

El precandidato a la presidencia por el Partido Nacionalista Daniel Urresti será protagonista del juicio oral por el caso del asesinato del periodista Hugo Bustíos, que inicia hoy.

Al también ex ministro del Interior se le acusa de ser el autor mediato del crimen. Es decir, que fue él quien, como jefe de inteligencia del cuartel de Castropampa (Ayacucho), impartió la orden a un grupo de militares para que ***ejecutara*** al periodista, en noviembre de 1988.

Perú21, 17 de febrero de 2014

Asesinan a hijo del alcalde Carlos Burgos

Meses después, indicó la Policía, el hijo del alcalde habría mandado asesinar a los extorsionadores 'Negro Falla' y 'Chato David'. El primero fue ***ejecutado*** y, ante ello, los miembros de la banda juraron venganza.

La República, 24 de enero de 2008

Ejecutan a sicario de Zevallos cuando iba a declarar en un juicio por drogas

Lo silenciaron a balazos cuando acudía a una audiencia por tráfico de drogas. Sicario le disparó a la nuca utilizando un arma con silenciador. Crimen fue cometido a unos 30 metros del penal San Jorge.

Análisis

El uso del término *ejecutar* por *matar* refleja una ampliación del significado del primer término *asesinar*.

Explicación

No es conveniente utilizar el verbo *ejecutar* para designar los delitos de muerte cometidos por organizaciones criminales. *Ejecutar*, según el DLE significa: «Dar muerte al reo» y el DUEC presenta este significado: «Referido a una persona, darle muerte en cumplimiento de una condena». Es decir, ajusticiar a una persona encarcelada después de haber comprobado su culpabilidad, como se realiza en algunos países donde se ha aprobado la pena de muerte. En los demás casos, como en las noticias que estamos analizando, se trata simplemente de ‘asesinar’ o ‘matar’. Esto es lo que justamente hacen los delincuentes o los grupos armados en sus ajustes de cuentas. EL DUE expresa el siguiente significado para *asesinar*: «Matar a alguien, cuando ello constituye un delito».

Por consiguiente, los enunciados apropiados son los siguientes:

- a. [...] fue él quien, como jefe de inteligencia del cuartel de Castropampa (Ayacucho), impartió la orden a un grupo de militares para que *asesinara* al periodista, en noviembre de 1988.
- b. [...] el hijo del alcalde habría mandado asesinar a los extorsionadores ‘Negro Falla’ y ‘Chato David’. El primero fue *asesinado* y, ante ello, los miembros de banda juraron venganza.
- c. *Asesinan* a sicario de Zevallos cuando iba a declarar en un juicio por drogas.

4.13. Estimación

El Comercio, domingo 22 de febrero de 2015

Las millonarias inversiones aimaras que están cambiando La Paz

Los mercados en el oriente boliviano también son manejados por ellos y el transporte interprovincial les pertenece. Las **estimaciones** más conservadoras señalan que la feria aimara de El Alto -un enorme mercado donde se venden desde juguetes hasta armas, además de ropa americana y vehículos- mueve US\$1 millón diarios.

Perú21, viernes 13 de febrero del 2015

BBVA: Proyecciones de crecimiento del PBI se mantienen en 4.8 %

El BBVA presentó las proyecciones de crecimiento de la economía para el presente año y estas se mantienen en 4.8 %, tasa que fuera anunciada por el Banco Central de Reserva del Perú (BCRP) en el Reporte de Inflación (RI). Estas **estimaciones** se sustentan en el rebote de sectores primarios, la reducción del precio del petróleo, grandes proyectos de infraestructura y el impulso de las medidas fiscales.

La República, 1 de mayo de 2014

Cuando el crecimiento baja es necesario preocuparse del empleo, sostiene la OIT

En 2013 el crecimiento regional alcanzó a 2,7 % (FMI). Y este año, cuando se esperaba que llegaría a 3 % o por encima, a 3,2 % (CEPAL), las últimas **estimaciones** señalan que no se logrará esa meta y podrían lograrse niveles de 2,7 % (CEPAL), 2,5 % (FMI) o 2,3 % (Banco Mundial).

Análisis

El uso de *estimación* por *cálculo* está ejemplificando un caso de sustitución semántica donde el segundo término ha perdido su significado.

Explicación

El uso del vocablo *estimación* por *cálculo* es indebido. Es frecuente leer enunciados como el siguiente: *Las últimas estimaciones señalan que para finales del siglo XXI el nivel del mar habrá subido dos metros con respecto a su nivel actual.* El DLE presenta este significado para el término *estimación*: «Aprecio y valor que se da». «Consideración, afecto». Por otro lado, el DUE expresa lo siguiente: «Acción de estimar». «Sentimiento o actitud hacia aquello que se estima». Por consiguiente, se usa inadecuadamente este vocablo en el enunciado que presentamos al inicio. Proponemos reemplazar esta palabra con términos más adecuados, como *cálculo*, *conjetura*, *investigación*. El término *cálculo* en el DILE tiene la siguiente significación: «Conjetura».

A continuación, presentamos los enunciados modificados:

- a. Las *conjeturas* más conservadoras señalan que la feria aimara [...] mueve US\$1 millón diarios.
- b. Estos *cálculos* se sustentan en el rebote de sectores primarios [...].
- c. [...] los últimos *cálculos* señalan que no se logrará esa meta y podrían lograrse niveles de 2,7 % (CEPAL), 2,5 % (FMI) o 2,3 % (Banco Mundial).

4.14. Exhumación

El Comercio, miércoles 3 de septiembre del 2014

Iniciaron exhumación de fosas en San Martín de Pangoa

La Tercera Fiscalía Penal de Huancayo inició las **exhumaciones** de fosas en varias comunidades del distrito de San Martín de Pangoa, en Satipo, Junín. Así lo informó el Ministerio Público (MP) mediante una nota de prensa.

Perú21, sábado 2 de mayo de 2015

Tailandia: Exhumaron 5 tumbas por un caso de trata de personas

Policías de Tailandia subieron a las montañas con palas para **exhumar** varias tumbas poco profundas, tras el macabro descubrimiento de un campamento abandonado en la jungla que arrojó nueva luz sobre las redes de tráfico de personas que operan en el país.

La República, 7 de diciembre de 2014

Historia bajo tierra

Él reseña esa historia sentado en una silla de su oficina, al lado de la réplica de un esqueleto en yeso. Está en el EFE desde que el grupo nació, en 2003, y ha viajado por casi todo el país. Ha estado en **exhumaciones** de fosas en Ayacucho, la región con mayor número de entierros clandestinos; en zonas donde hoy operan narcoterroristas y deben trabajar con resguardo de las Fuerzas Armadas; y en lugares

donde los victimarios han sido ronderos. "Ahí quienes piden la exhumación son pobladores que se han ido del lugar, porque los perpetradores todavía viven allí", afirma.

Análisis

En la frase nominal "*exhumación de fosas comunes*", el complemento de nombre debe hacer referencia a lo que se exhuma o a lo que se ve afectado por la exhumación. Por consiguiente debería ser reemplazado por "de cuerpos" que hace referencia al verdadero sentido del complemento nominal del núcleo "exhumación".

Explicación

En la década de los 80 y 90, el Perú vivió momentos difíciles a causa de la presencia hostil de los grupos terroristas que asesinaban a mansalva a niños, jóvenes, adultos y ancianos. No se quedaban atrás los militares que, bajo el pretexto de luchar contra la subversión, también mataban a ciudadanos inocentes.

Prosiguen hasta ahora las investigaciones acerca de los horrendos crímenes de ese entonces, y los medios de comunicación presentan las noticias de esta manera: *Juez ordena exhumación de fosas comunes en Ayacucho*, *Forenses iniciaron las labores de exhumación de una fosa común con los restos de unos 50 campesinos*, *Exhumarán fosas comunes en Putis*, etcétera. En estos enunciados se usa inadecuadamente la expresión *exhumación de fosas*, porque según el DUEC el vocablo *exhumación* significa: «Desenterramiento de un cadáver o de algo enterrado». El DILE le asigna este concepto: «Acción

de exhumar» y esta última palabra a su vez significa: «Desenterrar, sacar de la sepultura un cadáver o restos humanos». En reemplazo de *exhumar fosas* debemos decir *abrir* o *excavar fosas*. Por tanto, sugerimos lo siguiente: *Juez ordena abrir fosas comunes en Ayacucho, Forenses iniciaron las labores de excavación de una fosa común con los restos de unos 50 campesinos, Abrirán fosas comunes en Putis, etcétera.*

Abrir significa: «Descubrir o hacer patente lo que está cerrado u oculto» (DLE) y *excavar*: «Hacer hoyos, zanjas o galerías en el suelo, sacando tierra» (DUE). Por todo lo expuesto, se debe concluir manifestando que solo se pueden exhumar cadáveres, mas no fosas.

A continuación, sugerimos la modificación para los enunciados materia de nuestro análisis:

- a. La Tercera Fiscalía Penal de Huancayo inició las *excavaciones* de fosas en varias comunidades del distrito de San Martín de Pangoa, en Satipo, Junín.
- b. Policías de Tailandia subieron a las montañas con palas para *abrir* varias tumbas poco profundas, [...].
- c. [...] Ha estado en *excavación* de fosas en Ayacucho, la región con mayor número de entierros clandestinos [...].

4.15. Interceptar

El Comercio, jueves 3 de septiembre de 2015

Joven asesinado por oponerse a robo a pocos metros de la Dinoes

Según sus familiares, en este lugar el joven padre de familia fue ***interceptado*** por unos delincuentes que al ver su oposición a ser asaltado, le habrían golpeado en la cabeza hasta matarlo.

Perú21, martes 19 de mayo de 2015

San Isidro: Mujer atropelló a delincuentes que le robaron su cartera

La víctima fue ***interceptada*** por los hampones que se desplazaban en una moto con placa falsa. Los sujetos con ayuda de una bujía destruyeron la luna del copiloto y sustrajeron la cartera de la joven.

La República, 26 de enero de 2015

Facebook: confió en mujer que conoció en la red, tuvieron sexo; pero sufrió robo

El ataque se produjo en el kilómetro 773 de la carretera Panamericana Norte, camino a la provincia de Lambayeque. El agraviado fue ***interceptado*** por unos delincuentes que se desplazaban a bordo de un automóvil.

Análisis

El uso de *interceptar* por *detener* está ejemplificando un caso de cambio lingüístico por ampliación semántica del primer término.

Explicación

Interceptaron a una mujer que portaba un cuchillo. Es muy común escuchar y leer en los diferentes medios de comunicación el uso del

verbo *interceptar* aplicado a personas. Sin embargo, según el DLE, esta palabra no hace alusión a personas, sino a cosas: «Apoderarse de algo antes de que llegue a su destino», «Detener algo en su camino». Por su parte el DUE presenta las siguientes acepciones: «Apoderarse de una cosa impidiendo que llegue al sitio a donde va destinada». «Impedir que una cosa llegue a cierto sitio poniendo algo en su camino, o cortando este». Como podemos notar, en ninguna de las acepciones la palabra *interceptar* hace referencia a persona. Por tanto, es mucho mejor, en este contexto, usar los vocablos *detener* y *retener* cuando se va a hacer alusión a una persona. El DUE presenta este significado para *detener*: «Impedir a alguien que se marche o continúe su marcha» y el DUEC expresa esta acepción para *retener*: «Referido a una persona, impedir su alejamiento de un lugar».

Por otro lado, sí podemos decir: *Los policías interceptaron cinco kilos de pasta básica de cocaína, El glorioso Ejército Peruano interceptó un misil chileno.*

En seguida, expresamos la modificación de la siguiente manera:

- a. Según sus familiares, en este lugar el joven padre de familia fue *retenido* por unos delincuentes [...].
- b. La víctima fue *detenida* por los hampones que se desplazaban en una moto con placa falsa.
- c. El agraviado fue *detenido* por unos delincuentes que se desplazaban a bordo de un automóvil.

4.16. Lucir

El Comercio, miércoles 6 de marzo de 2013

Caracas FC guardó un minuto de silencio por Hugo Chávez en la Libertadores

Antes de los himnos protocolares, las pantallas del estadio exhibieron la imagen de la bandera venezolana en homenaje al presidente fallecido. Los jugadores del cuadro llanero se abrazaron durante el himno de su país y *lucieron* una cinta negra en señal de luto.

Perú21, martes 5 de marzo de 2013

Gremio golea en casa al Caracas y asume el liderato

Antes de los himnos protocolares, las pantallas del estadio exhibieron la imagen de la bandera venezolana en homenaje al presidente de ese país, Hugo Chávez, fallecido hoy en Caracas.

Los jugadores del equipo venezolano se abrazaron durante el himno del país y *lucieron* una cinta negra en señal de luto.

La República, 6 de marzo de 2013

Conmebol no aprobó guardar minuto de silencio por muerte de Hugo Chávez en Copa Libertadores

Sin embargo, el juez del partido ordenó el minuto de silencio en memoria del también exentrenador del CNI, Luis Cubilla. Los jugadores del Caracas aprovecharon el momento para honrar a su ahora expresidente.

Asimismo, **lucieron** cintas negras en las mangas de las camisetas. El partido lo ganó el Gremio por 4 a 1.

Análisis

El uso del verbo *lucir* por *portar*, *exhibir* o *llevar* ejemplifica un caso de ampliación semántica del primer término cuyos significados se tienden a generalizar.

Explicación

Es frecuente el uso de esta expresión en los medios periodísticos orales y escritos, principalmente en aquellos que informan acontecimientos deportivos. En este contexto, se informa que los jugadores de tal o cual equipo ingresaron al campo de juego *luciendo* brazaletes o distintivos negros en señal de duelo por la muerte de un compañero, dirigente o exfutbolista. Se debe recordar que esta expresión es inadecuada porque solo se *lucen* los adornos y en contextos diferentes a los expuestos en nuestro análisis. En vez de este uso inapropiado se sugiere usar los verbos *llevar*, *portar* o *exhibir*.

El DLE presenta el siguiente significado para el vocablo *lucir*: «Llevar a la vista, exhibir lo que alguien se ha puesto, normalmente como adorno».

El DILE, también expresa un significado semejante: «Manifestar, mostrar alguna cosa o hacer ostentación de ella». Mientras que *llevar* significa: «Traer puesto el vestido, la ropa, etc.» (DLE); *portar*: «Llevar o traer» (DUEC) y *exhibir*: «Mostrar, enseñar o presentar en público» (DUEC).

Teniendo en cuenta estos datos, los enunciados deben expresarse así:

- a. Los jugadores del cuadro llanero se abrazaron durante el himno de su país y *portaron* una cinta negra en señal de luto.
- b. Los jugadores del equipo venezolano se abrazaron durante el himno del país y *llevaron* una cinta negra en señal de luto.
- c. Asimismo, *llevaron* cintas negras en las mangas de las camisetas. El partido lo ganó el Gremio por 4 a 1.

4.17. Ofrecer

El Comercio, jueves 11 de diciembre de 2012

Maduro: López no será liberado aunque EE.UU. aplique sanciones

El martes pasado, Nicolás Maduro **ofreció** un discurso en el que dirigió unas palabras a Obama y le advirtió que su país saldría "muy mal parado" si el Congreso de Estados Unidos imponía sanciones a Venezuela.

Perú 21, martes 14 de abril de 2012

Robert Downey Jr.: "Tengan grandes sueños y no caigan en la cocaína"

El actor Robert Downey Jr. recibió un premio a su trayectoria en la reciente gala de MTV Movie Awards, donde **ofreció** un emotivo discurso en alusión a su pasado con drogas.

La República, martes 14 de abril de 2015

Emma Watson promueve la igualdad de género ante la ONU

Watson, en su papel de embajadora de Buena Voluntad de ONU Mujeres, **ofreció** un discurso ante la asamblea general, que reúne a más de 193 naciones, en la que exige acciones para mejorar la situación de la mujer.

Análisis

Al reemplazar *pronunciar* por *ofrecer* se está ampliando el significado del segundo término.

Explicación

Usar el verbo *ofrecer* no es adecuado cuando se refiere a discursos. El DUE presenta los siguientes significados para la palabra *ofrecer*: «Prometer». «Presentar y dar voluntariamente una cosa». «Ofrendar y consagrar a Dios o a un santo la obra buena que se hace, o el daño que se recibe o padece». El DILE expresa las siguientes acepciones para esta palabra: «Presentar a alguien una cosa que puede tomar, mirar, utilizar o disfrutar, o decirle que puede hacerlo así». «Celebrar o dar una fiesta, banquete, etc., en honor de cierta persona». Como podemos notar en ninguno de estos significados *ofrecer* hace referencia a discurso. Por tanto, es mucho mejor utilizar el vocablo *pronunciar*. El DUE presenta para esta palabra este significado: «Decir algo en voz alta. Particularmente, dar un discurso, conferencia, etc.».

Por consiguiente, los enunciados adecuados deben ser los siguientes:

- a. El martes pasado, Nicolás Maduro *pronunció* un discurso en el que dirigió unas palabras a Obama y le advirtió que su país saldría "muy mal parado" si el Congreso de Estados Unidos imponía sanciones a Venezuela.
- b. El actor Robert Downey Jr. recibió un premio a su trayectoria en la reciente gala de MTV Movie Awards, donde *pronunció* un emotivo discurso en alusión a su pasado con drogas.
- c. Watson, en su papel de embajadora de Buena Voluntad de ONU Mujeres, *pronunció* un discurso ante la asamblea general.

4.18. Oportunista

El Comercio, miércoles 25 de febrero de 2015

Copa Libertadores: Estudiantes goleó con triplete de Carrillo

Estudiantes, ausente de la Libertadores en las últimas cuatro ediciones, tomó el mando de la zona con tres puntos. Libertad de Paraguay y Atlético Nacional de Colombia, que igualaron 2-2 la semana pasada en Asunción, lo siguen con un punto, mientras Barcelona cierra sin unidades.

Tras un potente disparo de Israel Damonte desde fuera del área que el arquero visitante Máximo Banguera no pudo contener, un ***oportunista*** Carrillo cazó el balón y lo mandó a la red.

Perú21, sábado 27 de abril de 2013

Conoce al sorprendente Borussia Dortmund

Arriba está Robert Lewandowski. Un centrodelantero **oportunista** y que crea sus propias situaciones de gol. En la banca esperan Nuri Sahin y Sebastian Kehl. Este es el Dortmund, el barco que estuvo por hundirse y hoy es un acorazado rumbo a la final de Wembley.

La República, 15 de abril de 2007

El PSV festeja al ritmo de la 'Foquita'

Anoche el **oportunismo** del delantero peruano Jefferson Farfán fue clave para sacar adelante este compromiso. La 'Foquita' se hizo presente en el marcador a los 19', cuando anotó luego de un magistral pase de Cocu, burlar a Heubach, que salió a marcarlo y rematar sin vacilar al pórtilo. Un minuto después, el ecuatoriano Edison Méndez lo dejó a tiro de gol, y Farfán no perdonó, completando su doblete de la noche. Cortando de esta manera una mala racha de varias fechas peleado con las redes contrarias y, sobre todo, permitiendo que el PSV recupere la punta de la liga holandesa.

Análisis

El reemplazo del adjetivo *oportuno* por *oportunista* refleja la ampliación del significado del segundo término, cuyo uso se hace más general al perder el valor negativo de lo que implica ser oportunista.

Explicación

Con frecuencia, en las informaciones sobre fútbol, para exaltar, elogiar, alabar, ensalzar las cualidades de un delantero se afirma que este es oportunista, cuando lo que se pretende es explicar que sabe aprovechar muy bien todas las oportunidades que se le presentan durante el partido para marcar goles. Así se dice: *Johan Fano es un delantero oportunista, Cristiano Ronaldo es muy veloz y oportunista, Lionel Messi es un jugador oportunista que siempre aprovecha al máximo las situaciones de gol.*

Según el DLE *oportunista* es la persona que aprovecha al máximo las circunstancias para obtener el mayor beneficio posible, sin tener en cuenta principios ni convicciones. El DUEC también presenta el mismo significado: «Actitud que tiende a aprovechar las circunstancias del momento en beneficio propio, especialmente si no se respetan principios ni convicciones». Como se podrá notar, la palabra *oportunista* tiene un sentido negativo, por lo que calificar de oportunista a un futbolista que aprovecha las oportunidades para meter un gol es una imprecisión. En cambio, el término *perspicaz* según el DLE significa: «Dicho del ingenio: Agudo y penetrativo». *Viveza* tiene la siguiente acepción: «Prontitud o celeridad en las acciones, o agilidad en la ejecución» (DLE) y el vocablo *agudo*: «Ingenioso, rápido y vivo en la inteligencia» (DUEC).

Por todo lo expuesto, se recomienda que no se debe usar el vocablo oportunista en este contexto, sino los siguientes términos: *vivo, despierto, agudo, perspicaz, avisado, oportuno, etc.*

Así debemos decir:

- a. Tras un potente disparo de Israel Damonte desde fuera del área que el arquero visitante Máximo Banguera no pudo contener, un *perspicaz* Carrillo cazó el balón y lo mandó a la red.
- b. Arriba está Robert Lewandowski. Un centrodelantero *agudo* y que crea sus propias situaciones de gol.
- c. Anoche la *viveza* del delantero peruano Jefferson Farfán fue clave para sacar adelante este compromiso

4.19. Reiniciar

El Comercio, lunes 22 de julio de 2013

Telefónica negocia la compra de operadora móvil E-Plus en Alemania

Según el FT, Telefónica y KPN decidieron en abril ***reiniciar*** sus conversaciones para fusionar sus negocios en Alemania en un intento de reducir costes en un momento de gran endeudamiento de ambas compañías.

Perú21, miércoles 11 de septiembre del 2013

Gobierno anuncia concesión de proyectos por más US\$15,000 millones

Jiménez ofreció estas declaraciones tras reunirse con el excandidato presidencial y representante del movimiento político Perú Más, Pedro

Pablo Kuczynski, en el **reinicio** del diálogo que sostiene el Gobierno con los líderes de la oposición.

La República, jueves, 21 de junio de 2012

Ejecutivo: se reinició diálogo en Espinar “en ambiente de cordialidad y respeto mutuo”

La Comisión de Alto Nivel del Ejecutivo, conformada por cuatro ministros de Estado y las autoridades de la provincia de Espinar, Cusco, instalaron esta mañana la mesa de diálogo, para analizar y encontrar soluciones a la problemática ambiental.

Mediante un comunicado, la Presidencia del Consejo de Ministros informó que las conversaciones se **reiniciaron** “en un ambiente de cordialidad y respeto mutuo”.

Análisis

Los términos *reiniciar* y *reanudar* tienen en común el sentido de “volver a una situación anterior”. Lo particular es que esta situación es el inicio, en el primer caso, mientras que en el segundo, el punto al que se regresa, corresponde a una situación posterior al inicio, el cual se retoma.

Explicación

En muchas noticias se usa inadecuadamente la palabra *reiniciar* en reemplazo de *reanudar*. El significado del primer verbo según el DUEC es «Volver a comenzar» y el DLE presenta esta acepción:

«Recomenzar» y esta a su vez: «Volver a comenzar». Por tanto, en situaciones como la de una reunión de tratativa que sufre una interrupción momentánea, esta no se reinicia, vale decir no vuelve al inicio, sino se 'reanuda'. Este último significa lo siguiente: «Referido a algo que se había interrumpido, seguir haciéndolo o continuarlo» (DUEC). Es decir, proseguir el trato, estudio, trabajo, conferencia, etc. Por tanto, el verbo *reanudar* es el adecuado para referirse a una conversación que vuelve a ponerse en marcha a partir del punto en el que se quedó.

Enseguida proponemos los cambios:

- a. Según el FT, Telefónica y KPN decidieron en abril *reanudar* sus conversaciones para fusionar sus negocios en Alemania.
- b. Se *retomó* diálogo en Espinar “en ambiente de cordialidad y respeto mutuo”.
- c. Mediante un comunicado, la Presidencia del Consejo de Ministros informó que las conversaciones se *reanudaron* “en un ambiente de cordialidad y respeto mutuo”.

4.20. Remarcar

El Comercio, martes 28 de julio de 2015

Gutiérrez: Humala dejará lo trabajado para que otros consoliden

El nacionalista **remarcó** que la “herencia” que dejará el jefe del Estado es la gestión de políticas públicas claras. “Se debe pensar en el mediano y largo plazo”, resaltó el vocero de la bancada oficialista.

Perú21, viernes 24 de julio de 2015

Essalud implementa en Centro de Salud Renal recomendaciones de la Contraloría.

La presidenta ejecutiva de Essalud, Virginia Baffigo, informó que su institución se encuentra en etapa de formulación de proyectos de inversión pública para construir y equipar cinco centros de hemodiálisis propios.

Además, **remarcó** que las sociedades operadoras de las APPS de Villa María del Triunfo y del Callao van a construir dos centros de hemodiálisis adicionales a los centros que ya están operando en los complejos hospitalarios Kaelin y Barton.

La República, 17 de enero de 2014

EE. UU. remarcó que el diálogo con Venezuela no está cerrado

Estados Unidos señaló hoy que "no ha cerrado la puerta" y que "sigue dispuesto a sentarse" para retomar el diálogo con Venezuela, aunque descartó que hubiese habido avances al respecto, según Jen Psaki, portavoz del Departamento de Estado, en su rueda de prensa.

Análisis

El reemplazo de *resaltar* por *remarcar* es un caso de sustitución léxica motivada por la semejanza de ambos términos en un morfema particular “re”, en posición de prefijo.

Explicación

El ministro de Educación remarcó que este es un cambio revolucionario para el sector. Es inapropiado utilizar el vocablo *remarcar* como sinónimo de *resaltar*, *recalcar* o *destacar*. El Diccionario de la Real Academia Española dice que *remarcar* es volver a marcar. Al buscar el significado de marcar encontramos las siguientes acepciones: «Señalar con signos distintivos (marcar personas, animales, árboles, monedas, prendas, productos)». «Herir por corte o contusión con herida que deje señal». «Dividir espacios realmente, con hitos o señales de cualquier clase, o dividirlos mentalmente». También, «Pulsar en un teléfono los números de otro para comunicarse con él», etc. Como se observa en los significados, no hay ninguna relación con *resaltar*, *recalcar* o *destacar*. Por tanto, el enunciado adecuado debe ser el siguiente: *El ministro de Educación resaltó/recalcó/destacó que este es un cambio revolucionario para el sector.*

El DUE para el término *destacar* nos presenta este significado: «Llamar especialmente la atención sobre algo de lo que se dice». Del mismo modo, el DILE nos proporciona para el verbo *resaltar* la siguiente acepción: «Distinguirse o sobresalir mucho una cosa entre otras». Por

tanto, debemos ser enfáticos en expresar que *remarcar* no es sinónimo de *resaltar*.

A continuación, proponemos la modificación:

- a. El nacionalista *destacó* que la “herencia” que dejará el jefe del Estado es la gestión de políticas públicas claras. “Se debe pensar en el mediano y largo plazo”, resaltó el vocero de la bancada oficialista.
- b. *Destacó* que las sociedades operadoras de las APPS de Villa María del Triunfo y del Callao van a construir dos centros de hemodiálisis adicionales [...].
- c. EE. UU. *recalcó* que el diálogo con Venezuela no está cerrado.

4.21. Tráfico

El Comercio, miércoles 29 de octubre del 2014

Desde noviembre se construirá el puente mellizo al Villena

El objetivo de construir un puente mellizo es aliviar la gran congestión vehicular que se produce en horas punta entre el malecón Cisneros y el malecón de la Reserva.

El municipio espera que el puente mellizo reduzca el **tráfico** en un 40 %. Durante la construcción no se cerrará el acceso al actual puente Villena, ni se interrumpirán las vías cercanas, según la comuna.

Perú21, miércoles 08 de abril de 2015

Metropolitano: Inusual tráfico y alta demanda generó caos esta mañana

El caos generado en la Estación Naranjal del Metropolitano –en la que muchos pasajeros tuvieron que esperar hasta una hora para tomar un bus– se debió al intenso **tráfico** en la carretera Panamericana Norte y a la alta demanda de pasajeros en las rutas alimentadoras de dicho sistema vial.

La República, 14 de septiembre de 2014

Carrera Cívico Militar genera *tráfico* vehicular en el Centro de Lima

Diversas vías principales del Centro de Lima fueron congestionadas debido a la edición número 12 de la Carrera Cívico Militar que se realiza este domingo en la Plaza Bolognesi, donde se entonarán los himnos del Ejército, la Marina y la FAP.

Análisis

El uso de la palabra *tráfico* por *congestión* es un caso de sustitución léxica por antonimia.

Explicación

¿Quién no ha llegado tarde a su centro de estudios o de labores? Todos, sin lugar a dudas. En ocasiones, estas tardanzas se deben al problema de la congestión vehicular en una determinada avenida de nuestra capital, que impide el normal tránsito de los vehículos. Ante esto, muchas personas justifican su tardanza manifestando que llegaron tarde por el tráfico.

Para el DLE *tráfico* significa «Circulación de vehículos por calles, caminos, etcétera». También, el DLE presenta el mismo significado: «Tránsito de vehículos por calles, carreteras, etc». Esto implica que hay fluidez en el movimiento de los vehículos. Por tanto, es imposible que una persona llegue tarde por el tráfico, sino por la congestión vehicular que hace que estos medios de transporte avancen lentamente o, en todo caso, detengan su marcha. En este contexto, el DUE presenta la siguiente acepción para congestión: «Acumulación de cierta cosa en un sitio o una obstrucción o entorpecimiento en su circulación o movimiento».

Por consiguiente, se debe decir: *Llegué tarde por la congestión, atascamiento o embotellamiento vehicular, Comuna barranquina aseguró que los trabajos han provocado una congestión vehicular infernal en varias vías de dicho distrito.*

A continuación, proponemos los siguientes enunciados:

- a. El municipio espera que el puente mellizo reduzca la *congestión vehicular* en un 40 %.
- b. El caos generado en la Estación Naranjal del Metropolitano [...] se debió la intensa *congestión vehicular* en la carretera Panamericana Norte [...].
- c. Carrera Cívico Militar genera *congestión vehicular* en el Centro de Lima.

4.22. Vigente (campeón)

El Comercio, martes 10 de marzo de 2015

Casillas y dos atajadas que salvaron de eliminación al Madrid

Nadie imaginó que Schalke iba a jugar tan bien en el Santiago Bernabéu. Los alemanes dominaron el partido y le complicaron la vida al Real Madrid.

A los 84' minutos Huntelaar marcó el 4-3. Al Schalke le quedaban 6 minutos de tiempo reglamentario para anotar un tanto más e eliminar al Real Madrid, ***vigente campeón*** del torneo.

Perú21, sábado 19 de abril de 2014

Roger Federer se impone a Novak Djokovic y vuelve a la final de Montecarlo

El suizo Roger Federer, cuarto favorito, se impuso al ***vigente campeón***, el serbio Novak Djokovic (7-5 y 6-2), lesionado en la muñeca derecha, para volver a la final del Masters 1000 de Montecarlo, donde se enfrentará a su compatriota Stanislas Wawrinka, verdugo del español David Ferrer (6-1 y 7-6).

La República, sábado 14 de junio de 2014

España vs. Holanda: Robben y compañía humillaron 5 a 1 a la Roja en Mundial Brasil 2014

Holanda inició hoy su aventura en el Mundial Brasil 2014 de la mejor manera posible: goleó 1 a 5 al **vigente campeón** del mundo, España. Con extraordinarias actuaciones de sus atacantes, la 'Naranja mecánica' demostró que es candidato indiscutible a levantar la copa.

Análisis

El uso de *vigente* por *actual* ejemplifica un caso de ampliación semántica del primer término que se aplica a una o a un grupo de personas.

Explicación

Se lee en los diversos diarios de nuestra capital el uso inadecuado de la palabra *vigente* para referirse al deportista o equipo que ha ganado una determinada competencia y es primero en su ámbito deportivo. Así se dice: *El vigente campeón de tenis Novak Djokovic inauguró su estatua de cera en Serbia, Juan Aurich, El vigente campeón del fútbol peruano, se refuerza para participar en la Copa Libertadores.*

Vigente tiene la siguiente significación: «Aplicase a las leyes, ordenanzas, estilos y costumbres que están en vigor y observancia» (DEL). Como podemos leer nada tiene que ver con la significación que se le atribuye al vocablo *vigente*. El DUE es más explícito en la definición cuando señala que *vigente* «Se aplica a las leyes, disposiciones, costumbres, modas, etc., que rigen, se usan o son válidas en el momento de que se trata». Por consiguiente, se debe cambiar este término por uno más apropiado y pertinente. En su lugar debemos usar

la palabra *actual*. El DLE expresa la siguiente acepción para este vocablo: «Perteneiente o relativo al tiempo actual».

Así diremos:

- a. Al Schalke le quedaban 6 minutos de tiempo reglamentario para anotar un tanto más e eliminar al Real Madrid, *actual* campeón del torneo.
- b. El suizo Roger Federer, cuarto favorito, se impuso al *actual* campeón, el serbio Novak Djokovic (7-5 y 6-2), [...].
- c. Holanda inició hoy su aventura en el Mundial Brasil 2014 de la mejor manera posible: goleó 1 a 5 al *actual* campeón del mundo, España.

CAPÍTULO V

ANÁLISIS Y EXPLICACIÓN DE LA REDUNDANCIA

En este capítulo, presentamos veinte ejemplos de casos de redundancia en los diarios formales de Lima. En primer lugar, damos a conocer la palabra o frase motivo del estudio. En segundo lugar, aparecen fragmentos de los textos periodísticos. En tercer lugar, realizamos el análisis léxico-semántico. En cuarto lugar, procedemos a la explicación de los enunciados que son materia de estudio. Finalmente, proponemos las sugerencias para evitar la redundancia.

El análisis y la explicación se realizan teniendo en cuenta los significados registrados en tres diccionarios:

- Diccionario ideológico de la lengua española (DILE) de Julio Casares, segunda edición 1999
- Diccionario de la lengua española (DLE), editado por la Real Academia Española en el 2014
- Diccionario de uso del español (DUE) de María Moliner, 19.^a reimpresión, 1994
- Diccionario del uso del español actual Clave (DUEC), SM ediciones, 2012

5.1. Accidente fortuito

El Comercio, miércoles 5 de febrero de 2014

Telefónica se compromete a ayudar a embarazada que cayó a buzón

La empresa lamentó el incidente ocurrido el pasado lunes y señaló tienen un seguro que cubre este tipo de **accidentes fortuitos**. “Por protocolo, lo primero que hacemos es que la persona afectada pase por un examen médico exhaustivo”, indicó el departamento de comunicaciones de Telefónica a El Comercio.

Perú21, martes 15 de diciembre de 2009

El padre de Fleitas: "Mi hijo va a salir de esta porque es un tipo duro"

“Por lo que me han dicho, más parece un accidente de tránsito que un partido de fútbol. Es un **accidente fortuito**, pero sé que va a salir de esta porque es un tipo duro. Lo conozco a Galván y es un buen tipo. Son cosas del fútbol”, señaló el padre de Leandro.

La República, 12 de marzo de 2015

Niña queda grave tras caerle pesado escudo en la cabeza en Corte de Sullana

La menor ingresó al área de emergencias, donde los médicos la operaron de su cabeza para luego trasladarla hasta el Hospital Cayetano Heredia de Piura. Hasta ese lugar llegó personal administrativo de la Corte de Sullana, que está corriendo con todos los gastos del **accidente fortuito**.

Análisis

Accidente fortuito es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *accidente* y su modificador directo es el adjetivo *fortuito*.

Explicación

El DLE presenta la siguiente significación para *fortuito*: «Que sucede inopinada y casualmente». Es decir, de un momento a otro; por tanto, no se puede prever ni evitarse. Un significado más preciso para este término lo podemos encontrar en el DUE: «Se dice de lo que ocurre sin causas conocidas que permitan preverlo». Por consiguiente, la expresión accidente fortuito es redundante, porque un *accidente* siempre es un hecho eventual, inesperado, fortuito, tal como lo presenta el DUE: «Suceso inesperado que causa un trastorno en la marcha normal o prevista de las cosas».

Sin embargo, en diferentes medios de comunicación escritos de nuestra capital pueden encontrarse expresiones como las siguientes: La empresa lamentó el incidente ocurrido el pasado lunes y señaló tienen un seguro que cubre este tipo de *accidentes fortuitos*; *Hasta ese lugar llegó personal administrativo de la Corte de Sullana, que está corriendo con todos los gastos del accidente fortuito*. En estos casos, se recomienda suprimir la palabra fortuito.

A continuación, presentamos los enunciados sin la redundancia.

- a. La empresa lamentó el incidente ocurrido el pasado lunes y señaló tienen un seguro que cubre este tipo de *accidentes*.
- b. Es un *accidente*, pero sé que va a salir de esta porque es un tipo duro.
- c. Hasta ese lugar llegó personal administrativo de la Corte de Sullana, que está corriendo con todos los gastos del *accidente*.

5.2. Aforo máximo

El Comercio, martes 17 de diciembre de 2013

Mesa Redonda: galerías tienen pasadizos obstruidos y sistemas eléctricos en mal estado

En operativo sorpresa que incluyó a un equipo de la Subgerencia de Defensa Civil, se encontró obstrucción de pasadizos con mercadería, instalaciones eléctricas informales y en mal estado así como la superación de ***aforo máximo*** permitido.

Perú21, miércoles 18 de noviembre de 2009

Piden controlar el aforo de personas en los centros comerciales por Navidad

Defensa Civil pidió a los municipios de Lima un estricto control en los centros comerciales de Lima para que no excedan el ***aforo máximo*** de personas y así evitar incidentes que lamentar. Esto a propósito de la cercanía de las celebraciones de fin de año, época en las que estos lugares se ven atestados de gente.

La República, 27 de diciembre de 2013

Barranco: Incrementa fiscalización de bares y discotecas por Año Nuevo

Los locales comerciales que serán fiscalizados deberán contar con licencia de funcionamiento, certificado de defensa civil, carné de sanidad (en caso que el giro comercial lo amerite). Además, deben tener dispositivos de seguridad como extintores, puertas de escape, plan de evacuación, señalización de emergencia e información sobre el ***aforo máximo***.

Análisis

Aforo máximo es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *aforo* y su modificador directo es el adjetivo *máximo*.

Explicación

Según el DLE *aforo* significa lo siguiente: «Número máximo autorizado de personas que puede admitir un recinto destinado a espectáculos u otros actos públicos». Para el DILE esta palabra tiene la misma significación: «Capacidad total de las localidades de un teatro u otro recinto para espectáculos públicos». Por otro lado, este último diccionario presenta para el vocablo *máximo* esta acepción: «Límite superior o extremo».

Por tanto, usar el adjetivo *máximo* es innecesario y redundante porque el vocablo *aforo* incluye esta significación. Recordemos que es suficiente decir aforo.

A continuación, sugerimos las modificaciones:

- a. En operativo sorpresa [...] se encontró obstrucción de pasadizos con mercadería, instalaciones eléctricas informales y en mal estado así como la superación de *aforo* permitido.
- b. Defensa Civil pidió a los municipios de Lima un estricto control en los centros comerciales de Lima para que no excedan el *aforo* de personas y así evitar incidentes que lamentar.
- c. Los locales [...] deben tener dispositivos de seguridad como extintores, puertas de escape, plan de evacuación, señalización de emergencia e información sobre el *aforo*.

5.3. Apología a favor

El Comercio, viernes 24 de agosto de 2012

Fiscalía intervino local por venta de presuntos textos prosenderistas

El Ministerio Público intervino hoy un local ubicado en el jirón Quilca, en el Cercado de Lima, donde presuntamente se venden textos pro senderistas. El procurador antiterrorismo, Julio Galindo, denunció que la revista “Vórtice” hace ***apología a favor*** de Sendero Luminoso y del terrorista Abimael Guzmán.

Peru21, miércoles 28 de octubre de 2015

En julio de 2009, el entonces congresista nacionalista Víctor Mayorga organizó una conferencia de prensa para denunciar una supuesta campaña de amedrentamiento contra ciudadanos acusados de terrorismo por participar en las Casas de Amistad Perú-Cuba.

A la conferencia asistieron dos militantes de Patria Libre, Luis Villar Gamboa y Luis Ottivo Inga, que hicieron **apología en favor** del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

La República, 2 de marzo de 2012

Culpan a Amado Romero por paro minero en Madre de Dios

En diálogo con 'La Republica', indicó que ha recibido informes de inteligencia de la Policía Nacional, que afirman que el exintegrante de la alianza Gana Perú fue visto en Madre de Dios haciendo **apología a favor** de la minería con el lema: "La minería es una sola en Madre de Dios y hay que defenderla".

Análisis

Es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo abstracto "apología" y su modificador indirecto, es la frase preposicional "a favor del terrorismo".

Explicación

El terrorismo es una sucesión de actos de violencia ejecutados para infundir terror. El Perú no fue ajeno a esta problemática que por muchos años asoló al país. En este contexto, se lee expresiones como las siguientes: «El procurador antiterrorismo, Julio Galindo, denunció que la revista "Vórtice" hace apología a favor de Sendero Luminoso», «Venezuela alberga una página que hace apología en favor de ETA», «Se sancionarán drásticamente los actos de apología a favor del terrorismo», «El presidente Alan García condenó la marcha realizada por estudiantes

de San Marcos a favor de Abimael Guzmán, y advirtió que ingresará a este recinto universitario si continúan los actos de apología a favor de 'un carnicero' como Abimael Guzmán».

Se debe advertir que en estos enunciados está presente la redundancia, porque según el DLE apología significa: «Discurso de palabra o por escrito, en defensa o alabanza de alguien o algo». Para el DILE significa lo mismo: «Discurso en defensa o alabanza de personas o cosas». Como se puede advertir, al decir *apología* ya se está incluyendo el que sea siempre a favor de un hecho, situación o persona. Asimismo, la locución preposicional *a favor de* significa: «En beneficio o utilidad de algo o alguien» (DUEC). «En beneficio y utilidad de uno» (DILE).

Por consiguiente, el uso de la expresión '*a favor de*' es redundante porque la palabra *apología*, como se pudo notar en las acepciones que presentan los dos diccionarios, incluye la significación de esta locución.

Así se debió decir:

- a. [...] la revista "Vórtice" hace *apología* de Sendero Luminoso y del terrorista Abimael Guzmán.
- b. A la conferencia asistieron dos militantes de Patria Libre, Luis Villar Gamboa y Luis Ottivo Inga, que hicieron *apología* del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).
- c. [...] fue visto en Madre de Dios haciendo *apología* de la minería [...].

5.4. Autopsia del cadáver

El Comercio, martes 3 de diciembre de 2013

Muerte de Paul Walker: autoridades concluyeron la autopsia al cadáver

La oficina del forense del condado de Los Ángeles informó el martes por la tarde que ya completó las **autopsias a los cadáveres** recuperados en el trágico accidente en un Porsche que sufrieron el sábado Paul Walker, astro de las exitosas películas de acción, y un amigo. Los resultados no se darán a conocer sino hasta el miércoles.

Perú21, lunes 10 de marzo de 2014

Oscar Pistorius: Forense contradice al atleta

El forense que hizo la **autopsia del cadáver** de la novia de Oscar Pistorius, Reeva Steenkamp, declaró hoy en el juicio por asesinato contra el atleta que la víctima comió dos horas antes de morir, mientras que el acusado sostiene que se acostó cinco horas antes.

La República, miércoles 4 de diciembre de 2013

Paul Walker: Se completó la autopsia del cadáver

Las autoridades del condado de Los Ángeles informaron, el martes por la tarde, que la **autopsia a los cadáveres** se ha completado y que los registros permitirán no solo identificar formalmente los restos, que

quedaron irreconocibles por el incendio que siguió al choque, sino también dictaminar oficialmente quién iba al volante, si Walker o Rodas.

Análisis

Frase nominal cuyo núcleo es *autopsia* y su modificador indirecto es la frase preposicional “del cadáver”.

Explicación

Según el DLE el vocablo *autopsia* significa: «Examen anatómico de un cadáver». Esta misma acepción presenta el DILE: «Examen anatómico del cadáver». Por consiguiente, es innecesaria y redundante la expresión ‘*autopsia al cadáver*’, porque, como se manifiesta, una autopsia se realiza solo a un cadáver.

Por tanto, las expresiones adecuadas deben ser las siguientes:

- a. La oficina del forense del condado de Los Ángeles informó el martes por la tarde que ya completó las *autopsias a los cuerpos* recuperados en el trágico accidente en un Porsche.
- b. El forense que hizo la *autopsia de la novia* de Oscar Pistorius, Reeva Steenkamp, declaró hoy en el juicio por asesinato contra el atleta.
- c. Las autoridades del condado de Los Ángeles informaron, el martes por la tarde, que la *autopsia a los cuerpos* se ha completado.

5.5. Casco protector

El Comercio, martes 31 de diciembre de 2013

Schumacher se accidentó por “ayudar a un amigo”, afirmó su representante

El *casco protector* que llevaba puesto Schumacher en el momento del accidente se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza contra una roca, señaló hoy el diario alemán “Bild”. Según comentó a este medio uno de los miembros del equipo de rescate, cuando llegaron al lugar del accidente “su caso estaba partido. Se podía ver mucha sangre”.

Perú21, martes 31 de diciembre de 2013

Michael Schumacher: Periodista disfrazado de cura intentó verlo

El popular diario alemán Bild afirmaba hoy que el *casco protector* que llevaba Schumacher en el momento del accidente se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza contra una roca.

La República, 31 de diciembre de 2013

Rescatistas salvan a Michael Schumacher tras caída en la nieve

El *casco protector* de Michael Schumacher en el momento del accidente de esquí, se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza contra una roca, señala el diario alemán Bild.

"Cuando llegamos al lugar del accidente, su casco estaba partido", dijo un rescatista según fue citado por Bild. No hubo una confirmación oficial al respecto. Un video muestra como el helicóptero recoge el cuerpo de Schumacher de la nieve para ser trasladado.

Análisis

Es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *casco* y su modificador directo el adjetivo *protector*.

Explicación

En muchos periódicos es habitual encontrar noticias como «El casco protector que llevaba puesto Schumacher se quebró». Se debe advertir que la expresión *casco protector* es redundante, porque el sustantivo *casco* lleva implícita la idea de *protector*.

Según el DLE la palabra *casco* tiene el siguiente significado: «Cobertura de metal o de otra materia, que se usa para proteger la cabeza de heridas, contusiones, etc.». El DUEC señala: «Pieza que cubre y protege la cabeza». Como se puede notar en la propia definición de la palabra se halla la idea de *protector*, de modo que, no es necesario utilizar este término para referirse a *casco* ya que no puede haber un casco que no sirva para proteger la cabeza.

Así pues, en los enunciados periodísticos, materia de análisis, es preferible prescindir de la palabra *protector*. Por tanto, sugerimos la siguiente modificación:

- a. El *casco* que llevaba puesto Schumacher en el momento del accidente se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza contra una roca [...].

- b. El popular diario alemán Bild afirmaba hoy que el casco que llevaba Schumacher en el momento del accidente se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza contra una roca.
- c. El casco de Michael Schumacher en el momento del accidente de esquí, se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza contra una roca [...].

5.6. Conclusión final

El Comercio, jueves 7 de agosto de 2014

"Pistorius no puede librarse de la condena por asesinato"

Oscar Pistorius "no puede librarse de la condena por asesinato" aunque la jueza acepte su versión de los hechos, declaró hoy el fiscal, Gerrie Nel, al término de la exposición de sus **conclusiones finales** en el juicio contra el atleta por matar a tiros a su novia, la modelo Reeva Steenkamp.

Perú21, 7 de febrero de 2015

Mal jugador

En casi todas las iniciativas patrocinadas por él, la derrota parece siempre la **conclusión final**. Es increíble como cada vez que se pone detrás de una causa esta fracasa. Allí están Conga, el proyecto de ley de servicio militar obligatorio, la afiliación de los independientes a las AFP, la 'ley Pulpín', etc., etc., etc. En todos los casos no hubo estrategia ni aliados ni entendimiento de la importancia de negociar. El gobierno siempre pensó

que tenía que llegar al final sin perder una sola ficha y terminó perdiendo todas las partidas que jugó de esa manera.

La República, 29 de junio de 2013

Caso Ciro: Dos peritajes revelan que estudiante murió por una caída y no porque lo empujaron

Este lunes debe recepcionar el juzgado de Chivay la **conclusión final** de la investigación de la muerte de Ciro Castillo Rojo García Caballero. Ahí está decidido si la fiscal acusa a Rosario Ponce por la muerte de Ciro o archiva (sobreseimiento) la causa.

Análisis

Frase nominal formada por el núcleo *conclusión*, que es un sustantivo, y el modificador directo *final*, que es un adjetivo.

Explicación

El vocablo *conclusión* según el DLE en su tercera y cuarta acepciones muestra el siguiente significado: «Fin y terminación de algo», «Resolución que se ha tomado sobre una materia después de haberla ventilado». De igual manera el DUE expresa las siguientes acepciones: «Fin, terminación, término», «Conocimiento o idea a que se llega como final de un razonamiento», «Decisión o acuerdo tomado después de tratar una cosa o pensar sobre ella». Como se puede apreciar la conclusión se obtiene al concluir o finalizar un proceso. Por otro lado, el adjetivo *final* presenta el siguiente significado: «Punto de un cosa o de una acción tras

del cual ya no hay o se hace más de esa cosa o esa acción» (DUE). Como se puede percibir, el término *final* es innecesario y, por consiguiente, la frase *conclusión final* es redundante.

Así debemos decir:

- a. Oscar Pistorius "no puede librarse de la condena por asesinato" aunque la jueza acepte su versión de los hechos, declaró hoy el fiscal, Gerrie Nel, al término de la exposición de sus *conclusiones* [...].
- b. En casi todas las iniciativas patrocinadas por él, la derrota parece siempre la conclusión.
- c. Este lunes debe recibir el juzgado de Chivay la *conclusión* de la investigación de la muerte de *Ciro Castillo Rojo García Caballero*.

5.7. Cuartel militar

El Comercio, viernes 17 de mayo de 2013

Ministro de Defensa evitó referirse a prácticas humillantes en cuartel de La Libertad

El Ministro de Defensa, Pedro Cateriano, guardó silencio al ser consultado por la prensa sobre las prácticas humillantes que supuestos suboficiales del Ejército sufrieron en las instalaciones del ***cuartel militar*** de Chocope en La Libertad.

Perú21, miércoles 5 de septiembre de 2012

Wilfredo Pedraza: “Se abatió al mayor francotirador de Sendero en VRAEM”

Pedraza señaló una serie de crímenes cometidos por ‘William’. En 1997, emboscó a una patrulla del Ejército, causando la muerte de 3 soldados. En el 2003 participó en la toma de empresa Techín, en Ayacucho. En el 2006 emboscó a una patrulla PNP, acción en la que fallecieron 5 efectivos policiales y 3 civiles.

Asimismo, en el 2009, ‘William’ estuvo en emboscada en Huancavelica que provocó la muerte de 3 soldados y un civil; en Sanabamba participó en el asesinato de 14 personas. También estuvo en el ataque a un **cuartel militar** en el que murieron tres policías y un civil. En el 2012, sus acciones causaron la muerte de 7 personas.

La República, lunes 22 de abril de 2013

Pisco: Militares hacen fiesta en cuartel de municiones

Un grupo de militares hicieron una fiesta con cervezas y alegres bailes en las instalaciones de un centro de municiones del Ejército del Perú, pese a que por reglamento está prohibido tomar bebidas alcohólicas en un **cuartel militar**.

Análisis

Cuartel militar es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *cuartel* y su modificador directo es el adjetivo *militar*.

Explicación

Según el DLE *cuartel* es el «Edificio destinado para alojamiento de la tropa». Un significado más amplio y complementario de este término nos lo da el DUE: «Lugar donde se concentra, acampa o se retira a descansar un ejército» (5.^a acepción). Como se puede advertir la palabra *cuartel* remite por sí mismo a un lugar exclusivo para militares. Por consiguiente, hacer uso de la expresión *cuartel militar* es redundante y, por tanto, innecesaria.

A continuación, sugerimos la siguiente modificación:

- a. El Ministro de Defensa, Pedro Cateriano, guardó silencio al ser consultado por la prensa sobre las prácticas humillantes que supuestos suboficiales del Ejército sufrieron en las instalaciones del *cuartel* de Chocope en La Libertad.
- b. ‘William’ estuvo en emboscada en Huancavelica que provocó la muerte de 3 soldados y un civil [...]. También estuvo en el ataque a un *cuartel* en el que murieron tres policías y un civil.
- c. Un grupo de militares hicieron una fiesta [...] pese a que por reglamento está prohibido tomar bebidas alcohólicas en un *cuartel*.

5.8. Deambular sin rumbo

El Comercio, viernes 14 de marzo de 2014

"The Walking Dead": conoce más a sus nuevos protagonistas

A punto de morir por una extraña enfermedad (que ciertamente no sumó mucho a la serie), ahora está sana pero harta de huir, harta de **deambular sin rumbo**. Aunque en un primer momento prefería quedarse sola a seguir caminando, incluso pese al beso que le dio Stookey, finalmente accede a retomar el camino junto a él y Maggie, y así poder encontrarse con su hermano Tyresse y Glenn, el novio de Maggie.

Perú21, martes 6 de mayo de 2008

Unos 41.000 mil desaparecidos habría dejado el Nargis

En la localidad de Bogalay podrían haber muerto unas 10 mil personas. La ciudad, situada a cien kilómetros de Rangún, se encuentra incomunicada y el 95% de sus viviendas han sido arrasadas.

Los sobrevivientes **deambulan sin rumbo** por una ciudad desaparecida en busca de comida y agua potable.

La República, martes 14 de diciembre de 2010

La detienen por acuchillar a su madre

Estuvo 11 días **deambulando sin rumbo** por las calles. Agentes de la Dirección de Investigación Criminal capturaron ayer en el distrito de

Independencia a Mariella Córdova Ramírez (29) por matar a cuchilladas a su madre en su vivienda de Comas.

Análisis

Deambular sin rumbo es una frase verbal formada por el verbo intransitivo *deambular*, que funciona como núcleo y la locución adverbial *sin rumbo* que funciona como complemento circunstancial de modo.

Explicación

No es nada raro leer en la prensa enunciados como estos: *El niño deambuló sin rumbo todo el día*, *El joven drogadicto deambula sin rumbo por La Victoria*, *El indigente deambula sin rumbo*, etc. El DUE presenta este significado para *deambular*: «Andar sin objetivo determinado». El DLE dice lo siguiente: «Andar, caminar sin dirección determinada». Se debe recordar que al decir *deambular*, ya se está indicando que se camina sin dirección determinada, sin rumbo. Por eso, se debe evitar la repetición injustificada.

A continuación, presentamos modificados los siguientes enunciados:

- a. A punto de morir por una extraña enfermedad (que ciertamente no sumó mucho a la serie), ahora está sana pero harta de huir, harta de *deambular*.
- b. Los sobrevivientes *deambulan* por una ciudad desaparecida en busca de comida y agua potable.
- c. Estuvo 11 días *deambulando* por las calles.

5.9. Desenlace final

El Comercio, martes 8 de julio de 2014

Scolari posó con bandera argentina que le dio suerte

¿Qué pasó en realidad? En la conferencia de prensa antes del partido ante Chile, donde estaban presentes Scolari y Thiago Silva, el mismo periodista les pidió tomarse una foto con esta bandera. Al final del encuentro la 'verdeamarela' clasificó en definición por penales. Este hecho recordó a Scolari que se describe como alguien que cree en la cábala.

"Ven aquí Thiago, que esta misma bandera nos dio suerte ante Chile", declaró Scolari a Thiago Silva, posando con una sonrisa y la bandera. Hoy Brasil enfrenta a Alemania en Belo Horizonte y, esta especie de cábala, puede ser un gran paso para el ***desenlace final***.

La República, 22 de julio de 2015

Campaña BCP "firma el pacto": una jugada arriesgada con un aterrizaje exitoso

Todo vuelo es arriesgado si no está controlado. En el caso de la campaña del Banco de Crédito tuvo un aterrizaje espectacular y según lo planificado.

El ciclo de una trama literaria se cumplió de forma perfecta: Impacto inicial (planeamiento), complicación (nudo, Intriga, impacto emocional o núcleo) y ***desenlace final***.

Análisis

Frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *desenlace* y el adjetivo *final* funciona como modificador directo.

Explicación

Es una redundancia expresar la frase '*desenlace final*'. El DUEC presenta para el vocablo *desenlace* lo siguiente: «En un suceso, en una narración o en una obra dramática, final en el que se resuelve la historia tratada». Otra acepción es: «Final de un suceso, de una narración o de una obra de teatro, en el que se resuelve su trama». Es decir, todo desenlace se produce al final. Esta última palabra para el DUE significa: «Acción manera de terminarse algo». Por tal razón, añadirle el adjetivo *final* es redundante. Sugerimos usar solo el término *desenlace*.

A continuación, se presenta la modificación de los siguientes enunciados:

- a. Hoy Brasil enfrenta a Alemania en Belo Horizonte y, esta especie de cábala, puede ser un gran paso para el desenlace.
- b. El ciclo de una trama literaria se cumplió de forma perfecta: Impacto inicial (planeamiento), complicación (nudo, intriga, impacto emocional o núcleo) y *desenlace*.

5.10. Elegir libremente

El Comercio, jueves 11 de diciembre de 2014

Indecopi investiga a la UPC por exigir iPad de Apple a alumnos

Para el presidente de la Asociación Peruana de Consumidores y Usuarios (Aspec), Crisólogo Cáceres, la medida sería ilegal e iría contra el Código de Protección y Defensa del Consumidor. Según adelantó a este medio, incluso se evalúa una denuncia penal.

Cáceres sostuvo que se estaría violando el derecho a ***elegir libremente*** productos por una aparente concertación con la marca Apple, así como el derecho a proteger los intereses económicos del consumidor.

Perú21, miércoles 15 de octubre de 2014

Hong Kong: Video de violencia policial contra manifestante desata críticas

Desde hacía dos días, policías armados con mazos, sierras circulares y tenazas tratan de ganar terreno ante los manifestantes que ocupan tres lugares en Hong Kong para exigir a Pekín más libertades democráticas, y la tensión había aumentado.

Los protestantes, desafiando la tutela china, exigen poder ***elegir libremente*** al próximo jefe del ejecutivo hongkonés, en 2017, mientras que el Partido Comunista Chino teme un contagio reivindicativo en su territorio, y quiere controlar el proceso electoral.

La República, 15 de mayo de 2015

F1: Habrá coches más rápidos el 2017 con el fin de tener carreras más emocionantes

Cabe precisar que una medida acordada para este año en favor del espectáculo fue poner en vigor durante esta temporada la chance para cada equipo de *elegir libremente*, en cada fin de semana de la F1, entre los cuatro tipos de neumáticos propuestos por Pirelli.

Análisis

Es una frase verbal cuyo núcleo es el verbo transitivo *elegir*, el cual está siendo complementado por el adverbio *libremente*, que funciona como circunstancial de modo.

Explicación

Según el DLE *elegir* tiene la siguiente significación: «Escoger, preferir a alguien o algo». El DILE presenta el mismo significado: «Escoger, preferir a una persona o cosa para un fin». Es decir, tenemos la libertad de tomar o elegir una o más cosas o personas. A su vez, el DLE presenta para el adverbio *libremente* esta acepción: «Con libertad». Por tanto, la expresión '*elegir libremente*' es redundante.

Sin embargo, en diferentes medios de comunicación escrita de nuestra capital pueden encontrarse expresiones como las siguientes: «Los protestantes, desafiando la tutela china, exigen poder *elegir libremente* al próximo jefe del ejecutivo hongkonés», «Cáceres sostuvo que se estaría

violando el derecho a *elegir libremente* productos por una aparente concertación con la marca Apple».

A continuación, presentamos las siguientes sugerencias:

- a. Los protestantes, desafiando la tutela china, exigen poder *elegir* al próximo jefe del ejecutivo hongkonés.
- b. Cáceres sostuvo que se estaría violando el derecho a *elegir* productos por una aparente concertación con la marca Apple».
- c. [...] una medida acordada para este año en favor del espectáculo fue poner en vigor durante esta temporada la chance para cada equipo de *elegir*, en cada fin de semana de la F1, entre los cuatro tipos de neumáticos propuestos por Pirelli.

5.11. Falso pretexto

El Comercio, martes 21 de enero de 2014

China: Detienen a editor que trabaja en libro sobre Xi Jinping

Según denuncia hoy el diario independiente de Hong Kong "South China Morning Post", Yao, de la editorial Morning Bell Press, quedó bajo custodia el 27 de octubre tras ser "atraído" con un **falso pretexto** a la ciudad china de Shenzhen, vecina de la ex colonia británica.

Perú21, miércoles 26 de junio de 2013

Otra empleada doméstica peruana acusa por maltrato a diplomáticos en EEUU

Los acusados contrataron a la señora Ríos Fun para ir a Estados Unidos bajo **falsos pretextos**, prometieron salarios justos y buenas condiciones de trabajo y firmaron un contrato a tal efecto. En cambio, los acusados abusaron de su vulnerabilidad, la aislaron y le exigieron largas jornadas de trabajo por virtualmente ningún pago.

La República, martes 10 de septiembre de 2012

Siria, ¿Una opción moral?

¿Es realmente una legítima preocupación moral por el daño causado a la población lo que motiva al gobierno de los EE. UU.? Si fuera así resulta ilógico rechazar una investigación independiente para confirmar la responsabilidad del régimen sirio, más aún cuando existe el antecedente del uso de un **pretexto falso** por el gobierno de Bush –la existencia de armas de destrucción masiva– para lanzar una intervención contra Irak.

Análisis

Es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *pretexto* y su modificador directo, el adjetivo *falso*.

Explicación

El DLE presenta la siguiente acepción para el término *falso*: «Motivo o causa simulada o aparente que se alega para hacer algo o para excusarse de no haberlo ejecutado». El DILE indica: «Engañoso, fingido, falta de ley, de realidad o veracidad», «Contrario a la verdad». De igual manera el DUE nos presenta este significado para *pretexto*: «Razón que

se alega falsamente para hacer o dejar de hacer cierta cosa». El DLE añade: «Motivo o causa simulada o aparente que se alega para hacer algo o para excusarse de no haberlo ejecutado. Como se puede notar es innecesaria la presencia del vocablo *falso*, porque al decir *pretexto* intrínsecamente sabemos que todo pretexto es falso. Por tanto, sugerimos usar las expresiones que a continuación se indican:

- a. [...] quedó bajo custodia el 27 de octubre tras ser "atraído" con un *pretexto* a la ciudad china de Shenzhen [...].
- b. Los acusados contrataron a la señora Ríos Fun para ir a Estados Unidos bajo *pretextos* [...].
- c. [...] existe el antecedente del uso de un *pretexto* por el gobierno de Bush [...].

5.12. Hace años atrás

El Comercio, viernes 17 de abril de 2015

Gabriel García Márquez en el recuerdo a un año de su muerte

Gabriel García Márquez nos dejó un día como hoy, ***hace un año atrás***, para convertirse en un personaje mítico e inmortal en la literatura universal.

Perú21, miércoles 8 de julio de 2015

Magdalena vs. San Isidro: La bronca de los (casi) 100 años

Y esto no es algo que empezó con estos dos alcaldes, sino cuando San Isidro se trazó como distrito en 1931, ***hace 84 años atrás***. De hecho, en

un principio se hablaba de 42 cuadras en disputa entre los dos distritos. El Comercio consiguió el mapa fundacional de Magdalena del Mar y podemos ver cómo, según este distrito, sus límites bordean la zona de El Golf.

La República, 2 de noviembre de 2013

Massé rechaza denuncias contra su gestión en Apdayc

Afirma que esa campaña fue preparada desde *hace dos años atrás* solo para desprestigiarlo, y señaló que es "absolutamente falso" que Apdayc haya beneficiado a sus familiares (esposa y concuñado).

Análisis

Es una frase verbal cuyo verbo "hace" es impersonal y su complemento directo es la frase nominal "años atrás", la cual evidencia el uso incorrecto del adverbio "atrás" que no puede modificar directamente a un sustantivo.

Explicación

El verbo *hacer* (hace) tiene múltiples acepciones, una de ellas expresa lo siguiente: «Haber transcurrido cierto tiempo» (DLE). El mismo diccionario presenta para la palabra *atrás* este significado: «Adverbio para expresar tiempo pasado». Por tanto, es inapropiado decir 'hace cinco años atrás' porque la última palabra y la primera están haciendo referencia a lo mismo: tiempo pasado. Se debe decir: *Hace cinco años*. Cuando se emplean las expresiones *hace una semana*, *hace un mes* o

hace un año, se está indicando que las acciones se realizaron en tiempo pasado. Por consiguiente, añadir el adverbio *atrás* es innecesario y redundante.

Lo adecuado es escribir como sigue:

- a. Gabriel García Márquez nos dejó un día como hoy, *hace un año*, para convertirse en un personaje mítico e inmortal en la literatura universal.
- b. Y esto no es algo que empezó con estos dos alcaldes, sino cuando San Isidro se trazó como distrito en 1931, *hace 84 años*.
- c. Afirma que esa campaña fue preparada desde *hace dos años* solo para desprestigiarlo, y señaló que es "absolutamente falso" que Apdayc haya beneficiado a sus familiares (esposa y concuñado).

5.13. Prever con antelación

El Comercio, martes 19 de marzo de 2013

Descubre Nueva York en un viaje de cuatro minutos por 100 mil fotos

Para sacar adelante el proyecto, Orr está pidiendo donaciones que ayuden a cubrir sus gastos y su estadía en la ciudad, ya que necesita pasar más tiempo en Nueva York, sobre todo en los cambios de estación, para captar "momentos fugaces de tiempo y otros que son difíciles de *prever con antelación*".

La República, 9 de diciembre de 2014

**Proyecto Alto Piura dejaría sin efecto convenio con la controvertida
OEI**

Dio a conocer que el mismo sostiene que es un requisito para el inicio del plazo de ejecución de la obra, que se cuente con la supervisión; por lo tanto, es obligación de la institución ***prever con antelación*** dicha circunstancia.

Análisis

Es una frase verbal formada por el verbo *prever* que funciona como núcleo y la frase preposicional *con antelación* que funciona como complemento.

Explicación

«Debemos *prever con antelación* la fiesta de fin de año». Se acercan festividades importantes de fin de año, y escuchamos con mucha frecuencia el enunciado que planteamos al inicio. Sostenemos que esta oración es inapropiada porque se comete una redundancia. Según el DLE *prever* en su primera acepción dice lo siguiente: «Ver con anticipación» y en la tercera «Disponer o preparar medios contra futuras contingencias». Del mismo modo, el DILE indica: «Ver con anticipación; conjeturar lo que ha de suceder». Asimismo, según el DLE el término *antelación* significa «Anticipación con que, en orden al tiempo, sucede algo respecto a otra cosa» y el DUEC expresa lo siguiente: «Anticipación

temporal con la que sucede una cosa respecto a otra». Por tanto, como se puede advertir, es innecesario añadir el término *antelación* debido a que ya se sobreentiende.

Por todo lo expuesto, presentamos los enunciados con las modificaciones:

- a. Para sacar adelante el proyecto, Orr está pidiendo donaciones que ayuden a cubrir sus gastos y su estadía en la ciudad, ya que necesita pasar más tiempo en Nueva York, sobre todo en los cambios de estación, para captar “momentos fugaces de tiempo y otros que son difíciles de ***prever***”.
- b. [...] es obligación de la institución ***prever*** dicha circunstancia.

5.14. Réplica exacta

El Comercio, sábado 3 de octubre de 2015

Esta es la réplica más fiel del busto de Nefertiti

La nueva versión de la escultura, uno de los retratos más célebres del mundo y una obra maestra del arte del antiguo, incluye una ***réplica exacta*** de su ojo de cristal de roca y está pintada en colores idénticos a los originales.

Perú21, viernes 8 de julio de 2011

Primer trasplante de un órgano sintético

Mediante una nueva técnica se creó una ***réplica exacta*** de la tráquea del paciente con sus propias células madre, que recubrieron un tubo. El implante puede ser elaborado en cuestión de días, hace innecesario que haya un donante y elimina el riesgo del rechazo del órgano por incompatibilidad de tejidos

La República, 3 de enero de 2011

Éxito del libro "Nueva York"

Por otra parte, y para los amantes del arte, el ilustrador alemán **Robinson** también ofrece su propia mirada con un paseo a lápiz por Nueva York, desde Wall Street a Broadway; un retrato, "una visión de rayos x" con una ***réplica exacta*** de los edificios y sus calles.

Análisis

En la frase *réplica exacta* el núcleo es el sustantivo *réplica* y su modificador directo es el adjetivo *exacta*.

Explicación

El vocablo *réplica* según el DLE tiene el siguiente significado: «Copia exacta de algo, especialmente de una obra artística». Asimismo, el DUE dice: «Copia exacta de una obra artística» y el DUEC indica: «Copia exacta o muy parecida de un original». Es decir es una reproducción precisa, fiel del original. Por otro lado, *exacta* presenta el siguiente significado: «Igual o que se asemeja en un grado muy alto a algo o alguien que es tomado como modelo» (DEL). Es decir es una copia

exacta. Por tanto, se puede notar claramente que ambos términos tienen el mismo significado.

Enseguida presentamos la sugerencia:

- a. La nueva versión de la escultura, uno de los retratos más célebres del mundo y una obra maestra del arte del antiguo, incluye una *réplica* de su ojo de cristal de roca y está pintada en colores idénticos a los originales.
- b. Mediante una nueva técnica se creó una *réplica* de la tráquea del paciente con sus propias células madre, que recubrieron un tubo.
- c. “[...] el ilustrador alemán Robinson también ofrece su propia mirada con un paseo a lápiz por Nueva York, desde Wall Street a Broadway; un retrato, "una visión de rayos x" con una *réplica* de los edificios y sus calles.

5.15. Riesgo potencial

El Comercio, jueves 4 de junio del 2015

Apple retira parlantes Beats por *potencial riesgo* de incendio

El grupo informático estadounidense Apple retiró el miércoles del mercado poco más de 200.000 amplificadores portátiles de la marca Beats, que compró el año pasado en la mayor adquisición de su historia, por riesgos de sobrecalentamiento e incendio.

Perú21, domingo 22 de noviembre de 2015

En principio, todo suena bien y diera la sensación de que no existen **riesgos potenciales**. Preocupa sí que, en la descripción de la coyuntura, el gobierno no reconozca la indiscutible pérdida de competitividad, la cual se traduce en una reducción de la confianza del inversionista y consumidor. No obstante, ya se ha escrito mucho de ello y no vale la pena abundar en explicaciones aquí.

La República, 18 de octubre de 2014

Autoridades peruanas evaluaron medidas de prevención frente al ébola

Perú cuenta con un “Plan Nacional de Respuesta Frente a la Posible Introducción del Virus Ébola”. Este dispone que el Ministerio de Salud (Minsa) debe desarrollar coordinaciones interinstitucionales con la finalidad de hacer viables las estrategias y acciones frente al **riesgo potencial** del ingreso de ébola.

Análisis

Riesgo potencial es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *riesgo* y su modificador directo es el adjetivo *potencial*.

Explicación

El DLE presenta para *riesgo* la siguiente significación: «Contingencia o proximidad de un daño». También el DUE dice: «Posibilidad de que

ocurra una desgracia o un contratiempo». Es decir, el término *riesgo* implica peligro, hecho que en cualquier momento puede ocurrir. Por otro lado, *potencial* presenta el siguiente significado: «Que puede suceder o existir, en contraposición de lo que existe» (DILE). Por tanto, el término *potencial* está incluido en *riesgo*. Como se puede notar, ambos vocablos (*riesgo potencial*) constituyen una muestra de redundancia.

Sin embargo, en diferentes medios de comunicación escritos de nuestra capital pueden encontrarse expresiones como las siguientes: «Apple retira parlantes Beats por *potencial riesgo* de incendio», «Todo suena bien y diera la sensación de que no existen *riesgos potenciales*». «Este dispone que el Ministerio de Salud (Minsa) debe desarrollar coordinaciones interinstitucionales con la finalidad de hacer viables las estrategias y acciones frente al *riesgo potencial* del ingreso del ébola». En estos casos, se recomienda suprimir la palabra *potencial*.

A continuación, presentamos los enunciados sin la redundancia:

- a. Apple retira parlantes Beats por *riesgo* de incendio.
- b. Todo suena bien y diera la sensación de que no existen *riesgos*.
- c. Este dispone que el Ministerio de Salud (Minsa) debe desarrollar coordinaciones interinstitucionales con la finalidad de hacer viables las estrategias y acciones frente al *riesgo* del ingreso del ébola.

5.16. Rodeado por todas partes

El Comercio, martes 11 de marzo de 2014

El calcio, un pilar fundamental del mundo

Nos llevaba a un pequeño patio que estaba casi completamente tomado por una estructura de ladrillo.

Era difícil verla bien, pues estaba **rodeada por todas partes** por las paredes de la fábrica. No obstante, era claro que Trout estaba entusiasmado con lo que estaba viendo.

Perú21, jueves 18 de mayo de 2006

Poeta Pablo Armando Fernández: "la poesía es la madre infinita"

El proceso creador del poeta, con las reminiscencias del batey donde nació, "**rodeado por todas partes** de caña de azúcar", y el conocimiento de lo cubano a través de la historia y la literatura, se hizo libro en "Salterio y lamentación", su primer libro de poemas, publicado en La Habana en 1953.

La República, 9 de enero de 2008

Sorpresa en New Hampshire

Y eso que para un seguidor de Clinton los últimos días de campaña en este estado habían sido descorazonadores, **rodeados por todas partes** de una obamamanía que parecía imparable, con ventajas para Obama de más de diez puntos en las encuestas.

Análisis

Es una frase adjetiva cuyo núcleo es el adjetivo *rodeado* y su modificador indirecto la frase preposicional *por todas partes*.

Explicación

Existe redundancia cuando expresamos el enunciado *rodeado por todas partes*. Solo se debe decir *rodeado*, porque esto implica que alguien o algo está cercado por todos los lados, y si no fuese así, no estaría rodeado. El DLE establece el siguiente significado para el palabra *rodear*: «Poner una o varias cosas alrededor de otra», «Cercar algo cogiéndolo en medio» y el DLE registra esta palabra con el significado de: «Cercar una cosa cogiéndola en medio».

Por todo lo expuesto, los enunciados deben ser modificados de la siguiente manera:

- a. Era difícil verla bien, pues estaba *rodeada* por las paredes de la fábrica.
- b. El proceso creador del poeta, con las reminiscencias del bate y donde nació, *rodeado* de caña de azúcar [...].
- c. [...] los últimos días de campaña en este estado habían sido descorazonadores, *rodeados* de una obamamanía que parecía imparable [...].

5.17. Solución perfecta

El Comercio, jueves 30 de abril de 2015

Cinco maneras de matar las horas productivamente en el trabajo

En ocasiones tenemos pocas cosas que hacer en la oficina y a mitad del día hemos terminado. La ***solución perfecta*** es avanzar lo que debamos

presentar las próximas semanas pero, ¿qué pasa cuando no es posible hacerlo?

Perú21, miércoles 16 de enero del 2013

Hombre usa aspiradora para peinar a su hija

Muchas veces, los padres del mundo moderno tienen serias dificultades al momento de llevar a cabo las labores más simples, entre estas cómo peinar a las niñas.

Un hombre parece haber encontrado la ***solución perfecta***. Con ayuda de una aspiradora, el creativo padre le hizo una cola de caballo casi perfecta a su pequeña hija.

La República, 22 de abril de 2015

Dos plantas flotantes de energía solar han sido instaladas en Japón

Las plantas se encuentran ubicadas en Nishihira y Higashihira en la ciudad de Kato y han sido construidas por la compañía energética KyoceraCorporation. Fueron instaladas sólo hace siete meses y se espera que sus 11 mil 250 módulos puedan generar 3 mil 300 megawatts por hora al año.

En un país como Japón, donde el espacio de la tierra es escasa, ocupar espacio de agua ha sido la ***solución perfecta***. Además, el agua en la superficie permite enfriar por sí solo a los paneles lo que podría ser imposible si fuera construida sobre tierra.

Análisis

Solución perfecta es una frase nominal formada por el núcleo *solución*, que es un sustantivo, y el modificador directo *perfecto*, que es un adjetivo.

Explicación

El vocablo *solución* según el DLE tiene el siguiente significado: «Acción y efecto de resolver una duda, dificultad o problema», «Satisfacción que se da a una duda, o razón con que se disuelve o desata la dificultad de un argumento». Es decir, es una resolución de una dificultad, problema o inconveniente; por tanto, es totalmente correcto e inmejorable. Por otro lado, *perfecta* presenta el siguiente significado: «Que tiene el mayor grado posible de bondad o excelencia en su línea» (DLE). Es decir es todo aquello que tiene todas las cualidades requeridas, o que posee el mayor grado posible de cualidad.

Por tanto, los términos *solución* y *perfecta* tienen el mismo significado, y su uso es redundante.

A continuación, presentamos los enunciados sin la redundancia:

- a. La ***solución*** es avanzar lo que debemos presentar las próximas semanas pero, ¿qué pasa cuando no es posible hacerlo?
- b. Un hombre parece haber encontrado la ***solución***.
- c. En un país como Japón, donde el espacio de la tierra es escasa, ocupar espacio de agua ha sido la ***solución***.

5.18. Totalmente abarrotado

El Comercio, miércoles 29 de enero de 2014

Alianza ya está en Lima y se alista para la noche blanquiazul

Pero la fiesta central será el viernes en Matute, donde el equipo será presentado ante las tribunas **totalmente abarrotadas** -las entradas están agotadas-. De fondo se jugará el partido entre grones y los charrúas del Rentistas.

Perú21, domingo 3 de junio de 2012

Perú pierde y se desvanece el sueño mundialista

Perú no supo capitalizar el apoyo de su público y perdió 1-0 ante Colombia en el último partido de la quinta fecha de las Eliminatorias para el Mundial Brasil 2014. El choque se jugó en un Estadio Nacional **totalmente abarrotado**.

La República, 7 de marzo de 2013

Muerte de Hugo Chávez: Miles de personas le dan el último adiós

A estas horas el paseo de los próceres, lugar que conduce directamente hacia las instalaciones de la academia militar, luce **totalmente abarrotado** por los simpatizantes de Chávez, informó RPP tv.

Análisis

Es una frase adjetiva cuyo núcleo es el adjetivo *abarrotado* y su modificador directo es el adverbio derivado “totalmente”.

Explicación

El DUE establece para *totalmente* el siguiente significado: «Completamente», «Absolutamente, enteramente, del todo». De igual manera el DLE señala: «Enteramente, del todo». Al buscar el significado de *abarrotado*, el DLE nos remite al verbo *abarrotar* cuyas acepciones son las siguientes: «Llenar por completo un espacio de personas o cosas», «Hacer que un local se llene». De igual manera el DUEC presenta este dato: «Referido a un espacio, llenarlo por completo». En síntesis, *totalmente* significa enteramente, del todo, plenamente y *abarrotado* quiere decir saturado, completo, total, lleno. Por lo tanto, juntar ambas palabras es redundante e innecesaria.

Así debemos decir:

- a. La fiesta central será el viernes en Matute, donde el equipo será presentado ante las tribunas *abarrotadas* [...].
- b. Perú no supo capitalizar el apoyo de su público y perdió 1-0 ante Colombia [...]. El choque se jugó en un Estadio Nacional *abarrotado*.
- c. A estas horas el paseo de los próceres [...] luce *abarrotado* por los simpatizantes de Chávez, informó RPP tv.

5.19. Veredicto final

El Comercio, viernes 14 de marzo de 2014

Universitario presentó argumentos al TAS por Caso Andy Polo

En aproximadamente 2 o 3 semanas, el TAS dará a conocer su **veredicto final** por el Caso Polo. Así indica la nota de prensa que publicó Universitario en su cuenta oficial de Facebook. Los cremas también piden una reparación por daños y perjuicios al Génoa por una suma de 5 millones de dólares.

Perú21, sábado 7 de junio de 2014

Egipto: Condenan a muerte a 10 miembros de los 'Hermanos Musulmanes'

Las sentencias ahora serán remitidas al gran muftí, la máxima autoridad religiosa de Egipto. La corte volverá a reunirse el 5 de julio para anunciar el **veredicto final**, aunque cambios en las sentencias son inusuales.

La República, lunes 27 de enero de 2014

Así será la lectura del fallo de la Corte de La Haya

Mientras que en el Palacio de la Paz de La Haya, los equipos jurídicos de los dos países reciben el fallo; desde Lima y Santiago de Chile, los jefes de Estado de las dos naciones aguardarán el **veredicto final** del tribunal internacional.

Análisis

Veredicto final es una frase nominal cuyo núcleo es el sustantivo *veredicto* y su modificador directo es el adjetivo *final*.

Explicación

Un caso de redundancia se produce cuando hacemos uso de la frase *veredicto final*. El vocablo *veredicto* según el DUEC significa: «Fallo o sentencia definitiva pronunciados por un jurado» y para el DLE este vocablo es: «Fallo pronunciado por un jurado». Como podemos advertir esta palabra hace referencia a un dictamen que siempre se suele dar al final de un proceso o de un juicio. De la misma manera, el término *final*, según el DUEC, tiene este significado: «Que termina, remata o pone fin». Por tal motivo, añadirle a *veredicto* el adjetivo *final* es redundar.

A continuación, sugerimos los enunciados modificados:

- a. En aproximadamente 2 o 3 semanas, el TAS dará a conocer su *veredicto por* el Caso Polo.
- b. La corte volverá a reunirse el 5 de julio para anunciar el *veredicto*, aunque cambios en las sentencias son inusuales.
- c. [...] los jefes de Estado de las dos naciones aguardarán el *veredicto* del tribunal internacional.

5.20. Volver a repetir

El Comercio, martes 17 de noviembre de 2015

Neymar: así sufre Perú cuando lo deja jugar libre

Aquí hemos recopilado todos los movimientos de Neymar ante Perú en el partido jugado en Chile. En varias de las jugadas que presentamos,

existen errores básicos de marca que no se deben ***volver a repetir*** mañana ante Brasil por la fecha 4 de las Eliminatorias Rusia 2018.

Perú 21, sábado 30 de diciembre de 2006

Senamhi alerta sobre lluvias en 12 regiones

Las intensas lluvias que se presentaron en las últimas semanas y ocasionaron el desborde del río Huallaga se podrían ***volver a repetir*** esta semana, anunció el Senamhi.

La República, 8 de abril de 2015

Real Madrid ganó 2 a 0 al Rayo Vallecano y se mantiene segundo en la Liga BBVA

Ya asegurada su permanencia en primera división, Rayo buscará alcanzar los cincuenta puntos y ***volver a repetir*** el histórico octavo puesto de la temporada 2012/2013. Por ahora tiene 38 unidades.

Análisis

Volver a repetir es una perífrasis verbal de reiteración, cuyo núcleo es el verbo *repetir* y el auxiliar es el verbo intransitivo *volver*.

Explicación

No es adecuado utilizar el enunciado '*volver a repetir*' ya que la expresión '*volver a*' expresa en sí la repetición de la acción. Respecto a esto, *volver* según el DLE tiene el siguiente significado: «Repetir o

reiterar lo que antes se ha hecho». Asimismo, el DUEC registra esta acepción: «Ir de nuevo al punto de partida». Por otro lado, el DILE establece para la palabra *repetir* la siguiente significación: «Volver a hacer lo que se había hecho». Como se puede notar, '*volver a repetir*' es una redundancia; por tanto, se debe evitar.

Por lo expuesto, sugerimos la siguiente modificación:

- a. [...] existen errores básicos de marca que no se deben *repetir* mañana ante Brasil por la fecha 4 de las Eliminatorias Rusia 2018.
- b. Las intensas lluvias que se presentaron en las últimas semanas y ocasionaron el desborde del río Huallaga se podrían *repetir esta* semana.
- c. [...] Rayo buscará alcanzar los cincuenta puntos y *repetir* el histórico octavo puesto de la temporada 2012/2013.

CONCLUSIONES

1. Los casos de imprecisión léxica en los diarios formales de Lima El Comercio, Perú21 y La República desde 2005 al 2015 están motivados principalmente por relaciones morfosintáctico-semánticas entre los términos. Es así que una de las razones más importantes que motiva la imprecisión léxica es la ampliación semántica (*acreedor* por *merecedor*, *afluencia* por *conurrencia*, *certamen* por *congreso*, *ejecutar* por *asesinar*, etc.). También, otro factor de esta imprecisión es la similitud fonética del segmento final de las palabras (Se usa *asumir* por *presumir*, *capturar* por *captar*, *adolecer* por *carecer*). Por otro lado, el reemplazo de una palabra o frase por otra imprecisa se debe a que se quiere evitar una ofensa al interlocutor (Se emplea la frase preposicional “de color” con valor adjetival para reemplazar los términos negro, moreno o afrodescendiente, los cuales se refieren al origen racial). También existen otros casos mínimos de sustitución léxica por antonimia (Se usa el sustantivo *tráfico* por *congestión vehicular*).
2. Los casos presentados de redundancia son más frecuentes en frases nominales, frases verbales y frases adjetivales, en las cuales el núcleo ha perdido su significado preciso para los usuarios del español. Por tal razón, necesitan ser especificados por algún modificador o complemento (modificador directo, complemento de nombre, complemento directo y complemento circunstancial).

3. La imprecisión léxica y la redundancia, que han sido fenómenos abordados en nuestra investigación, se repiten en los tres diarios formales de Lima. Esto es un indicador de que estos casos son frecuentes en la redacción periodística limeña.
4. Una de las causas de la imprecisión léxica y de la redundancia es el desconocimiento de aspectos morfosintácticos y semánticos de la gramática de la lengua española. Si es excelente la formación profesional de los periodistas, los casos de redundancia léxica y redundancia serán evitados.
5. La frecuencia de los casos de imprecisión léxica comprende la siguiente distribución:
 - Verbos: 10 --- 45 %
 - Sustantivos: 7---32 %
 - Adjetivos: 4---18 %
 - Frase preposicional: 1--- 5 %

La frecuencia pone en evidencia que la imprecisión léxica se produce principalmente con las categorías léxicas verbo, sustantivo y adjetivo por ser las más empleadas.
6. La frecuencia de los casos de redundancia está distribuida en las siguientes cantidades:
 - Frase nominal: 13---65 %
 - Frase verbal: 4---20 %
 - Frase adjetiva: 2---10 %
 - Perífrasis verbal: 1---5 %

La frecuencia confirma la importancia y productividad de las frases nominales, adjetivales y verbales, ya que sus núcleos son los nombres, los adjetivos y los verbos respectivamente.

6. La prensa, sin lugar a dudas, cumple para cada uno de sus lectores un rol orientador en el uso de la lengua. Los lectores imitan la forma de escribir de los periodistas. Toman como correctas las expresiones y en momento dado sacan a relucir lo que anteriormente vieron escrito. Por tanto, la forma en que se use el español en los medios de comunicación escrita puede influir positiva o negativamente en los lectores.
7. La escritura apresurada no es buena excusa para justificar los casos de imprecisión léxica y redundancia en la redacción. Con prisa o sin ella, debe redactarse bien. El periodista no debe olvidarse de su función social y educadora. Por tanto, debe hacer todo lo posible para redactar adecuadamente.
8. El comunicador debe preocuparse por escribir tomando en cuenta los aspectos gramaticales de la lengua; es decir, debe considerar el buen léxico, la morfología, la sintaxis y la semántica. Esto le permitirá redactar adecuadamente textos periodísticos y, por tanto, gozar de prestigio y credibilidad.
9. Es responsabilidad de las empresas periodísticas formales contar con un equipo de periodistas adecuadamente preparados para que realicen una redacción culta y no coloquial, con eficacia, seriedad y responsabilidad.

En consecuencia, los periodistas ayudarán a elevar el nivel cultural de los lectores.

10. Los periódicos de hoy son medios de comunicación cotidianos que deberían contribuir en la difusión de formas estandarizadas de la lengua española. Si en los periódicos formales se emplea adecuadamente la lengua, esto ayudará al fortalecimiento de la unidad interna necesaria para que la lengua española siga siendo un vínculo entre los pueblos del Perú.
11. Nuestra investigación ha caracterizado los casos de imprecisión léxica y de redundancia registrados en los diarios formales El Comercio, Perú 21 y la República de la ciudad de Lima (2005-2015) y ha propuesto una explicación lingüística a fin de no considerarlos como simples errores que van en contra de la gramática normativa, sino de establecer los aspectos lingüísticos involucrados. Esto permite fundamentar los casos estudiados y constituye un aporte para los periodistas en su labor profesional.

FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

ABC (1993). *Libro de Estilo de ABC*. Barcelona: Ariel.

Agencia EFE (2008). *Manual de español urgente*. Madrid: Cátedra.

Aguilar, Ana María (2003). *La prensa: punto de partida para la lectura y desarrollo de la expresión*, en actas del XIV Congreso Internacional de ASELE. Burgos.

Álvarez, Alfredo (2005). *Escribir en español*. Oviedo: Ediciones Nobel, S.A.

Baylón, Christian y Fabre, Paul (1994). *La semántica*. Buenos Aires: Editorial Paidós.

Cassany, D., Luna, M., Sanz, G (1994) *Enseñar lengua*. Barcelona: Editorial GRAÓ.

Casares, Julio (1999). *Diccionario ideológico de la lengua española*. Barcelona: Editorial. Editorial Gustavo Gili, S.A.

Centro Virtual Cervantes. *Diccionario de términos clave de ELE*. En http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/vo_cabulario.

Clave (2012). *Diccionario de uso del español actual*. Madrid: S.M. Ediciones

Coseriu, Eugenio (1987). *Gramática, Semántica y Universales*. Madrid: Gredos.

Diario *El Comercio*, Lima, Perú

Diario El Comercio, Lima, Perú. <http://elcomercio.pe/>

Diario *La República*, Lima, Perú

Diario *La República*, Lima, Perú. <http://larepublica.pe/>

Diario *Peru21*, Lima, Perú

Diario *Peru21*, Lima, Perú. <http://peru21.pe/>

Díaz Granados, Martha (2002). *El lenguaje: crisol del periodista*. Universidad de la Sabana, Facultad de comunicación social y Periodismo Chía-Puente del Común.

El País (1996). *Manual de estilo*. Madrid: El País.

Fernández, Marina y Alberto Anula Rebollo (1995). *Sintaxis y cognición. Introducción al conocimiento, el procesamiento y los déficit sintácticos*. Madrid: Editorial Síntesis, S. A.

Ferrel, Marco (1998). *Manual del uso idiomático*. Lima.

García, Fernando (2014). *Semántica*. Madrid: Editorial; Síntesis

Gómez, Alberto (2005). *Los libros de estilo de los medios de comunicación y su importancia para el futuro del español*. En Alicia María Zorrilla (Presidencia) IX Jornadas Nacionales sobre Normativa del Idioma Español. Congreso llevado a cabo por la Fundación Litterae, Buenos Aires, Argentina.

Gómez, Leonardo (2007). *Hablar y escribir correctamente. Gramática normativa del español actual I*. Madrid: Editorial: Arco Libros, S.L.

Gómez, Leonardo (1992). *El buen uso de las palabras*. Madrid: Arco Libros.

Grijelmo, Alex (2008). *El estilo del periodista*. México: Editorial Taurus.

Guerrero, Susana (2000). *Las redundancias en el español: un medio para pulir la lengua en los niveles de perfeccionamiento*, en actas del XI Congreso Internacional de ASELE. Zaragoza.

Hernández, Humberto (1998). En presentación de *Errores del texto periodístico*, de José Manuel de Pablos. En Revista Latina de Comunicación Social.

Hernández, R., Fernández, C., Baptista, Pilar (2014). Metodología de la investigación. McGRAW-HILL/INTERAMERICADA EDITORES, S.A. DE C.V.

Hildebrandt, Martha (2012). *El habla culta (o lo que debiera serlo)*. Lima: Editorial Espasa.

Léxico y semántica en <http://assets.mheducation.es/bcv/guide/capitulo/8448150007pdf>

Lyons, Jhon (1980). *Semántica*. Barcelona: Editorial Teíde, S.A.

Llorente, Antonio (1992). *Desviaciones de la norma léxica del español: barbarismos, vulgarismos, semicultismos y otras incorrecciones*, en Actas de las II Jornadas de Metodología y Didáctica de la lengua y la literatura española: el léxico (noviembre-diciembre, 1990), Universidad de Extremadura, Departamento de Filología Española, Instituto de Ciencias de la Educación, Cáceres.

Martínez de Sousa, José (2001). *Manual de estilo de la lengua española*. Gijón: Ediciones Trea, S.L.

Miranda, Luis (2000). *Semántica estructural* (Lexemática). Lima: Editorial Juan Brito/Editor.

Moliner, María (1998). *Diccionario de uso del español*. Madrid: Editorial Gredos, S. A.

Moreno, Juan (1991). *Curso universitario de lingüística general I: Teoría de la gramática y sintaxis general*. Madrid: Editorial Síntesis, S. A.

Real Academia Española (2014). *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Editorial Espasa Calpe.

Real Academia Española (2010). *Ortografía de la Lengua Española*, España, Espasa Libros, S. L. U.

Real Academia Española y Asociación de Academias de la lengua española (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*, España, Santillana Ediciones Generales, S. L.

Sánchez, Milagros (1994). "Informe sobre los libros de estilo", en Actas del Congreso de la Lengua Española. Madrid, Instituto Cervantes.

Sarmiento, Ramón (1997). *Manual de corrección gramatical y de estilo*. Madrid: Sociedad General Española de Librería, S.A.

Seco, Manuel (2001). *Diccionario de dudas de Manuel Seco*. Madrid: Espasa

Trujillo, Ramón (1996). *Principios de semántica textual. Los fundamentos semánticos del análisis lingüístico*. Madrid: Editorial Arco Libros, S.L.

APÉNDICE A MUESTRA DE IMPRECISIÓN LÉXICA

El Comercio

1. Acreedor

VIERNES 20 DE JUNIO DEL 2014 | 16:29

Universidad fue sancionada por dar títulos sin valor oficial

Institución José Carlos Mariátegui también recibió irregularmente a alumnos de Iquitos.



La sanción de Indecopi contra la Universidad José Carlos Mariátegui (UJCM) fue de S/. 209.000. (Foto: Facebook)

El Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual ([Indecopi](#)) confirmó en segunda y última instancia la sanción de S/. 209.000 a la Universidad José Carlos Mariátegui (UJCM) de [Moquegua](#).

Esta casa de estudios superiores se hizo acreedora de tal multa por emitir títulos académicos sin valor oficial y por no devolver el dinero entregado por estudiantes de la Universidad de Iquitos, a quienes admitió pese a que esta última institución no estaba reconocida por la [Asamblea Nacional de Rectores \(ANR\)](#).

Electores que no acudan a votar deberán pagar S/.74 de multa

Domingo 17 de marzo del 2013 | 08:53

Los ciudadanos designados para ser miembros de mesa que no cumplan con esta función serán sancionados con S/.185, equivalente al 5% de una UIT.



Los electores que no acudan hoy a sufragar en la consulta de revocatoria de autoridades edilicias de Lima **pagarán una multa de S/.74.**, recordó el Jurado Nacional de Elecciones (JNE).

Según el ente electoral, ese monto responde a la estratificación por niveles de pobreza que se establece en la Ley 28859 y que se actualizó, según la clasificación proporcionada por el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).

Asimismo, los ciudadanos designados para ser miembros de mesa que no cumplan con esta función cívica se harán acreedores a una multa de S/.185.00, monto que equivale al 5 % de la Unidad Impositiva Tributaria (UIT).

Con campaña impulsarán cumplimiento en pago de gratificaciones de Navidad



Advirtió que no depositar el íntegro de la gratificación en el plazo establecido por ley es considerado una infracción grave y podría ser sancionado con multas que van desde los 1,065 hasta los 35,500 nuevos soles, dependiendo del número de trabajadores afectados.

Dijo que la campaña preventiva para el pago de gratificaciones se inicia en el distrito limeño de **Chorrillos** mañana con la visita a 200 establecimientos comerciales del **centro comercial Plaza Lima Sur** con la participación de 50 inspectores de trabajo.

"A partir de enero se desarrollará el plan de fiscalización del pago de gratificaciones y el que no haya cumplido con sus obligaciones de empleador tendrá que ser sancionado", precisó la ministra.

Subrayó que ahora la visita es para recordarles que **tienen que cumplir y quien incumple se hace acreedor a una sanción económica**, por lo que siempre es mejor pagar a los trabajadores que pagar multas.

2. Adolecer

El Comercio

LUNES 17 DE MARZO DEL 2014 | 11:27

Villa María del Triunfo sigue mal en infraestructura vial

Defensoría del Pueblo detecta que huecos y falta de rampas, señales y cruceros persisten en Av. Pachacútec y otras vías.



En la cuadra 29 de la Av. Pachacútec, en Villa María del Triunfo, las personas hacen equilibrio entre el sardinel y una zanja. Así se arriesgan a atropellos o caídas. La Defensoría del Pueblo advierte del peligro. (Foto: Luis Silva Nole)

El punto con **mayores problemas es la cuadra 29 de la avenida Pachacútec, la que corresponde al Terminal Pesquero**. Ahí el equipo defensorial, encabezado por Gloria Montoya de la Iglesia tomó nota de que se mantenían los problemas detectados previamente: **no existen paraderos, señalización vertical ni cruceros peatonales, hay ausencia de semáforos –el único que hay no funciona– y las rampas brillan por su ausencia.**

En lugar de estas hay montículos de tierra y cascajo. La única existente, en el lado del Terminal Pesquero, no lleva a ningún lado porque su salida (o entrada) está bloqueada por un sardinel. Asimismo, al frente, **muchas personas tienen que hacer equilibrio entre el sardinel y una zanja**, lo que pone en riesgo sus vidas. Las grietas en la pista también son una constante ahí.

El cruce de la avenida Pachacútec con la calle María Parado de Bellido adolece de rampas y las veredas están en mal estado. La cuadra 21 de Pachacútec no tiene paraderos, crucero peatonal ni rampas. La cuadra 10 de la calle Libertad también carece de cruceros, señales y rampas, igual que la cuadra 10 de la calle Libertad, la 9 de la Av. San Antonio y la 8 de la Av. José Gálvez.

Mauricio Mulder se inhibirá cuando se aborde caso de Ceniaida Uribe

Jueves 05 de junio del 2014 | 23:11

Legislador aprista anunció que apoyará la reconsideración de la votación que libró a su colega de Gana Perú de una suspensión por el caso Punto Visual.



Mauricio Mulder se inhibirá cuando se aborde caso de Ceniaida Uribe. (Perú21)

Más en Política



Luis Delgado Aparicio falleció esta noche



Celia Anicama confirmó que lanzará película llamada 'La Robacable'

El congresista [Mauricio Mulder](#) anunció que votará a favor de la reconsideración presentada sobre el caso de la legisladora [Ceniaida Uribe](#) en la [Comisión de Ética](#), pero **adelantó que después se inhibirá de participar en ese tema**, al considerar que se ha generado una “confrontación política innecesaria”.

El aprista, quien fue criticado por algunos sectores por votar en contra de sancionar a Uribe por el [caso Punto Visual](#), **ratificó que el informe de la Secretaria Técnica de la Comisión de Ética adolece de pruebas determinantes** contra su colega de Gana Perú.

“Me voy a inhibir en ese tema porque considero que se ha generado un nivel de confrontación política innecesaria. Sigo sosteniendo que es un texto que no acopia pruebas, que recoge testimonios no verosímiles **y como tengo ese criterio de conciencia, prefiero no intervenir**”, afirmó en RPP.

Pepe Basualdo pide un '10'



Técnico crema señala que su equipo adolece de un jugador talentoso que le haga compañía a Alex Magallanes. 'Kukín' Flores sería dado de baja y trascendió llegada de otro mediocampista argentino.

URGENTE. José Basualdo intenta dominar la situación, pero el domingo se dio cuenta de que los cremas necesitan un creativo.

Para tener en cuenta

SE VIENE EL 'TITO'. Uno de los candidatos para reforzar la volante crema es el experimentado jugador argentino Roberto Pompei, ex Estudiantes, Vélez y Boca Juniors. Es muy amigo del 'Pepe'. **¿A LAS HUARINGAS?** El colombiano Mauricio Mendoza señaló que le hace falta un buen baño de ruda para terminar su mala racha de no convertir en el Apertura. Ante Ancash falló dos **goles** cantados. **VUELVE PIERO.** Alva cumplió el domingo su fecha de suspensión y quedó apto para el choque del fin de semana ante el Sport Boys.

3. Afluencia

El Comercio

SÁBADO 10 DE MAYO DEL 2014 | 14:42

Cementerios El Ángel y Presbítero Maestro fueron reabiertos

Ambos camposantos fueron cerrados para que se realicen trabajos de fumigación y limpieza para evitar el dengue



(Andina)

LEA TAMBIÉN...

Cementerios El Ángel y Presbítero reabren desde este sábado



Río Marañón continúa en "alerta roja" por incremento de caudal



Esta mañana reabrieron sus puertas al público los cementerios El Ángel y Presbítero Maestro luego de realizarse en ambos camposantos trabajos de fumigación y limpieza para evitar la presencia del zancudo que transmite el dengue.

Tal como lo dispuso la Municipalidad de Lima, **las puertas de ambos cementerios se abrieron a las 11.00 horas, aunque por el momento se observa poca afluencia del público**, probablemente porque aún no se han enterado de que ya pueden acudir.

Cierran cementerios El Ángel y Presbítero Maestro por dengue

La clausura se decidió tras la recomendación sanitaria del Ministerio de Salud, institución que alertó sobre el peligro de rebrote de dengue en dichos establecimiento situados en Barrios Altos, Cercado de Lima.

Universitario y Alianza Lima jugarían clásico para ayudar a Chosica

Jueves 26 de marzo del 2015

El administrador de la 'U' planteó que la recaudación de ese cotejo sea destinado a la población afectada por los huaicos.



Universitario y Alianza Lima jugarían clásico para ayudar a Chosica. (Perú21)

Nicolás Schreier representará al Perú en el Mundial de Slalom en Alemania



José Carvallo: "Hay que hablarte a los jóvenes para que no se mareen"

"Universitario se pone a disposición para ayudar a la gente que está pasando un mal momento en Chosica, queremos poner nuestro granito de arena. Jugar un clásico ante Alianza Lima sería fabuloso. Nos ponemos a disposición, esperando que se concrete este partido", señaló Leguía al programa *Blanco y Negro* de RBC.

El administrador de Universitario aclaró que el club no se perjudicó con la poca afluencia de público al partido que se desarrolló el miércoles ante la Universidad Católica de Chile en el Estadio Nacional.

Uruguay: hoy se elegirán a los candidatos presidenciales



Uruguay: hoy se elegirán a los candidatos presidenciales (Foto: AFP)

Las elecciones para elegir al nuevo presidente se realizarán en octubre.

Este domingo se realizan las elecciones primarias para **elegir a los candidatos presidenciales** que se enfrentarán en las elecciones generales del próximo mes de octubre.

Los comicios internos de los partidos políticos arrancaron hoy con **normalidad, mucha tranquilidad y con una escasa afluencia de electores.**

De esa forma, los uruguayos acuden a las urnas para expresar su preferencia por alguno de los precandidatos, ya sea del partido al que pretenden votar en octubre o de cualquier otro.

4. Agresivo

El Comercio

DOMINGO 06 DE ENERO DEL 2013 | 17:15

La Casa Blanca alista su plan más ambicioso para controlar armas

El grupo de trabajo dirigido por el vicepresidente [Joe Biden](#) entregaría un plan con recomendaciones este mismo mes, informó el "Washington Post"



Por este motivo, la Casa Blanca trabaja en estrategias –en la que estaría involucrada la Asociación Nacional del Rifle y a minoristas de armas como Wal-mart- informó el 'Post'. El equipo que dirige Biden también incluiría conversaciones con el alcalde de Nueva York, [Michael Bloomberg](#), conocido defensor del control de las armas.

El grupo Biden, formado tras la matanza en Connecticut –que dejó 27 víctimas mortales y entre ellos 20 niños- planea entregarle un plan a Obama con varias recomendaciones este mes. **Está previsto también ejecutar una campaña agresiva para conseguir el apoyo de la ciudadanía.**

La información surge un día después de que en Aurora, Colorado, otro tiroteo dejara cuatro fallecidos. El hecho trágico se produjo en la misma localidad donde se produjo la matanza en el estreno del filme de ["Batman: El caballero de la noche asciente"](#).

‘Campaña agresiva’ contra la burocracia

Domingo 25 de noviembre del 2012

En los próximos días, el Gobierno iniciará una campaña agresiva para simplificar los trámites administrativos en todos los niveles del Estado, aseguró el presidente del Consejo de Ministros, Juan Jiménez Mayor.

Adelantó que se viene trabajando, por ejemplo, en una reforma de Textos Únicos de Procedimientos Administrativos (TUPA).

La idea es tener un Estado ágil que funcione con eficacia y que tenga la capacidad de responder a tiempo a las expectativas, lo cual “dará legitimidad de actuación” al sector público, indicó Jiménez.

Mincetur confía que se aumente el flujo turístico internacional a Perú



De enero a mayo se ha incrementado en un 3,3% las visitas de turistas extranjeros. Foto: La República

Con campañas agresivas de publicidad se espera aumentar el turismo en nuestro país.

Debido a las acciones de promoción que se han implementado a nivel internacional, la **ministra de Comercio Exterior y Turismo**, Magali Silva, **confía en que los flujos de turistas extranjeros hacia nuestro país se incrementen a partir del segundo semestre.**

Informó que la **agresiva campaña de promoción para incrementar los flujos y gastos del turista de frontera** empezarán por Arica, Iquique y Antofagasta en Chile y Guayaquil, Cuenca, Machala y Loja en Ecuador.

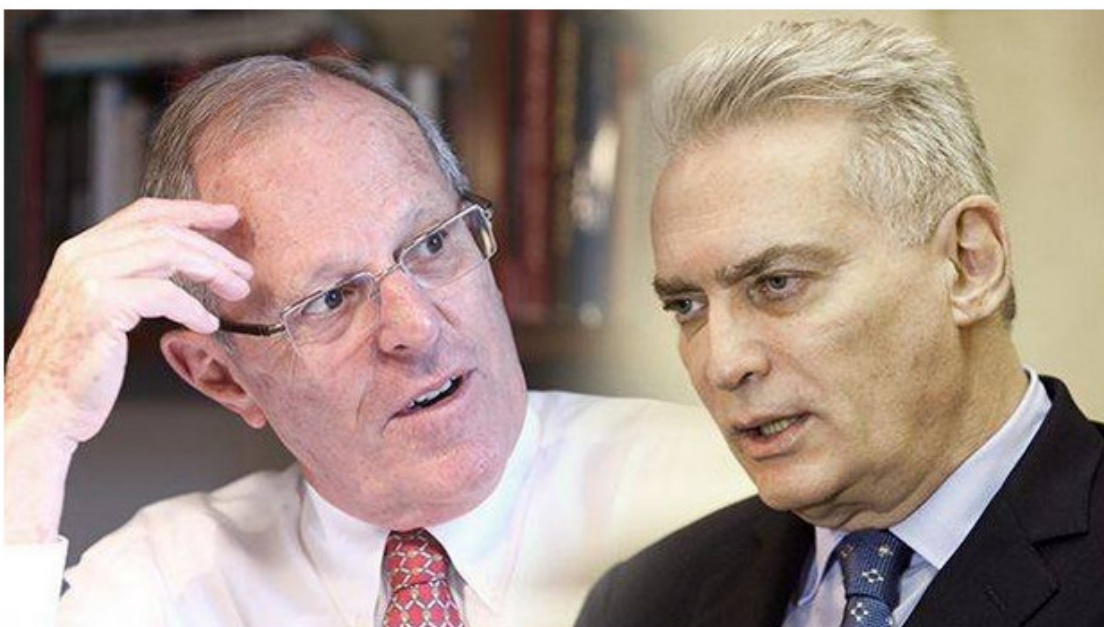
5. Asumir

El Comercio

LUNES 13 DE JULIO DEL 2015

PPK sobre Favre: "Nosotros no tenemos ningún asesor extranjero"

El precandidato por Peruanos Por el Kambio (PPK) agregó que renunciará a su nacionalidad estadounidense "antes de octubre"



"Eso es pura especulación de otros candidatos. Ellos mandan sus cosas. Me parece un magnífico potencial consejero, pero hay otros también", dijo PPK sobre Luis Favre. (Foto: Archivo El Comercio)

No obstante, Kuczynski aceptó haber conversado con el ex asesor de campaña del nacionalismo, e incluso se animó a elogiar su trabajo en nuestro país.

"Me parece una persona muy conocedora de la política electoral en el Perú", añadió.

Asimismo, el líder de Peruanos Por el Kambio reiteró que la investigación congresal que se le sigue a la primera dama Nadine Heredia en la Comisión Martín Belaunde Lossio tiene "una agenda marcada, y no es un hecho objetivo si es que desde el principio se asume que ya está condenada".

Portada > Economía > Actualmente es de 110 años

AFP: Aún no se modifica expectativa de vida para fijar pensión de jubilación

Martes 28 de julio del 2015 | 07:13

En 2014, la SBS ofreció cambio en los estimados, pero hasta el momento no hay avances notables sobre el tema y norma que varía la tabla de mortalidad aún no ha sido promulgada.



El SPP asume que la expectativa de vida del peruano es de 110 años (USI).

Más en Economía



FMI: Política monetaria de EEUU provocaría alza del dólar en nuestro país



En noviembre de 2014, la Superintendencia de Banca, Seguros y AFP (SBS) anunció que en junio de este año se conocería la fecha en que se publicaría la norma que modifica la tabla de mortalidad aplicada por el sistema privado de pensiones (SPP). Sin embargo, **hasta el momento no se publicó la norma ni hay avances notables sobre este tema.**

Actualmente, **el SPP asume que la expectativa de vida del peruano es de 110 años**, lo que sirve para fijar el monto mensual que recibe cada pensionista del sistema.

LAN asume que no hubo discriminación con pasajera



LAN presenta descargo.

LAN presenta descargo sobre supuesta discriminación.

La empresa LAN a través de la Gerencia de Relaciones Institucionales de LAN Perú, presenta las causas del porqué no dejó abordar a la pasajera Marleny Uscamayta, tras haber denunciado una supuesta discriminación por parte de la aerolínea.

La empresa precisó que debido al cumplimiento de las normas que regulan el sector aeronáutico nacional se establece que cuando un pasajero presenta alguna condición de salud delicada debe llenar un procedimiento médico denominado MEDIF.

6. Capturar

El Comercio

MIÉRCOLES 01 DE JULIO DEL 2015 | 06:00

El morbo, por Gonzalo Portocarrero

Los noticieros de televisión se convierten en carruseles de un horror que pretende fascinar la atención de los televidentes.



Ilustración: Víctor Aguilar.



Es muy grande la fuerza de lo morboso en el Perú de hoy. En una suerte de círculo vicioso, los medios de comunicación alientan y satisfacen el morbo de su público, que espera impaciente esas novedades en que la información acentúa lo "malsano" y lo "desagradable". Los noticieros de televisión se convierten en carruseles de un horror que pretende fascinar la atención de los televidentes. Es muy frecuente, entonces, que empiecen relatando la violación a una menor de edad, o el atropello de una inocente familia, o el linchamiento de un presunto ladrón en una población, o el asesinato de una persona inocente a manos de un sicario. **La violencia del día se convierte en el espectáculo que captura la atención de la gente.** Entonces, estas noticias se desarrollan con gran detalle. La norma es cubrir el escenario de los sucesos, las declaraciones de los familiares, de las víctimas, de los testigos. Hay tiempo para todas estas informaciones, pues se trata de satisfacer las ganas de saber de los televidentes. Estas ganas de saber remiten al morbo, al gusto por lo desagradable o malsano.

Arrancó un nuevo duelo en la televisión

Martes 22 de marzo del 2011 | 09:07

El último pasajero, concurso de escolares de Gisela Valcárcel, se enfrentó con *Habacilar*, espacio que conduce Raúl Romero.



Usan sus mejores armas para ganar sintonía. (Difusión)

Empezó una nueva disputa por el rating que esta vez tiene como protagonistas a Raúl Romero con su programa *Habacilar* (América TV) y a Adolfo Aguilar con el estreno de *El último pasajero* (Frecuencia Latina).

Mientras que el espacio del Canal 2 -formato argentino producido por GV Producciones, de Gisela Valcárcel- tuvo como formato la competencia de grupos de colegiales que buscan ganarse el soñado viaje de promoción, *Habacilar* celebró los 400 capítulos de la exitosa serie *Al fondo hay sitio*.

Decididos a capturar a la teleaudiencia, *Habacilar* puso hasta alfombra roja para las figuras de la teleserie que causaron gran alboroto entre sus seguidores al intentar ingresar al set de Romero.

En la oferta de televisoras por cable no hay monopolio que valga

De repente, para muchos de quienes recibimos la señal de Cable Mágico en nuestros receptores, sintonizar las frecuencias que ofrece en sus distintos paquetes ha perdido el atractivo de otras épocas. Ello tiene que ver con la salida de algunos canales de jale indiscutible (¡te extrañamos, Locomotion!), pero no es sólo eso. De pronto, la programación de Cable Mágico pareciera sostenerse sólo en el Canal N, Sony, Fox y los canales de películas (Cinecanal, Cinemax y HBO). Ni Cable Mágico Deportes, sumergido en las últimas semanas en refritos de unas eliminatorias que todos preferimos olvidar, parece capturar la atención de los televidentes. Lo anterior es más notorio cuando al mismo tiempo existen en el mercado opciones con un menú de canales tan o más variado que el ofrecido por Cable Mágico. Telecable y Cable Express, por ejemplo, son las otras empresas que se disputan el liderazgo de la señal cerrada en Lima (aunque están lejos de arrebatárselo al producto de Telefónica del Perú).

7. Certamen

El Comercio

DOMINGO 06 DE OCTUBRE DEL 2013 | 22:11

Exportación de frutas sumó US\$702,9 millones entre enero y agosto

La cifra significó un aumento de 15,2% por una mayor demanda de los Países Bajos y Estados Unidos, informó la Asociación de Exportadores



FRUTAS MÁS DEMANDADAS

Las frutas peruanas más demandadas en el extranjero son la palta, cuyas exportaciones sumaron 171 millones de dólares, seguida de las uvas, los mangos, los plátanos, las mandarinas, las nueces, fresas, naranjas, arándanos y maracuyá, entre otras.

En el marco de la quinta edición de la feria Expoalimentaria, que se realizará del 15 al 17 de octubre, las frutas serán parte del atractivo para los miles de compradores y asistentes al certamen, no solo frescas, sino procesadas.

Las empresas peruanas las usan en la producción de productos sumamente innovadores como la bebida con aloe vera y membrillo (Tecnología y Procesos Alimentarios); snacks de piña, manzana y frutilla (Trini) y confitado de aguaymanto (Unilex), que competirán en el Concurso de Innovación.

En la feria también se promoverá el uso de las frutas en nuestra gastronomía. Pedro Miguel Schiaffino, chef del restaurant Malabar, empleará frutas amazónicas en platos salados, mientras que los chefs de la Universidad San Ignacio de Loyola prepararán tarta de quinua y frutos rojos (aguaymanto, fresas y arándanos), entre otros.

En los primeros ocho meses del año **las principales empresas exportadoras de frutas fueron Camposol**, Consorcio de Productores de Fruta, Procesadora Larán, El Pedregal, Complejo Agroindustrial Beta, Sunshine Export, y Sociedad Agrícola Drokasa.

Nadine Heredia: “Cumbre ASPA es ocasión para celebrar el poder de la mujer”

Lunes 07 de abril del 2014

La primera dama inauguró el foro de mujeres líderes de América del Sur y Países Árabes en Lima.



Nadine Heredia inauguró la Cumbre ASPA de mujeres en un hotel miraflorentino. (Andina)



Mulder: "Urresti hueveó al país al decir que estaba obsesionado con Belaunde"



Ollanta Humala saludó la aprobación de la propuesta de la 'curul vacía'



“A lo largo y ancho del Perú, las mujeres son las socias y aliadas del Gobierno”, dijo la esposa Ollanta Humala, cuya injerencia en asuntos del gobierno le ha traído más de un problema a su cónyuge.

“Se trabaja en políticas nacionales para crecer e incluir y así cerrar las brechas de género”, dijo Heredia Alarcón también en otro momento de su discurso, al resaltar que en la administración de su esposa “se ha llegado a contar con un gabinete ministerial parital”.

Asimismo, **instó a trabajar de manera prioritaria por el empoderamiento de las niñas**. “Permitanme sugerir que una de las prioridades que la alianza mundial de mujeres podría enarbolar es el empoderamiento de las niñas, de aquellas que sufren situación de exclusión y de inequidad, sobre todo en las zonas rurales”, **afirmó al inaugurar el certamen en un hotel miraflorentino.**

Reunión colocará a nuestro país en la vitrina mundial de las inversiones.

Perú: Nueva sede del Foro Económico Mundial para América Latina en el 2013

Miércoles, 18 de abril de 2012 | 8:22 pm



Esta designación ha sido la primera ocasión en que nuestro país albergue este certamen.

Nuestro país fue escogido hoy como la nueva sede de la reunión anual del **Foro Económico Mundial para América Latina**, a realizarse en el año 2013, decisión que fue adoptada en la ciudad mexicana de Puerto Vallarta, donde culminó la edición del evento de este año.

Esta designación ha sido la primera ocasión en que nuestro país albergue este certamen, que permitirá al **Perú** posicionarse como la nación líder de la región aprovechando su posición estratégica entre América y Asia y el desarrollo de sus ventajas comparativas.

El **Foro Económico Mundial para América Latina** coloca al Perú en la vitrina de varios países, pues durante la realización de **este evento congregará a más de un millar de participantes, entre políticos, empresarios, inversionistas, analistas y observadores económicos especializados de talla internacional**.

8. Concebir

El Comercio

DOMINGO 13 DE ABRIL DEL 2014 08:39

Viu mujer Redes Sociales video Viral Dinamarca bebé

Ten sexo por tu país: mira la campaña que sorprende a Dinamarca

Una agencia de viajes danesa ha creado una original campaña para contrarrestar el bajo índice de natalidad del país europeo



(Foto: Captura de YouTube)

Una agencia de viajes danesa ha iniciado **una peculiar campaña para contrarrestar la temible caída del índice de natalidad**, la cual fue anunciada por las autoridades de ese país hace algunas semanas.

La propuesta llamada "Hazlo por Dinamarca" empezó **con un ingenioso video que rápidamente se ha viralizado a través de las redes sociales**, en el cual se preguntan "¿Puede el sexo salvar nuestro futuro?".

En el anuncio se afirma que **unas vacaciones románticas son propicias para que las parejas danesas conciban un niño y resguarden la continuidad de su país en el futuro**. "Los daneses tienen 46% más sexo en sus vacaciones que durante su vida cotidiana", entona una voz en off durante el videoclip.

Portada > Mundo > Diario ABC de España difunde imágenes de la niña

Hugo Chávez habría tenido hija con azafata de su avión presidencial

Martes 03 de diciembre del 2013 | 15:50

La pequeña se llama Sara Manuela, tiene cinco años y su madre es Nidia Fajardo Briceño.



Hugo Chávez con su supuesta hija Sara Manuela. (ABC.es)

Más en Mundo



Zimbabue: Dentista Walter James Palmer pagó US\$50 mil para matar al león Cecil



EEUU: San Francisco estrena pintura en pared que rebatirá crisis de

Hugo Chávez sigue haciendo noticia. A casi nueve meses de su muerte, **le apareció una hija** que habría concebido con Nidia Fajardo Briceño, una azafata del avión presidencial cuando él estaba en el poder.

El diario ABC de España mostró fotos de la pequeña Sara Gabriela, de cinco años, en un entorno familiar **junto a su madre y al fallecido mandatario**. En otras se le ve con su supuesto padre y un nieto de este.

La relación de Fajardo y Chávez no habría sido un secreto en el círculo presidencial, pues el gobernador del estado de Nueva Esparta, el general Carlos Mata Figueroa, exministro de Defensa, aseguró tras la muerte del líder chavista que este **había “dado” una hija a una mujer de la isla Margarita**.

Usar calzoncillos ajustados puede debilitar la calidad del semen



Usar calzoncillos ajustados puede debilitar la calidad del semen

La ropa interior también influye en la salud de las personas.

Un estudio realizado por los investigadores de las universidades de Sheffield y Manchester afirma que usar trusas o bóxer ajustados podría traer problemas para concebir debido a que la calidad del semen sufre un impacto ante la presión de la ropa interior.

La investigación, publicada en la revista Human Reproduction, indica que los varones que usan ropa interior holgada tienden a tener espermatozoides con mayor movilidad, mientras los que prefieren la ropa ajustada suelen tener esperma con bajos niveles de movimiento.

Asimismo, los análisis demostraron que los hombres que usaban bóxer pegados tenían más probabilidades de ser sometidos a una cirugía testicular.

9. Cotejo

El Comercio

SÁBADO 21 DE JUNIO DEL 2014 | 18:42

Costa Rica le pide una explicación a la FIFA por el antidoping

El presidente de la comisión de selección costarricense, Adrián Gutiérrez, señaló que hubo una falta de tacto por la FIFA



(Foto: Reuters)

Santos, Brasil (AP). [Costa Rica](#) solicitó una explicación a la [FIFA](#) por los controles antidopaje realizados después del partido ante Italia, que los ticos ganaron en forma sorpresiva, informó el sábado el presidente de la comisión de selecciones del país centroamericano, Adrián Gutiérrez.

Tras el cotejo ante los italianos, correspondiente al Grupo D, se dispuso que siete jugadores costarricenses debían realizarse los análisis, dos por sorteo y cinco más que aún no se habrían sometido los controles obligatorios que solicita la FIFA antes de la [Copa del Mundo](#).

RELACIONADAS



CRONICA: Klose hace historia y salva a Alemania de la derrota



Portada > Deportes > Anfitrión venció en su debut con polémico arbitraje



Brasil 2014: 'Scratch' ganó 3-1 a Croacia con doblete de Neymar

Jueves 12 de junio del 2014 | 16:54

Marcelo marcó en su propia valla (10'), pero el crack de Barcelona marcó un doblete (28' y 70') y Óscar cerró la cuenta (90').



Neymar marcó el gol con el que Brasil empató 1-1 con Croacia. (AFP)

Más en Deportes



Novak Djokovic y Andy Murray debutaron con victoria en Indian Wells



Con un susto inicial, la selección de Brasil **le ganó 3-1** a Croacia en el partido inaugural del Mundial que se juega en el país sudamericano. El cotejo del Grupo A se disputó en el estadio Arena Corinthians de Sao Paulo.

El equipo de Luiz Felipe Scolari **sufrió para voltearle el marcador al cuadro balcánico**, que se mostró sólido en defensa y rápido en el contraataque.

Croacia abrió la cuenta a través de un autogol de **Marcelo** a los 10'. Sin embargo, el 'Scratch' remontó con un doblete de **Neymar** (28' y 70') y **Óscar** (90').

Y ahora Bolivia quiere hacer cotejo amistoso ante Perú

Sábado, 13 de mayo de 2006 | 12:00 am

La selección de fútbol de Bolivia sostendrá un partido amistoso con su similar de [Perú](#), según reveló ayer el presidente de la Comisión Seleccionadora del país altiplánico, Javier Hinojosa, quien aseguró que en breve se pondrá en contacto con los dirigentes [peruanos](#) para concertar la fecha.

- Dirigente altiplánico afirma que en breve concertará encuentro con sus pares peruanos.

La Paz. Agencias.

La selección de fútbol de Bolivia sostendrá un partido amistoso con su similar de Perú, según reveló ayer el presidente de la Comisión Seleccionadora del país altiplánico, Javier Hinojosa, quien aseguró que en breve se pondrá en contacto con los dirigentes peruanos para concertar la fecha del encuentro.

La idea de Hinojosa es hacer un cotejo de preparación con el nuevo seleccionado boliviano, como parte de su adiestramiento para la Copa América de Venezuela en el 2007. “Si bien Perú y Bolivia no hemos clasificado al Mundial, tenemos que foguearnos y comenzar a trabajar en un proceso a largo plazo para mejores resultados”, dijo.

Designación

El 18 de este mes se conocerá al nuevo DT de Bolivia y entre los candidatos se encuentra Juan Carlos Oblitas.

VIERNES 15 DE NOVIEMBRE DEL 2013 | 11:30

Callao: choque de combis dejó ocho heridos a una cuadra del aeropuerto

Vehículos de transporte público estaban haciendo carrera para conseguir pasajeros. Uno de ellos frenó en seco y el otro lo embistió por detrás



Dos combis protagonizaron un choque en el cruce de las avenidas Tomás Valle y Bertello, a una cuadra del Aeropuerto Internacional Jorge Chávez en el Callao. **El accidente dejó ocho heridos, todos ellos con lesiones leves.**

Según testigos, las combis estaban haciendo carrera para conseguir pasajeros. Una de ellas, de la Empresa de Transporte Consorcio 4S de placa A9A-709, frenó en seco y recibió un violento impacto por detrás. El otro vehículo pertenece a la empresa Álamo Express y tiene placa H1Q-T48.

Los heridos (incluido los dos choferes) fueron trasladados al Hospital Bellavista. Cinco ambulancias de los Bomberos atendieron la emergencia. El choque ocasionó gran congestión en la zona, pero luego de algunos minutos el tránsito se normalizó.

Portada > Impresa > Accidente deja cuatro muertos

Accidente deja cuatro muertos

Martes 03 de diciembre del 2013 | 01:41

Más en Opinión



Juan José Garrido:
Tiempo de definiciones

Una camioneta alquilada por la comuna distrital de Vilcabamba, en La Convención, se precipitó ayer a un abismo en el sector de Mesacancha. El accidente dejó cuatro personas fallecidas, las mismas que fueron identificadas como Fredy Paye, residente de obras del municipio; Alex Zúñiga, Roberto Vargas, y el chofer de apellido Noa. El vehículo había partido de la Ciudad Imperial.

Al menos 16 muertos deja despiste y caída de bus a barranco, en Arequipa



Acciones. Gerencia de Transportes suspendió por 30 días licencia de empresa Caminos del Inca. Mientras que en Trujillo y Sullana hubo dos muertos en accidentes.

Yvonne Leiva

Arequipa

Al menos dieciséis muertos dejó el choque, despiste y posterior caída al barranco de un bus de la empresa “Caminos del Inca”, en la zona conocida como Quebrada del Toro, a la altura del kilómetro 858 de la carretera Panamericana sur, en Camaná (Arequipa). La unidad cubría la ruta Arequipa a Chala, provincia de Caravelí (Arequipa).

El suceso se habría registrado al promediar las 00:30 a.m., el ómnibus de placa UH-5678 chocó contra un cerro, despistándose y cayendo a un barranco de 100 metros de profundidad. Al menos catorce personas murieron en la zona del accidente (8 varones y 6 mujeres), mientras que otras dos perecieron en el hospital de Camaná.

La Policía indicó que al menos trece heridos fueron evacuados al establecimiento médico de Camaná y a hospitales de la provincia de Arequipa, San Juan de Dios, la clínica Arequipa y el nosocomio Carlos Alberto Segúin de EsSalud.

MIÉRCOLES 03 DE ABRIL DEL 2013 | 12:29

Sudáfrica: Nelson Mandela mejora de neumonía pero sigue hospitalizado

Ha sido la tercera recaída del exmandatario de 97 años en los últimos cuatro meses



El expresidente sudafricano Nelson Mandela, de 94 años, se recupera progresiva y satisfactoriamente de la neumonía que lo obligó a ser hospitalizado una semana atrás.

"Sus médicos dicen que continúa respondiendo satisfactoriamente al tratamiento y está mucho mejor ahora que cuando fue ingresado en el hospital el 27 de marzo de 2013", explica un comunicado de la Presidencia sudafricana.

El exmandatario fue internado el pasado miércoles en un hospital sudafricano debido a la recaída de una infección pulmonar, el tercer internamiento hospitalario en los últimos cuatro meses. Desde entonces, ha recibido la visita constante de sus familiares.

Mandela fue recluido durante 27 años y obligado a trabajos forzados como preso político por el régimen del Apartheid, impuesto por la minoría blanca en Sudáfrica, ello le causó graves problemas respiratorios. El líder sudafricano luchó durante 67 años contra este sistema de segregación racial y se convirtió en el primer presidente de color de su país.

El premio Nobel de La Paz fue hospitalizado por un periodo breve a principios de marzo para realizarse unos chequeos y estuvo durante casi tres semanas en un hospital en diciembre por una infección pulmonar y una posterior cirugía para extirparle unos cálculos biliares.

Obama: jóvenes y nuevos votantes me dieron la victoria

Viernes 04 de enero del 2008 | 12:00

Venció a Hillary Clinton en las elecciones demócratas y podría convertirse en el primer presidente de color si resulta electo en noviembre.



Venció a Hillary Clinton en las elecciones demócratas y podría convertirse en el primer presidente de color si resulta electo en noviembre.

El aspirante presidencial Barack Obama dijo el viernes que su mensaje de esperanza y cambio resonó entre la gente joven y le ayudó a derrotar a Hillary Clinton en el "caucus" demócrata en Iowa, el primer paso para la nominación a los comicios de noviembre.

Obama, senador por Illinois, dijo que había habido escepticismo con respecto a la participación en el "caucus" (asamblea electoral) demócrata del jueves.

Pero la concurrencia de muchos jóvenes, independientes e incluso republicanos lo ayudó a ganar en la primera votación interna de la nación para elegir a un candidato a presidente que compita en las elecciones estadounidenses de noviembre.

"Por eso fue realmente una victoria para el pueblo de Iowa", dijo Obama a periodistas en un vuelo desde ese estado hasta New Hampshire tras su sorprendente victoria sobre Clinton y el ex senador de Carolina del Norte John Edwards. "Creo que es un presagio de lo que va a pasar en el resto del país", añadió.

El dilema del candidato Barack Obama



Barack Obama, el senador por Illinois que confirmó oficialmente su candidatura a la presidencia de Estados Unidos, tiene por delante la difícil tarea de deshacer la percepción que muchos tienen sobre él: Es negro para los blancos y blanco para los negros.

Negro para los blancos, blanco para los negros • Senador demócrata por Illinois oficializó ayer su deseo de ser el primer presidente de color de los Estados Unidos.

EFE.

Obama se presentó en el gimnasio de un colegio local.

Barack Obama, el senador por Illinois que confirmó oficialmente su candidatura a la presidencia de Estados Unidos, tiene por delante la difícil tarea de deshacer la percepción que muchos tienen sobre él: Es negro para los blancos y blanco para los negros.

Obama (45) senador demócrata por Illinois, nació en Hawái, y es hijo de **padre** keniano y madre blanca, del estado de Kansas.

A pesar de que su aspecto y sus maneras encuadran perfectamente en el prototipo de negro educado, Obama no es descendiente de esclavos africanos y afroamericanos, que dan a este extremo gran predicamento, no lo consideran "uno de los suyos".

12. Ejecutar

El Comercio

SÁBADO 18 DE ABRIL DEL 2015 | 13:39

SJL: liberan a presunto sicario en solo 8 horas pese a pruebas

Alejandro Raúl Santistevan Guzmán, alias "Tiro Flojo", estuvo detenido pocas horas en comisaría La Huayrona



Video muestra cómo amenaza a un transeúnte en la vía pública (América TV)

LEA TAMBIÉN...

Trujillo: sicario de 15 años iba a matar a hinch de Alianza



Un video muestra cómo Alejandro Raúl Santistevan Guzmán amenaza con una pistola a transeúntes en San Juan de Lurigancho; sin embargo, el joven de 19 años que para la policía está inmerso en el **sicariato** no pasó más de ocho horas detenido.

Las imágenes que hoy salen a la luz, correspondientes al 5 de marzo a las 6 de la mañana, revelan que el sujeto que responde al apelativo de "Tiro Flojo" salió alterado de una discoteca al enterarse que efectivos policiales inspeccionaban la zona. Es entonces cuando levanta el arma y amenaza a otra persona en la vía pública.

No obstante, al ser detenido y trasladado a la comisaría La Huayrona, Santistevan negó la existencia de la pistola. Ocho horas después fue liberado y hasta el momento se desconoce su paradero.

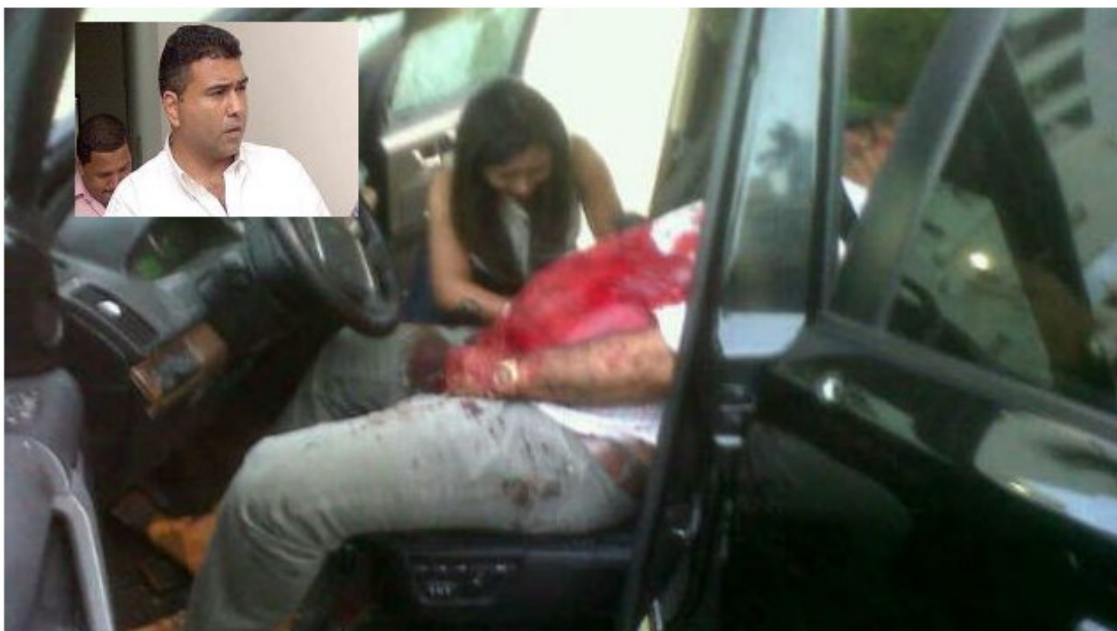
En marzo pasado se supo que "Tiro Flojo" había sido detenido antes de ejecutar a un cliente de la discoteca La Taberna. Se le incautó una pistola con la que, según personal de inteligencia de la PNP, habría asesinado a César Lezama Gómez, gremio de Construcción Civil, en enero.

Portada > Actualidad > Asesinan a tiros en Panamá a Boris Foguel, cabecilla de 'Los Camellos'

Asesinan a tiros en Panamá a Boris Foguel, cabecilla de 'Los Camellos'

Viernes 15 de febrero del 2013 | 22:42

Sicarios interceptaron y dispararon contra el vehículo en el que se desplazaba el peruano-panameño, quien era testigo en uno de los procesos que se le sigue a Vladimiro Montesinos.



(Crítica.com.pa)

Más en Actualidad



Conoce a los tres ganadores del 'Sueldo Extra' que sorteó Perú21



Lima: Más de 2 mil cajoneros homenajean a Rafael Santa Cruz en busca de récord

El peruano-panameño Boris Foguel, cabecilla de la banda 'Los Camellos', **fue asesinado esta tarde en la capital panameña por sicarios** que dispararon contra una camioneta de lujo que manejaba por un sector exclusivo de la ciudad.

El diario local Crítica- detalla que Foguel, quien iba a bordo de una **Lexus 4x4, fue ejecutado en Coco del Mar**, un área residencial ubicado en las afueras de Ciudad de Panamá.

“El vehículo en que iba la víctima fue cercado por otros dos carros, cuyos ocupantes enseguida prendieron fuego contra Foguel, provocando con ello la muerte del pasajero”, señala el periódico.

La Policía recogió evidencias y datos en la escena del crimen para la investigación inicial.

Medio Oriente

Rebeldes sirios ejecutan a más de 90 civiles, entre ellos niños y mujeres



Rebeldes sirios ejecutan a más de 90 civiles (Foto referencial / AFP)

Entre las víctimas mortales hay al menos dos menores de edad y cuatro mujeres.

Más de 90 civiles, entre ellos niños y mujeres, de la localidad de Adra (Siria), **fueron ejecutados por extremistas armados** del Frente al Nusra el último miércoles, pero recién hoy se ha conocido el número de las víctimas de la masacre.

El jueves pasado, el Ejército sirio **anunció** el lanzamiento de una amplia ofensiva en Adra, en respuesta a la masacre de civiles en las afueras de Damasco.

El número de víctimas fue confirmado a RT por el personal de los servicios sanitarios del Ejército. El Observatorio Sirio de Derechos Humanos indicó que **entre las víctimas mortales hay al menos dos menores de edad y cuatro mujeres**.

Los enfrentamientos entre las fuerzas de Bashar al Assad y los milicianos del Frente al Nusra en la zona todavía continúan. Esta mañana, los combates se concentraron en la cercana localidad de Dumair.

13. Estimación

El Comercio

DOMINGO 22 DE FEBRERO DEL 2015 | 16:00

Las millonarias inversiones aymaras que están cambiando La Paz

Migraron del campo a la ciudad hace tres décadas y muchos se convirtieron en prósperos comerciantes de Bolivia



Tras emigrar desde el campo hace décadas, muchos aymaras progresaron y viven en barrios exclusivos de La Paz. (Foto: Boris Miranda)



Incautan unos 500 paquetes de stevia ilegal de Bolivia



Bolivia: Evo Morales anuncia construcción de un 'diablódromo'



Nico Tassi añade que **estos nuevos inversores aymaras han logrado articularse muy bien con actores económicos de otros países**. Por ejemplo, en el rubro automotor con comerciantes provenientes de India y el mundo árabe asentados en Chile, o en la importación de productos de manera directa desde las gigantes fábricas de China.

Son comerciantes salidos de capas populares los que controlan el comercio de electrodomésticos en el norte de **Bolivia** (muchas veces sin pagar impuestos, según denuncias) e incluso han logrado ingresar sus productos en los estados fronterizos de Brasil.

Los mercados en el oriente boliviano también son manejados por ellos y el transporte interprovincial les pertenece. **Las estimaciones más conservadoras señalan que la feria aymara de El Alto -un enorme mercado donde se venden desde juguetes hasta armas, además de ropa americana y vehículos- mueve US\$1 millón diarios.**

Portada > Economía > En 2016-2017 habría una aceleración temporal en 6.2%

BBVA: Proyecciones de crecimiento del PBI se mantienen en 4.8%

Viernes 13 de febrero del 2015 | 01:18

Estimaciones se sustentan en rebote de sectores primarios, reducción del precio del petróleo, proyectos de infraestructura e impulso de medidas fiscales.



El BBVA presentó las proyecciones de crecimiento de la economía para el presente año y estas se mantienen en 4.8%, tasa que fuera anunciada por el Banco Central de Reserva del Perú (BCRP) en el Reporte de Inflación (RI). Estas estimaciones se sustentan en el rebote de sectores primarios, la reducción del precio del petróleo, grandes proyectos de infraestructura y el impulso de las medidas fiscales.

Se estima, así, una aceleración transitoria del crecimiento en el periodo 2016-2017 debido al inicio de operaciones de dos grandes proyectos mineros de cobre: Las Bambas y la ampliación de Cerro Verde.

Cuando el crecimiento baja es necesario preocuparse del empleo, sostiene la OIT

En el día Internacional de los Trabajadores, la entidad señala que se debe colocar al empleo como un objetivo prioritario de las políticas económicas para mantener los logros alcanzados durante la última década.



En 2013 el **crecimiento regional alcanzó a 2,7% (FMI)**. Y este año, cuando se esperaba que llegaría a 3% o por encima, a 3,2% (CEPAL), las últimas estimaciones señalan que no se logrará esa meta y podrían lograrse niveles de 2,7% (CEPAL), 2,5% (FMI) o 2,3% (Banco Mundial).

El bajo crecimiento “no es una buena noticia para el empleo en nuestra región”, dijo Tinoco, al comentar que este 1° de Mayo, Día Internacional de los Trabajadores, es importante tener presente la **necesidad de redoblar los esfuerzos** por generar más y mejores empleos, “para evitar un retroceso de los logros alcanzados en el mercado laboral”.

14. Exhumación

El Comercio

MIÉRCOLES 03 DE SEPTIEMBRE DEL 2014 | 17:23

Iniciaron exhumación de fosas en San Martín de Pangoa

Trabajos estuvieron a cargo de la Tercera Fiscalía Penal de Huancayo. Diligencias no pudieron concretarse en zona de Cedros



(Foto referencial: El Comercio)

LEA TAMBIÉN...

Pangoa: estiman que hay restos de 200 personas en fosas



“Los indicios nos indican que sí existen fosas en Pangoa”



La Tercera Fiscalía Penal de Huancayo inició las exhumaciones de fosas en varias comunicadas del distrito de San Martín de Pangoa, en Satipo, Junín. Así lo informó el Ministerio Público (MP) mediante una nota de prensa.

Omar Ramírez Julca, fiscal provincial encargado, señaló que para la diligencia lo acompañan un equipo de expertos forenses a cargo Sandra Gómez, **antropóloga del Distrito Fiscal de Ayacucho**.

Los trabajos iniciaron en la comunidad de Matzuriniari, ubicada en la orilla del Río de San Martín de Pangoa – Satipo. De la misma manera, se arribó a la comunidad de los Cedros. Allí no se pudo concretaron los trabajos **pues los familiares de las víctimas se negaron a la diligencia**.

A su turno, el delegado vecinal Vicente Alania señaló que “hay cuerpos enterrados en su chacra y que está de acuerdo con la exhumación en las próximas semanas previo trámite de Ley”.

Tailandia: Exhumaron 5 tumbas por un caso de trata de personas



En Tailandia hallaron un campamento con decenas de entierros. (USI)

Sábado 02 de mayo del 2015 | 14:13

Los trabajos continúan para abrir unos 30 enterramientos en torno a un campamento recóndito en una zona boscosa al sur del país.

Policías de Tailandia subieron a las montañas con palas para exhumar varias tumbas poco profundas, tras el macabro descubrimiento de un campamento abandonado en la jungla que arrojó nueva luz sobre las redes de tráfico de personas que operan en el país.

Al menos 5 cuerpos se encontraron este sábado y los trabajos continuaban para **abrir unos 30 enterramientos** en torno a un campamento recóndito en una zona boscosa al sur del país, indicó el general de policía Jarumporn Suramane, que lideró la expedición emprendida el día anterior.

Historia bajo tierra



Gino Dávila, Jefe del Instituto de Medicina Legal y Ciencias Forenses, con Iván Rivas Plata, jefe del EFE (al centro) con forenses del equipo.

Los seis miembros del equipo llegaron hasta el fondo. Encontraron ocho cuerpos. Los envolvieron con cuidado y los subieron a la superficie. Ahí se presentó un problema: los 'kepiris' no querían cargar los cuerpos porque decían que traía mala suerte. "Cada uno de nosotros debió cargar un cuerpo y hasta la fiscal que nos acompañó cargó parte de los restos. Llegar fue difícil pero salir fue más complicado", recuerda Iván, antropólogo social, miembro fundador del EFE y actual jefe del equipo.

Él reseña esa historia sentado en una silla de su oficina, al lado de la réplica de un esqueleto en yeso. Está en el EFE desde que el grupo nació, en 2003, y ha viajado por casi todo el país. Ha estado en exhumaciones de fosas en Ayacucho, la región con mayor número de entierros clandestinos; en zonas donde hoy operan narcoterroristas y deben trabajar con resguardo de las Fuerzas Armadas; y en lugares donde los victimarios han sido ronderos. "Ahí quienes piden la exhumación son pobladores que se han ido del lugar, porque los perpetradores todavía viven allí", afirma.

15. Interceptar

El Comercio

JUEVES 03 DE SEPTIEMBRE DEL 2015 | 10:57

Joven asesinado por oponerse a robo a pocos metros de la Dinoes



trabaja en otro
juizado



Chapa tu choro:
Poder Judicial
condena castigo a
delincuentes



Se trata de **Hernán Villanueva Vilca**, cuyo cuerpo sin vida fue hallado el último fin de semana en la en la cuadra 6 de la avenida Puente Llanos, a pocas cuadras de la base de la **Dirección Nacional de Operaciones Policiales (Dinoes)**.

Según sus familiares, en este lugar el joven padre de familia fue interceptado por unos delincuentes que al ver su oposición a ser asaltado, le habrían golpeado en la cabeza hasta matarlo.

Delfina Vilca Fernández, madre de la víctima, pidió que la policía no cese con la búsqueda de los responsables de la muerte de su hijo.

Portada > Actualidad > Intervenido tiene antecedentes policiales

San Isidro: Mujer atropelló a delincuentes que le robaron su cartera

Martes 19 de mayo del 2015 | 14:26



Mujer arrolló a dos delincuentes en San Isidro. (ATV)

Plaza Bolognesi: Balcón ubicado cerca a la asociación de invidentes está a punto de colapsar [Video]



Volcán Ubinas registró

La víctima fue interceptada por los hampones que se desplazaban en una moto con placa falsa. Los sujetos con ayuda de una bujía destruyeron la luna del copiloto y sustrajeron la cartera de la joven.

Según ATV, la mujer tomó la arriesgado decisión de **perseguirlos y atropellarlos**, pero en su camino también derribó una caseta policial. Uno de los delincuentes resultó con lesiones en las rodillas, mientras que el otro logró escapar.

Facebook: confió en mujer que conoció en la red, tuvieron sexo; pero sufrió robo

La mujer se habría ganado la confianza del joven para robarle su dinero.



El ataque se produjo en el kilómetro 773 de la carretera Panamericana Norte, camino a la provincia de Lambayeque. El agraviado fue interceptado por unos delincuentes que se desplazaban a bordo de un automóvil.

Luego de someterlo la fémina, a quien conoció vía Facebook, ordenó que lo golpeen y lo despojen del dinero que había cobrado. Posteriormente fue abandonado en plena vía, por lo que acudió a la comisaría más cercana y denunció el latrocinio.

Por el momento los hechos son investigados tanto por la PNP como por la Fiscalía.

MIÉRCOLES 06 DE MARZO DEL 2013 | 07:35

Caracas FC guardó un minuto de silencio por Hugo Chávez en la Libertadores

La Conmebol se había negado a rendir homenaje al mandatario, pero los jugadores mostraron su pesar antes del cotejo



Caracas FC visitó a Gremio por la Copa Libertadores y, además de la derrota por 4-1, sus jugadores tuvieron que afrontar el pesar de la caída en medio de la conmoción por el deceso del presidente venezolano Hugo Chávez.

Antes de los himnos protocolares, las pantallas del estadio exhibieron la imagen de la bandera venezolana en homenaje al presidente fallecido. Los jugadores del cuadro llanero se abrazaron durante el himno de su país y lucieron una cinta negra en señal de luto.

Portada > Deportes > Gremio golea en casa al Caracas y asume el liderato

Gremio golea en casa al Caracas y asume el liderato

Martes 05 de marzo del 2013 | 15:00

Ganó 4-1 al equipo venezolano, con goles de Barcos (16'), Wesley (38') y Zé Roberto (52' y 74'). Andrés Elionai Sánchez anotó el descuento a los 59'. Este resultado lo ubica en primer lugar del Grupo 8.



'extranjeros' para
Eliminatorias



Real Madrid vs. Atlético
de Madrid: Hora, canal y
alineaciones del partido



Con la victoria, el cuadro brasileño suma seis puntos, los mismos de Fluminense pero con una mejor diferencia de goles, mientras que el Caracas y el Huachipato chileno cierran la clasificación con tres unidades.

Antes de los himnos protocolares, las pantallas del estadio **exhibieron la imagen de la bandera venezolana** en homenaje al presidente de ese país, Hugo Chávez, fallecido hoy en Caracas.

Los jugadores del equipo venezolano se abrazaron durante el himno del país y lucieron una cinta negra en señal de luto.

Conmebol no aprobó guardar minuto de silencio por muerte de Hugo Chávez en Copa Libertadores

Árbitro del Gremio - Caracas solo ordenó un minuto de silencio por la muerte de Luis Cubilla.



“Por disposición de la Conmebol, en el juego de este martes no habrá un minuto de silencio por el fallecimiento del presidente Hugo Chávez”, [escribió el club en la red social](#).

Sin embargo, el juez del partido ordenó el minuto de silencio en memoria del también **exentrenador del CNI, Luis Cubilla**. Los jugadores del Caracas aprovecharon el momento para honrar a su ahora expresidente.

Asimismo, lucieron cintas negras en las mangas de las camisetas. **El partido lo ganó el Gremio por 4 a 1.**

El Comercio

JUEVES 11 DE DICIEMBRE DEL 2014 | 20:51

Maduro: López no será liberado aunque EE.UU. aplique sanciones

El mandatario venezolano relacionó la aplicación de sanciones a Caracas con un interés de liberar al opositor Leopoldo López



El Congreso estadounidense aprobó el miércoles sanciones a un grupo de funcionarios venezolanos vinculados con episodios de violencia. (Foto: Reuters)



El asalto a los derechos humanos, por Leopoldo López



Maduro predice un "gran terremoto" en Estados Unidos



SANCIONES VENEZUELA

La Cámara de Representantes de **Estados Unidos** dio luz verde este miércoles a una ley que, de entrar en vigor, congelará activos y prohibirá emitir visados a funcionarios del Gobierno venezolano vinculados con los episodios de violencia que vivió el país caribeño en las manifestaciones de principios de año.

El presidente de **Estados Unidos**, Barack Obama, prevé firmar estas nuevas sanciones a **Venezuela**, indicó hoy el portavoz de la Casa Blanca, Josh Earnest, en su rueda de prensa diaria, sin dar detalles de cuándo pondrá su rúbrica.

El martes pasado, **Nicolás Maduro** ofreció un discurso en el que **dirigió unas palabras a Obama** y le advirtió que su país saldría "muy mal parado" si el Congreso de **Estados Unidos** imponía sanciones a **Venezuela**.

Robert Downey Jr.: “Tengan grandes sueños y no caigan en la cocaína”

Martes 14 de abril del 2015

Tras recibir premio a su trayectoria en la gala de MTV Movie Awards, aconsejó a jóvenes con un emotivo discurso.



A SUS PIES. Actores de Los Vengadores de rodillas ante Downey Jr. (AP)

El actor Robert Downey Jr. recibió un premio a su trayectoria en la reciente gala de MTV Movie Awards, donde ofreció un emotivo discurso en alusión a su pasado con drogas.

“He despilfarrado, me he resistido y me he arrepentido... Tengan grandes sueños, **trabajen duro y no caigan en la cocaína**”, expresó Robert, quien recibió el galardón de manos de sus compañeros de la cinta Los Vengadores que se arrodillaron ante él.

Emma Watson promueve la igualdad de género ante la ONU



Emma Watson junto al secretario general de la organización, Ban Ki-moon. (Foto: EFE)

La actriz hizo un llamado a los hombres de todo el mundo para acabar con la desigualdad entre los sexos.

Emma Watson se presentó en la sede central de la **Organización de las Naciones Unidas (ONU)** en Nueva York para promover la igualdad de género como parte de la campaña "**HeForShe**" (Ellos por Ella).

Watson, en su papel de embajadora de Buena Voluntad de **ONU Mujeres**, ofreció un discurso ante la **asamblea general**, que reúne a más de 193 naciones, en la que exige acciones para mejorar la situación de la mujer.

Durante el encuentro, la británica también hizo **un llamado a los hombres de todo el mundo para que se sumen a esta iniciativa que busca acabar con la desigualdad entre los sexos.**

"Quiero que los hombres se pongan esta camiseta, para que sus hijas, hermanas y madres puedan estar libres de prejuicios", dijo Watson, que destacó que la igualdad beneficiaría también a los hombres, liberándolos de roles y estereotipos equivocados, y a la humanidad en su conjunto.

18. Oportunista

El Comercio

MIÉRCOLES 25 DE FEBRERO DEL 2015 | 20:33

Copa Libertadores: Estudiantes goleó con triplete de Carrillo

El joven delantero Guido Carrillo marcó los tres goles del 3-0 de Estudiantes sobre Barcelona por la Copa Libertadores



LEA TAMBIÉN...

Copa Libertadores: sigue EN VIVO los partidos del día



Cristal: Company, Peredo y Barreto analizan a equipo en la Copa



Con una tripleta de su joven artillero Guido Carrillo, el **Estudiantes** de La Plata doblegó 3-0 al **Barcelona** de Ecuador por el Grupo 7 de la Copa Libertadores. Carrillo marcó a los 16, 36 y 74 minutos en el estadio ciudad de La Plata.

El goleador del Pincha es el segundo jugador argentino que anota tres goles en la misma semana del certamen continental. El martes Gustavo Bou facturó un "hat-trick" en la goleada 4-1 que Racing Club le endosó a Guaraní de Paraguay.

Estudiantes, ausente de la Libertadores en las últimas cuatro ediciones, tomó el mando de la zona con tres puntos. Libertad de Paraguay y Atlético Nacional de Colombia, que igualaron 2-2 la semana pasada en Asunción, lo siguen con un punto, mientras **Barcelona** cierra sin unidades.

Tras un potente disparo de Israel Damonte desde fuera del área que el arquero visitante Máximo Banguera no pudo contener, **un oportunista Carrillo** cazó el balón y lo mandó a la red.

Portada > Deportes > Conoce al sorprendente Borussia Dortmund

Conoce al sorprendente Borussia Dortmund

Sábado 27 de abril del 2013 | 07:54

En el 2005, casi se va a la quiebra. Hoy, es el equipo que más hinchas lleva en Alemania y está cerca de la final de la Champions.



(AFP)

En la volante Bender y Gundogan jamás dan una pelota por perdida y cuando la tienen, se la pasan al polaco Jakub Blaszczykowski, el canterano Mario Gotze (gol, pase y tiros libres) y **Reus, llamado el 'Messi alemán'**.

Arriba está Robert Lewandowski. **Un centrodelantero oportunista y que crea sus propias situaciones de gol.** En la banca esperan Nuri Sahin y Sebastian Kehl. Este es el Dortmund, el barco que estuvo por hundirse y hoy es un acorazado rumbo a la final de Wembley.

El PSV festeja al ritmo de la 'Foquita'



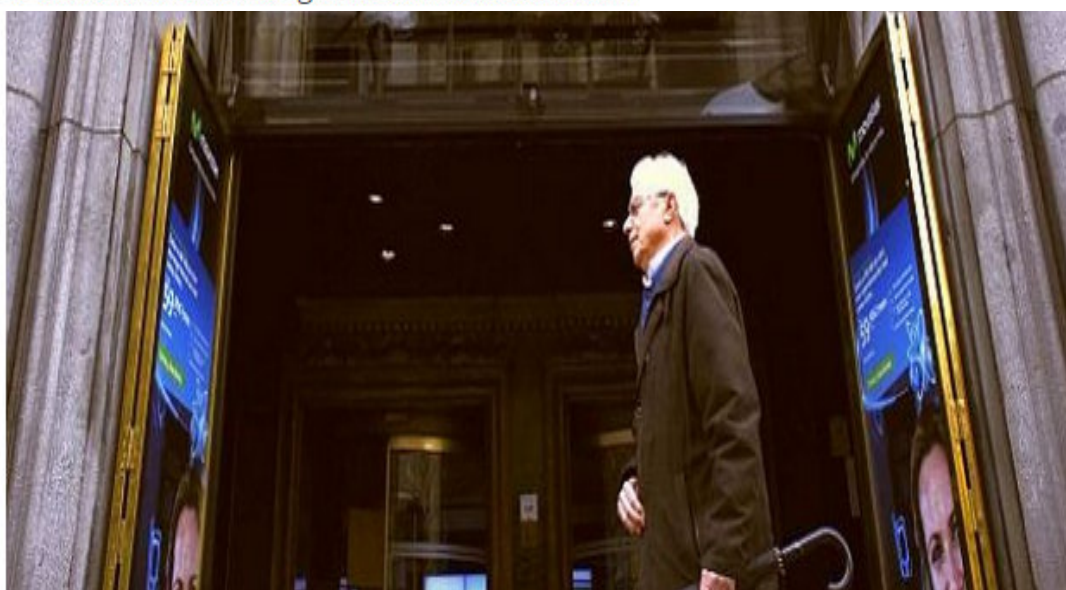
Anoche el oportunismo del delantero peruano Jefferson Farfán fue clave para sacar adelante este compromiso. La 'Foquita' se hizo presente en el marcador a los 19', cuando anotó luego de un magistral pase de Cocu, burlar a Heubach, que salió a marcarlo y rematar sin vacilar al pórtico. Un minuto después, el ecuatoriano Edison Méndez lo dejó a tiro de gol, y Farfán no perdonó, completando su doblete de la noche. Cortando de esta manera una mala racha de varias fechas peleado con las redes contrarias y, sobre todo, permitiendo que el PSV recupere la punta de la liga holandesa.

Para la segunda parte, el FC Twente se paró mejor en el campo, arriesgó más, pero no pudo siquiera descontar en el marcador. El PSV, en cambio, pareció conformarse con los dos goles del peruano y decayó en su accionar.

LUNES 22 DE JULIO DEL 2013 | 13:14

Telefónica negocia la compra de operadora móvil E-Plus en Alemania

Diario Financial Times señala que tras la operación por US\$6.000 millones, la española se convertiría en la más grande del mercado teutón



Telefónica se quedaría como mínimo el **50%** de la empresa combinada, en un acuerdo que, según las fuentes consultadas por el diario, cuenta con el beneplácito del principal accionista de KPN, Carlos Slim, presidente de América Móviles (Claro), uno de los principales competidores de Telefónica en el mundo.

La empresa española y la holandesa han considerado esta operación durante **una década**, pero hasta ahora no se han puesto de acuerdo sobre el valor de E-Plus o el tamaño de la participación.

Si prospera, la transacción se financiaría en **acciones y capital**, apunta el FT.

La operación podría no obstante encontrarse con trabas de las autoridades de competencia de la Unión Europea (UE), pues **se reduciría de cuatro a tres el número de operadores** en el mercado alemán.

Según el FT, **Telefónica y KPN decidieron en abril reiniciar sus conversaciones** para fusionar sus negocios en Alemania en un intento de reducir costes en un momento de **gran endeudamiento** de ambas compañías.

Gobierno anuncia concesión de proyectos por más US\$15,000 millones

Miércoles 11 de septiembre del 2013

Premier [Juan Jiménez](#) señaló que “inyección histórica” de recursos está prevista para los próximos meses.



Juan Jiménez habló con la prensa tras cita con PPK. (Nancy Dueñas)

El premier declaró a periodistas que el Ejecutivo **implementará esta medida en los próximos meses.**

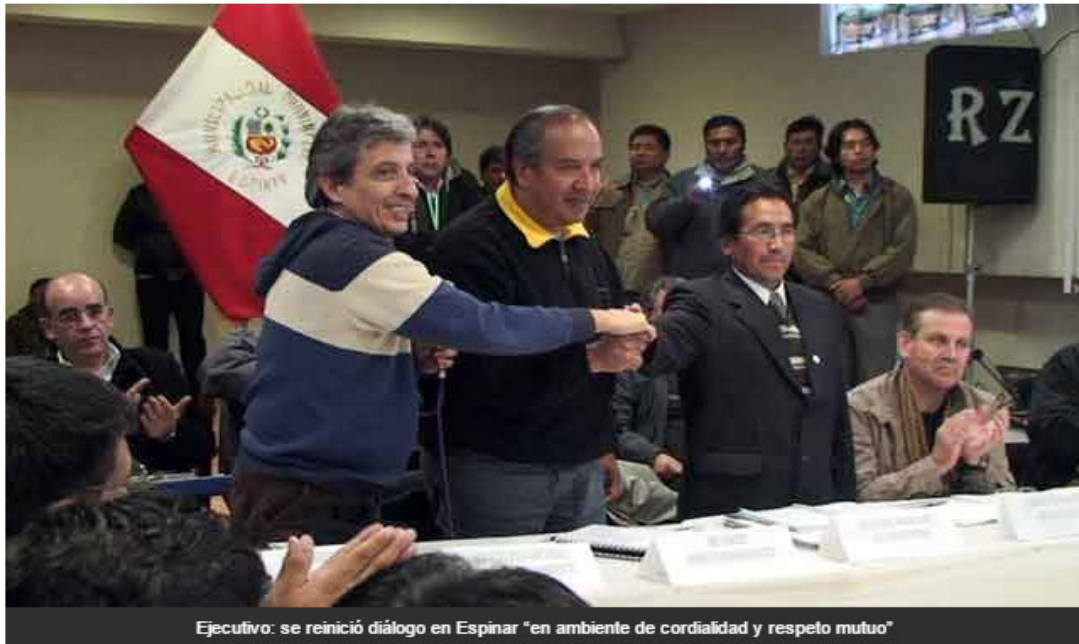
“Implicará una inyección importantísima de recursos históricos para seguir creciendo, para hacer que la inversión sea el motor de desarrollo que genera trabajo y **oportunidades para conectar mejor la economía a lo largo del país**”, afirmó.

Jiménez ofreció estas declaraciones tras reunirse con el excandidato presidencial y representante del movimiento político Perú Más, Pedro Pablo Kuczynski, en el reinicio del diálogo que sostiene el Gobierno con los líderes de la oposición.

En busca de una solución.

Ejecutivo: se reinició diálogo en Espinar “en ambiente de cordialidad y respeto mutuo”

Jueves, 21 de junio de 2012 | 4:12 pm



Ejecutivo: se reinició diálogo en Espinar “en ambiente de cordialidad y respeto mutuo”

El ministro del Ambiente, Manuel Pulgar-Vidal planteó a la delegación de Espinar, la conformación de tres mesas de trabajo: ambiental, social y desarrollo.

La comisión de alto nivel del Ejecutivo, conformada por cuatro ministros de Estado y las autoridades de la provincia de Espinar, Cusco, instalaron esta mañana la mesa de diálogo, para analizar y encontrar soluciones a la problemática ambiental.

Mediante un comunicado, la Presidencia del Consejo de Ministros informó que las conversaciones se reiniciaron “en un ambiente de cordialidad y respeto mutuo”.

El ministro del Ambiente, Manuel Pulgar-Vidal planteó a la delegación de Espinar, la conformación de tres mesas de trabajo: ambiental, social y desarrollo.

“El diálogo transcurre en un ambiente de calma y expectativa de la población de Espinar, en el auditorio de la municipalidad. De acuerdo al consenso previo, la mesa de diálogo es presidida de manera colegiada por el ministro del ambiente, Manuel Pulgar Vidal, el presidente regional del Cusco, Jorge Acurio y el alcalde de Espinar Oscar Mollohuanca”, consignaron en el comunicado.

20. Remarcar

El Comercio

MARTES 28 DE JULIO DEL 2015 | 11:37

Gutiérrez: Humala dejará lo trabajado para que otros consoliden

Congresista de Gana Perú destacó "esfuerzo por tender puentes". Añadió que se trabajará hasta el último día por el país



Josué Gutiérrez dijo que Ollanta Humala promovió reformas de largo plazo. (Vídeo: Canal N. Foto: El Comercio)



Ollanta Humala y las primeras postales de las Fiestas Patrias



Ollanta Humala y su último mensaje a la nación



"Lo que va a quedar es lo trabajado para que otros puedan consolidarlo. Queda dar la tranquilidad para que el país pueda seguir desarrollando inversiones en el sector privado y en el público", destacó.

Gutiérrez resaltó "lo avanzado durante los cuatro" años de **Ollanta Humala** en el poder e indicó que seguirá trabajando hasta su último día en Palacio de Gobierno. "No deben pensar en el tiempo de su mandato, los cinco años, porque así se asume una propuesta de corto plazo, que no es lo que interesa al país", añadió.

El nacionalista remarcó que la "herencia" que dejará el jefe del Estado es la gestión de políticas públicas claras. "Se debe pensar en el mediano y largo plazo", resaltó el vocero de la bancada oficialista.

Essalud implementa en Centro de Salud Renal recomendaciones de la Contraloría

Viernes 24 de julio del 2015 | 15:54

Presidenta ejecutiva del Seguro Social, Virginia Baffigo, afirmó que todos los hospitales de su institución que están en proyecto tendrán sus centros de hemodiálisis.



Essalud im

Essalud implementa recomendaciones de la Contraloría en Centro de Salud Renal.



Huarochirí: Policía detuvo a suboficial FAP por cargar droga en su camioneta 4x4



Jesús María: Hampones robaron S/.1 millón en medicinas y equipos de droguería

La presidenta ejecutiva de Essalud, Virginia Baffigo, informó que su institución se encuentra en etapa de formulación de proyectos de inversión pública para **construir y equipar cinco centros de hemodiálisis propios**.

Además, **remarcó que las sociedades operadoras de las APPS de Villa María del Triunfo y del Callao van a construir dos centros de hemodiálisis adicionales** a los centros que ya están operando en los complejos hospitalarios Kaelin y Barton.

“En adelante, **todos los hospitales del Seguro Social que están en proyecto tendrán sus propios centros de hemodiálisis** para ir acortando las brechas de oferta”, expresó Virginia Baffigo.

América

EE.UU. remarcó que el diálogo con Venezuela no está cerrado



Jen Psaki, portavoz del Departamento de Estado de EE.UU. (Foto: EFE)

Así lo dijo la portavoz del Departamento de Estado, Jen Psaki.

Estados Unidos señaló hoy que **"no ha cerrado la puerta"** y que **"sigue dispuesto a sentarse"** para retomar el diálogo con Venezuela, aunque descartó que hubiese habido avances al respecto, según Jen Psaki, portavoz del **Departamento de Estado**, en su rueda de prensa.

"No hemos cerrado ninguna puerta, y estamos listos para sentarnos con Venezuela, pero no tengo ningún anuncio que hacer en términos de próximos pasos", afirmó Psaki.

El Comercio

MIÉRCOLES 29 DE OCTUBRE DEL 2014 | 15:00

Desde noviembre se construirá el puente mellizo al Villena

Comuna de Miraflores entregó la buena pro de la obra a un consorcio de capitales peruanos y españoles



Miraflores espera terminar de construir el puente en setiembre del 2015 (Dibujo: Municipalidad de Miraflores)

Costa Verde: cambio de desvíos causa congestión vehicular



Elecciones 2014: mirafloresinos piden soluciones al tráfico

El objetivo de construir un puente mellizo es aliviar la gran congestión vehicular que se produce en horas punta entre el malecón Cisneros y el malecón de la Reserva.

El municipio espera que el puente mellizo reduzca el tráfico en un 40%. Durante la construcción no se cerrará el acceso al actual puente Villena, ni se interrumpirán las vías cercanas, según la comuna.

Portada > Actualidad > Pasajeros esperaron más de una hora para tomar un bus

Metropolitano: Inusual tráfico y alta demanda generó caos esta mañana

Miércoles 08 de abril del 2015 | 13:20

Jefe de Seguridad de Protransporte se comprometió a contratar más personal de tránsito y seguridad.



Alta demanda generó este panorama en el Metropolitano, según Protransporte. (@FiorellaSolano1 en Twitter)

Más en Actualidad



El caos generado en la Estación Naranjal del Metropolitano –en la que muchos pasajeros tuvieron que esperar hasta una hora para tomar un bus– se debió al **intenso tráfico en la carretera Panamericana Norte** y a la alta demanda de pasajeros en las rutas alimentadoras de dicho sistema vial.

Carrera Cívico Militar genera tráfico vehicular en el Centro de Lima



Diversas vías principales del Centro de Lima fueron congestionadas debido a la edición número 12 de la **Carrera Cívico Militar** que se realiza este domingo en la Plaza Bolognesi, donde se entonarán los himnos del Ejército, la Marina y la FAP.

En este evento se espera la concurrencia de unos 8,000 participantes, entre civiles y militares. También han sido invitados el Presidente de la República, Ollanta Humala; el ministro de Defensa, Pedro Cateriano; y el Jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, Leonel Cabrera Pino.

22. Vigente

El Comercio

MARTES 10 DE MARZO DEL 2015 | 17:43

Casillas y dos atajadas que salvaron de eliminación al Madrid

Iker Casillas realizó dos atajadas fundamentales cuando el Real Madrid perdía 4-3 ante Schalke 04 en Champions League



Iker Casillas y las atajadas con que salvó al Real Madrid. (Foto: AFP / Video: ESPN)

LEA TAMBIÉN...

Real Madrid clasificó a pesar de caer 4-3 ante Schalke (VIDEO)



Iker Casillas salvó al Real Madrid. El equipo merengue estuvo cerca de ser eliminado de la **Champions League** por el Schalke 04.

Nadie imaginó que Schalke iba a jugar tan bien en el Santiago Bernabéu. Los alemanes dominaron el partido y le complicaron la vida al Real Madrid.

A los 84' minutos Huntelaar marcó el 4-3. **Al Schalke le quedaban 6 minutos de tiempo reglamentario para anotar un tanto más e eliminar al Real Madrid, vigente campeón del torneo.**

Portada > Deportes > Serbia tenía la muñeca derecha lesionada

Roger Federer se impone a Novak Djokovic y vuelve a la final de Montecarlo

Sábado 19 de abril del 2014 | 11:00

Tenista suizo jugará contra su compatriota Stanislas Wawrinka en la final del Masters 1000.



Roger Federer se impuso al vigente campeón. (EFE)

Más en Deportes



Juan Vargas: Fiorentina chocará con Sevilla en 'semis' de la Liga de Europa



Paolo Guerrero respondió a delantero de Sao Paulo y defendió a Corinthians

EFE

El suizo Roger Federer, cuarto favorito, se impuso al vigente campeón, el serbio Novak Djokovic (7-5 y 6-2), lesionado en la muñeca derecha, para volver a la final del Masters 1000 de Montecarlo, donde se enfrentará a su compatriota Stanislas Wawrinka, verdugo del español David Ferrer (6-1 y 7-6(3)).

Federer tiene ante sí una nueva ocasión de conquistar Montecarlo, una competición que se le ha resistido a lo largo de su carrera. El absolutismo de Rafael Nadal, ganador de ocho ediciones seguidas hasta que el pasado año sucumbió frente a Djokovic, impidieron al helvético ganar el primer Masters 1000 del curso sobre tierra.

El suizo alcanzó su cuarta final tras los fallidos intentos en el 2006, 2007 y 2008 cuando perdió el título ante Rafael Nadal. Ahora su panorama se abre de nuevo y tiene ante sí la posibilidad de cumplimentar uno de los torneos 'malditos' en su exitosa carrera.

Fútbol internacional

España vs. Holanda: Robben y compañía humillaron 5 a 1 a la Roja en Mundial Brasil 2014 (FOTOS)

Sabado, 14 de junio de 2014 | 4:00 am



España vs Holanda: La 'Naranja mecánica' logró una gran victoria con goles de Robben, Van Persie y De Vrij. Foto: EFE

Holanda inició hoy su aventura en el **Mundial Brasil 2014** de la mejor manera posible: **goleó 1 a 5 al vigente campeón del mundo**, España. Con extraordinarias actuaciones de sus atacantes, la 'Naranja mecánica' demostró que es candidato indiscutible a levantar la copa.

Desde el pitazo inicial, Holanda y España regalaron un **gran partido**. Solo en los primeros 10 minutos, con una buena atajada, el arquero Iker Casillas impidió que Sneijder marcara; luego Iniesta sacó un potente remate de lejos que casi infla las redes del arco de Cillessen.

Fue la selección española la que abrió el marcador de tiro penal ejecutado por **Xavi a los 26'**, tras una falta contra Diego Costa. Luego, a los 44', Holanda consiguió el 1 a 1 con un **gran gol de cabeza de Van Persie**.

A partir del empate, Holanda mostró un nivel superlativo y aplastante. Ya en el segundo tiempo, **apareció Robben para conseguir el 1-2** con una buena jugada que dejó mal parado al defensa español Piqué.

APÉNDICE B

MUESTRA DE LA REDUNDANCIA

1. Accidente fortuito

El Comercio

MIÉRCOLES 05 DE FEBRERO DEL 2014 | 22:07

Telefónica se compromete a ayudar a embarazada que cayó a buzón

Empresa dijo que el seguro correrá con todos los gastos de la mujer accidentada. Pidió a ciudadanos denunciar robo de tapas



La empresa lamentó el incidente ocurrido el pasado lunes y señaló tienen un seguro que cubre este tipo de accidentes fortuitos. (Paul Vallejos)

LEA TAMBIÉN...

A embarazada que cayó a buzón aún no se le hace ecografía

Estos huecos en vías limeñas también preocupan a peatones



Tapan buzón del Cercado por el que cayó gestante

Telefónica del Perú se ofreció a cubrir todos los gastos y chequeos médicos de Clara Manco Chumpitaz, la mujer de siete meses de embarazo que cayó a un buzón sin tapa ubicado en el cruce del jirón Lampa y la avenida Nicolás de Piérola, en el centro de Lima.

La empresa lamentó el incidente ocurrido el pasado lunes y señaló tienen un seguro que cubre este tipo de accidentes fortuitos. "Por protocolo, lo primero que hacemos es que la persona afectada pase por un examen médico exhaustivo", indicó el departamento de comunicaciones de Telefónica a **El Comercio**.

Se informó que la empresa se puso en contacto hoy con la afectada a fin de proporcionarle la ayuda necesaria. Sin embargo, esto ocurrió luego de que la mujer denunciara que, dos días después del accidente, aún no se le había realizado una ecografía.

El padre de Fleitas: "Mi hijo va a salir de esta porque es un tipo duro"

Martes 15 de diciembre del 2009 | 08:59

Llegó desde Argentina junto a su esposa para ver al zaguero de Alianza, quien sufrió una triple fractura de cráneo y evoluciona lentamente.

Los padres de Leandro Fleitas llegaron esta madrugada a Lima y se sorprendieron por el pronóstico -triple fractura en el parietal derecho del cráneo- que los médicos le dieron a su hijo, aunque descartaron una mala intención del zaguero crema Carlos Galván, quien ayer por la tarde visitó a su compatriota, en el choque que tuvieron durante el clásico.

"Por lo que me han dicho, más parece un accidente de tránsito que un partido de fútbol. Es un accidente fortuito, pero sé que va a salir de esta porque es un tipo duro. Lo conozco a Galván y es un buen tipo. Son cosas del fútbol", señaló el padre de Leandro.

Asimismo, la recuperación del zaguero es lenta. Según el médico de Alianza Lima, Luis Parra, pese al violento golpe, el jugador podría volver a las canchas en unos seis meses. También indicó que entre jueves y viernes el defensa será sometido a una cirugía, para colocarle una placa de titanio y clavos del mismo material en el área afectada.

Niña queda grave tras caerle pesado escudo en la cabeza en Corte de Sullana



Sullana. Grave es el estado de salud de una niña de ocho meses de nacida, luego que la mañana de ayer le cayera en su cabeza un escudo que se desprendió del frontis de la cúpula de la Corte de Justicia de Sullana, ubicado entre la calle San Martín y Transversal Dos de Mayo.

Cerca de las 8:45 a.m., Miguel y David Zapata Villegas se encontraban en el exterior de la cúpula en toda la puerta de ingreso junto a otros familiares, entre ellos la madre de la criatura, Santos Díaz Vilchez y un abogado tras haber participado de una audiencia.

La menor ingresó al área de emergencias, donde los médicos la operaron de su cabeza para luego trasladarla hasta el Hospital Cayetano Heredia de Piura. **Hasta ese lugar llegó personal administrativo de la Corte de Sullana, que está corriendo con todos los gastos del accidente fortuito.**

MARTES 17 DE DICIEMBRE DEL 2013 | 21:34

Mesa Redonda: galerías tienen pasadizos obstruidos y sistemas eléctricos en mal estado

Locales son una trampa mortal en caso de incendios o sismos. La situación es grave porque los ambulantes bloquean rutas de evacuación en calle



Personal de la Gerencia de Formalización y Control del municipio de Lima comprobó el grave riesgo con que conviven a diario cientos de vendedores y compradores de las galerías ubicadas en Mesa Redonda.

En operativo sorpresa que incluyó a un equipo de la Sub Gerencia de Defensa Civil, se encontró obstrucción de pasadizos con mercadería, instalaciones eléctricas informales y en mal estado así como la superación de aforo máximo permitido.

En la galería "Damnificados de Mesa Redonda", por ejemplo, todas las rutas de evacuación estaban obstruidas y había insuficiencia de extintores. Además la red contra incendios no funcionaba. Un técnico que estaba en pleno trabajo de reparación estimó que todavía en una semana el sistema estaría listo.

Piden controlar el aforo de personas en los centros comerciales por Navidad

Miércoles 18 de noviembre del 2009 | 03:12

Defensa Civil señaló que los municipios de la capital deben fiscalizar a las tiendas para evitar incidentes fatales.



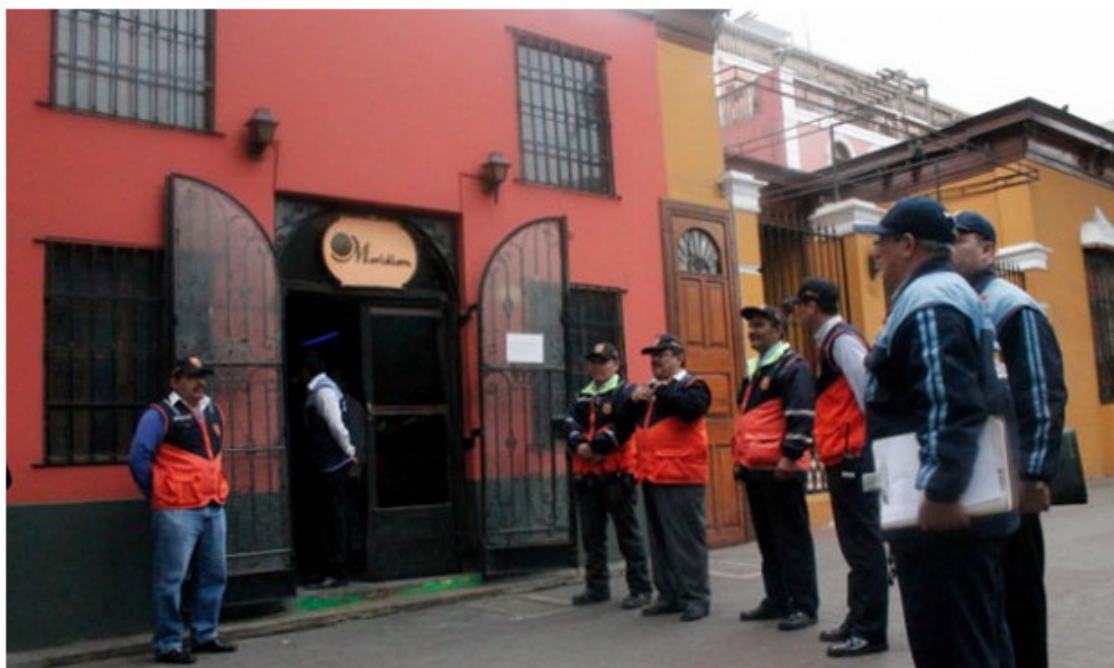
El Indeci pidió difundir mensajes de prevención de forma constante. (Andina)

Defensa Civil pidió a los municipios de Lima un estricto control en los centros comerciales de Lima para que **no excedan el aforo máximo de personas y así evitar incidentes que lamentar**. Esto a propósito de la cercanía de las celebraciones de fin de año, época en las que estos lugares se ven atestados de gente.

"En la medida en que se aproximan las celebraciones navideñas y de fin de año aumenta la presencia de público y, en forma inversa, disminuyen las condiciones de seguridad, por lo que es necesario tomar medidas de fortalecimiento", señaló Aristides Mussio, director regional del Indeci, tras saludar la labor de la comuna limeña en Mesa Redonda y Gamarra.

Barranco: Incrementa fiscalización de bares y discotecas por Año Nuevo

Efectivos de la PNP, representantes del Ministerio Público e inspectores municipales supervisarán locales.



Según informó la [Municipalidad de Barranco](#), en el operativo participarán **20 inspectores municipales**, miembros de defensa civil y seguridad ciudadana, dos representantes del [Ministerio Público](#) y **20 efectivos policiales**.

Los locales comerciales que serán fiscalizados deberán contar con licencia de funcionamiento, certificado de defensa civil, carné de sanidad (en caso que el giro comercial lo amerite). Además, **deben tener dispositivos de seguridad como extintores, puertas de escape, plan de evacuación, señalización de emergencia e información sobre el aforo máximo.**

3. Apología a favor

El Comercio

VIERNES 24 DE AGOSTO DEL 2012

Fiscalía intervino local por venta de presuntos textos pro senderistas

El procurador antiterrorismo [Julio Galindo](#) indicó que en la revista Vórtice "hay todo un mensaje de alabanza y reconocimiento del desarrollo del terrorismo"



El director de la revista "Vórtice", Ronald Loayza, dijo estar a favor de una amnistía general.

El [Ministerio Público](#) intervino hoy un local ubicado en el jirón Quilca, en el Cercado de Lima, donde presuntamente se venden textos pro senderistas. El procurador antiterrorismo, [Julio Galindo](#), denunció que la revista "Vórtice" hace apología a favor de Sendero Luminoso y del terrorista Abimael Guzmán.

"Hay todo un mensaje de alabanza y reconocimiento del desarrollo del terrorismo en el Perú y, obviamente, dirigido especialmente a Abimael Guzmán y al 'pensamiento Gonzalo'", manifestó en declaraciones a la prensa.

Portada > Política > En el Hemiciclo Raúl Porras Barrenechea

Movadef utilizó el Congreso para denunciar supuesta persecución política

Miércoles 28 de octubre del 2015 | 13:04

Ocurrió en homenaje al fallecido Carlos Malpica que auspició Daniel Abugattás, quien deslindó su responsabilidad en los hechos.



Movadef utilizó el Congreso para denunciar supuesta persecución política. (El Comercio)

Perú Posible quiere pacto pero "bajo liderazgo de Alejandro Toledo"



Luis Castañeda Lossio: Critican informe fiscal a su favor



Cabe señalar que esta **no es la primera vez** que ocurre un incidente de este tipo de la sede del Congreso de la República.

En julio de 2009, el entonces congresista nacionalista Víctor Mayorga organizó una conferencia de prensa para denunciar una supuesta campaña de amedrentamiento contra **ciudadanos acusados de terrorismo** por participar en las Casas de Amistad Perú-Cuba.

A la conferencia asistieron **dos militantes de Patria Libre**, Luis Villar Gamboa y Luis Ottivo Inga, que hicieron apología en favor del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

Culpan a Amado Romero por paro minero en Madre de Dios

Este 5 de marzo se acatará un paro minero en Madre de Dios en rechazo a la propuesta de formalización. El presidente regional, José Luis Aguirre Pastor, reveló quiénes están de la protesta.



Por: Christian Tinoco (@josechris)

El presidente regional de Madre de Dios, José Luis Aguirre Pastor, reveló que, según informes de inteligencia, el suspendido congresista **Amado Romero** también estaría detrás del **paro que los mineros ilegales acatarán este 5 de marzo**.

En diálogo con 'LaRepublica.pe', indicó que ha recibido informes de inteligencia de la Policía Nacional, que afirman que el ex integrante de la alianza **Gana Perú** fue visto en Madre de Dios haciendo apología a favor de la minería con el lema: "La minería es una sola en Madre de Dios y hay que defenderla".

La autoridad regional precisó que **ha recibido amenazas de muerte** de parte de los mineros ilegales, quienes también tendrían en la mira a su esposa e hijos y pretenden generar violencia, por promover la **formalización de la minería informal**.

4. Autopsia del cadáver

El Comercio

MARTES 03 DE DICIEMBRE DEL 2013 | 23:10

Muerte de Paul Walker: autoridades concluyeron la autopsia al cadáver

El fatal accidente de tránsito dejó irreconocibles al actor de "Rápidos y furiosos" y a su acompañante. En tanto, Universal Pictures suspendió la producción del filme



La oficina del forense del condado de Los Ángeles informó el martes por la tarde que **ya completó las autopsias a los cadáveres recuperados en el trágico accidente** en un Porsche que sufrieron el sábado Paul Walker, astro de las exitosas películas de acción, y un amigo. Los resultados no se darán a conocer sino hasta el miércoles.

Las autoridades también informaron que recibieron los registros dentales de los familiares de ambos hombres.

Estos registros permitirán no sólo identificar formalmente los restos, que quedaron irreconocibles por el incendio que siguió al choque, sino también dictaminar oficialmente quién iba al volante, si Walker o Rodas.

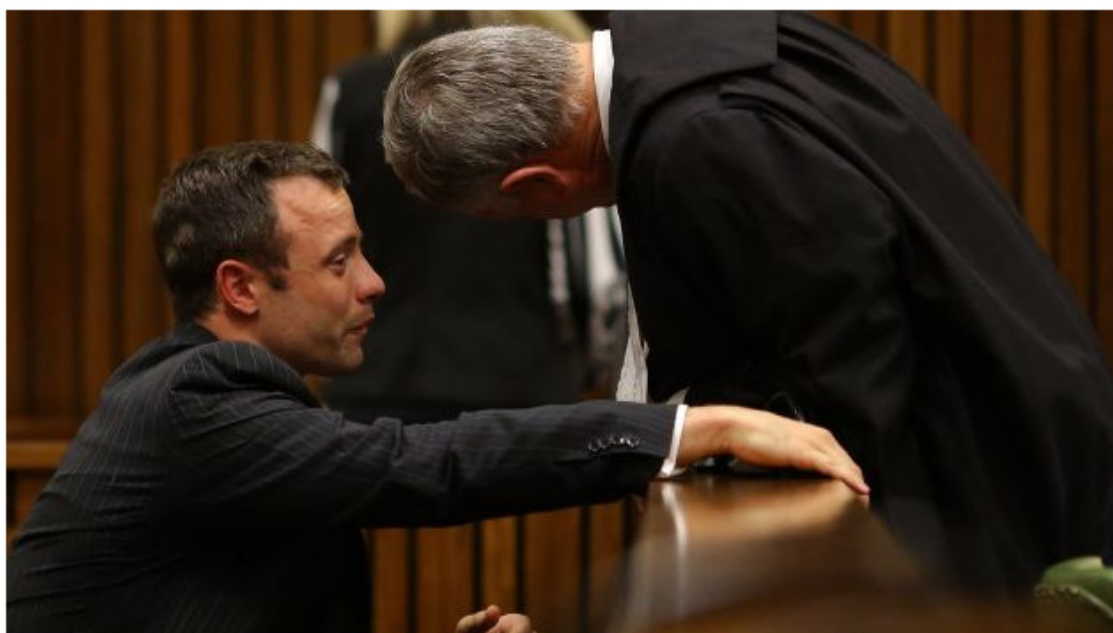
Walker protagonizó cinco de las seis exitosas películas sobre carreras de carros. Había regresado después de tomarse una pausa de la última secuela. Mientras tanto, **Universal Pictures dijo el martes que la producción de "Fast & Furious 7" se había detenido**. Un portavoz no quiso informar cuándo se reanudaría.

Aunque una gran parte del filme ya se filmó, la cinta está incompleta. Su estreno estaba previsto para julio.

Oscar Pistorius: Forense contradice al atleta

Lunes 10 de marzo del 2014

Persona que realizó autopsia a la modelo Reeve Steenkamp dijo que esta comió dos horas antes de morir. Acusado de asesinato vomitó durante declaración.



Oscar Pistorius lloró y vomitó durante declaración de forense en juicio por asesinato. (AFP)

Más en Deportes



Torneo del Inca: Sporting Cristal perdió 1-0 ante Cienciano en Cusco [Video]



YouTube: Ex arquero de la 'U' Luis Llantop lanzó su canción 'Pienso en ti'

El forense que hizo la autopsia del cadáver de la novia de Oscar Pistorius, Reeve Steenkamp, declaró hoy en el juicio por asesinato contra el atleta que la víctima **comió dos horas antes de morir, mientras que el acusado sostiene que se acostó cinco horas antes.**

[Oscar Pistorius: Testigo narra la muerte de la novia del atleta]

En el estómago de Steenkamp se encontraron 200 mililitros de comida parcialmente digerida, compuesta principalmente por verduras y queso, precisó el perito Gert Saayman.

“Steenkamp comió aproximadamente dos horas antes de su muerte”, aseguró el forense, quien detalló que la cantidad ingerida **no era la equivalente a un aperitivo o un tentempié, sino a una “comida principal”.**

EE.UU.

Paul Walker: Se completó la autopsia del cadáver



Actor falleció tras chocar su vehículo. (Fuente: TMZ)

RESULTADOS DE LA AUTOPSIA

Las autoridades del condado de Los Ángeles informaron, el martes por la tarde que, **la autopsia a los cadáveres se ha completado** y que los registros permitirán o sólo identificar formalmente los restos, que quedaron irreconocibles por el incendio que siguió al choque, sino también dictaminar oficialmente quién iba al volante, si Walker o Rodas.

Cabe resaltar que el servicio forense de Los Ángeles decidió postergar la autopsia por una semana, debido a que las quemaduras hicieron el cuerpo imposible de identificar.

La policía reveló que el cadáver de Walker estaba irreconocible y que sólo se le pudo identificar por sus piezas dentales, según lo informó el New York Post.

El nivel de afectación que tuvo el recordado actor y su acompañante, el expiloto de carreras Roger Rodas, se debió a las altas temperaturas a las que fueron expuestos después del aparatoso choque, contra un poste de tendido eléctrico.

5. Casco protector

El Comercio

MARTES 31 DE DICIEMBRE DEL 2013 | 09:24

Schumacher se accidentó por “ayudar a un amigo”, afirmó su representante

Sabine Kehm explicó que el ex piloto se desvió de la zona demarcada para hacer esquí. El casco se partió y se veía mucha sangre alrededor



Schumacher se salió de la pista en la que esquiaba en la estación de Meribel inmediatamente después de ayudar a un amigo, según reveló hoy la mánager del ex piloto que continúa en estado crítico. Tras conocer el testimonio de un acompañante de Schumacher, la representante Sabine Kehm relató que él entró en una zona de nieve virgen y al querer girar sobre una roca perdió el control y su cabeza chocó contra otra roca.

Al parecer, Schumacher no iba a toda velocidad, pero su cabeza se golpeó de forma violenta. Según medios, el casco se hizo pedazos tras el choque, pero no hubo confirmación oficial. Hasta ahora no se conocía detalles del accidente que sufrió Schumacher el domingo en la estación de Meribel, en los Alpes franceses.

El casco protector que llevaba puesto Schumacher en el momento del accidente se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza de contra una roca, señaló hoy el diario alemán “Bild”. Según comentó a este medio uno de los miembros del equipo de rescate, cuando llegaron al lugar del accidente “su caso estaba partido. Se podía ver mucha sangre”.

Según “Bild”, Schumacher se encontraba acompañado, además de por su hijo Mick, de 14 años, por al menos tres amigos más y estuvo esquiando toda la mañana por las pistas oficiales de la estación de Méribel.

Sin embargo, poco después de las 6 a.m. (hora peruana), ‘Schumi’ abandonó la pista y se adentró unos veinte metros entre las pistas “Biche” y “Mauduit”. A las 6:07 a.m (hora peruana), Schumacher se desequilibró con un peñasco antes de chocar contra otra roca con la parte derecha de la cabeza, momento en el que su casco se rompió.

Michael Schumacher: Periodista disfrazado de cura intentó verlo

Martes 31 de diciembre del 2013

Familia del expiloto de Fórmula Uno pidió privacidad tras incidente. Afirman que se accidentó por ayudar a un amigo.



Michael Schumacher: Periodista disfrazado de cura intentó verlo. (EFE)

El popular diario alemán Bild afirmaba hoy que el casco protector que llevaba Schumacher en el momento del accidente **se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza de contra una roca.**

Bild, que dedica hoy su portada íntegramente al piloto de Kerpen, con un llamativo "¡La lucha de su vida!", también hacía una reconstrucción pormenorizada del accidente.

Según Bild, Schumacher se encontraba acompañado, además de por su hijo Mick, de 14 años, **por al menos tres amigos más** y estuvo esquiando toda la mañana por las pistas de Méribel.

Rescatistas salvan a Michael Schumacher tras caída en la nieve



Los rescatistas aseguran el casco se rompió por el impacto. El diario **Buld** muestra la foto del helicóptero levantando vuelo.

El casco protector de Michael Schumacher en el momento del accidente de esquí, se quebró por efecto del violento impacto de su cabeza de contra una roca, señala el diario alemán Bild.

"Cuando llegamos al lugar del accidente, su casco estaba partido", dijo un rescatista según fue citado por Bild. No hubo una confirmación oficial al respecto. Un video muestra como el helicóptero recoge el cuerpo de Schumacher de la nieve para ser trasladado.

El ex campeón de Fórmula 1, estuvo esquiando toda la mañana en compañía de su hijo Mick, de 14 años y al menos tres amigos más en la estación de Méribil (Aplés Franceses) **cuando abandonó la pista y se adentró unos 20 metros entre las las zonas 'Biche' y 'Maduduit'.**

Sobre las 11 de la mañana, Schumacher se desequilibró con un peñasco antes de chocar contra otra roca con la parte derecha de la cabeza, momento en el que su casco se rompió.

Aunque en un primer momento el ex piloto no perdió la consciencia, fue trasladado rápidamente al hospital de Moutiers antes de ser llevado a Grenoble (sureste de Francia), en cuyo centro médico ingresó ya en coma y donde permanece en estado crítico desde el domingo.

5. Conclusión final

El Comercio

JUEVES 07 DE AGOSTO DEL 2014 | 10:46

"Pistorius no puede librarse de la condena por asesinato"

El fiscal Gerrie Nel concluyó además que la intención del deportista cuando disparó cuatro veces "era matar a un ser humano"



El fiscal Gerrie Nel y Oscar Pistorius. (Foto: AP/ Reuters)

LEA TAMBIÉN...

Hermano de Oscar Pistorius se estrelló con su auto en Sudáfrica



Pistorius se habría peleado ebrio en un club nocturno



Pretoria (EFE)

Oscar Pistorius "no puede librarse de la condena por asesinato" aunque la jueza acepte su versión de los hechos, declaró hoy el fiscal, Gerrie Nel, al término de la exposición de sus conclusiones finales en el juicio contra el atleta por matar a tiros a su novia, la modelo Reeva Steenkamp.

"Su intención cuando disparó cuatro veces en un pequeño cuarto de baño era matar a un ser humano", dijo Nel sobre el momento en que abrió fuego Pistorius.

Por su parte, el atleta, que se declara "no culpable", ha mantenido en el juicio que disparó presa del pánico y por accidente a través de la puerta el retrete creyendo que al otro lado había un intruso que se había colado en su casa.

Opinión

Mal jugador

“El gobierno siempre pensó que tenía que llegar al final sin perder una sola ficha y terminó perdiendo todas las partidas que jugó”.



Comunicador

El gran maestro ajedrecista Ludek Pachman ha escrito en uno de sus tratados sobre este deporte olímpico que “cada jugador de ajedrez imprime a sus partidas ciertos elementos de su personal estilo de juego. No es solo el conjunto de conocimientos ajedrecísticos y puntos de vista; es en parte la expresión de su carácter”.

Por extensión diremos que, por las partidas que desarrolla un ajedrecista, podemos llegar a conocer su personalidad. En cada movimiento y en cada lance, se plasma su estilo personal. Por ello, el ajedrez es uno de los deportes que más se ha asociado y asocia con la política. Para ganar se requiere experiencia, una estrategia, conocer al oponente para saber cómo jugará, capacidad para aprender de los propios errores y, sobre todo, conciencia de que a veces hay que retroceder para avanzar.

Si vemos, bajo los criterios de Pachman, al actual gobierno y analizamos su comportamiento político, tendremos que concordar que, en efecto, juega mal, pero, sobre todo, no entiende el valor de las piezas sobre el tablero de la política nacional.

En casi todas las iniciativas patrocinadas por él, la derrota parece siempre la conclusión final. Es increíble como cada vez que se pone detrás de una causa esta fracasa. Allí están Conga, el proyecto de ley de servicio militar obligatorio, la afiliación de los independientes a las AFP, la 'ley Pulpín', etc., etc., etc. En todos los casos no hubo estrategia ni aliados ni entendimiento de la importancia de negociar. El gobierno siempre pensó que tenía que llegar al final sin perder una sola ficha y terminó perdiendo todas las partidas que jugó de esa manera.

Caso Ciro: Dos peritajes revelan que estudiante murió por una caída y no porque lo empujaron



Pericias señalan que Ciro Castillo Rojo resbaló y cayó a un abismo. Descartan que este fuera empujado por otra persona.

Este lunes debe recepcionar el juzgado de Chivay la conclusión final de la investigación de la muerte de Ciro Castillo Rojo García Caballero. Ahí está decidido si la fiscal acusa a Rosario Ponce por la muerte de Ciro o archiva (sobreseimiento) la causa.

Una vez ingresado el documento, **el juez de Investigación Preparatoria notificará a las partes del proceso (acusado y actor civil), para que revisen la pretensión fiscal**. Luego de diez días y evaluando la carga de audiencias de Investigación Preparatoria se fijará fecha para la audiencia de control de requerimiento.

De ser una acusación, la fiscal fundamenta sus razones, detalla las pruebas que llevará a juicio, además de los testigos que declararán en éste. Si fuese el sobreseimiento, la fiscal explica las causas e indica las pruebas realizadas en la investigación, que no lograron acreditar el ilícito.

7. Cuartel militar

El Comercio

VIERNES 17 DE MAYO DEL 2013 | 16:42

Ministro de Defensa evitó referirse a prácticas humillantes en cuartel de La Libertad

Pedro Cateriano no quiso opinar sobre la [denuncia de presentada](#) a su despacho sobre maltratos y castigos que sufrieron presuntos suboficiales del Ejército



Cateriano se negó a declarar sobre el tema. (Archivo El Comercio/Canal N)

El Ministro de Defensa, Pedro Cateriano, guardó silencio al ser consultado por la prensa sobre las prácticas humillantes que supuestos suboficiales del Ejército sufrieron en las instalaciones del cuartel militar de Chocope en La Libertad.

En breves declaraciones a Canal N y durante una visita a [Chiclayo](#), Cateriano se negó a declarar sobre el tema. El titular de Defensa realizó un viaje de trabajo a esta ciudad "para verificar todos los aspectos relacionados a la Fuerza Aérea".

En un comunicado, la 32 Brigada de Infantería indicó que las personas que aparecen vestidas como bebés "[no corresponden a personal de tropa](#)".

Wilfredo Pedraza: “Se abatió al mayor francotirador de Sendero en VRAEM”

Miércoles 05 de septiembre del 2012

El ministro del Interior dio detalles de la caída del mando terrorista 'William', asesino de la mayor de la Policía Nancy Flores durante la fallida 'Operación Libertad'.



Conferencia en Palacio sobre la muerte de mando senderista en el VRAEM. (Andina)

Pedraza **señaló una serie de crímenes cometidos por 'William'**. En 1997, emboscó a una patrulla del Ejército, causando la muerte de 3 soldados. En el 2003 participó en la toma de empresa Techín, en Ayacucho. En el 2006 emboscó a una patrulla PNP, acción en la que fallecieron 5 efectivos policiales y 3 civiles

Asimismo, en el 2009, 'William' estuvo en emboscada en Huancavelica que provocó la muerte de 3 soldados y un civil; en Sanabamba participó en el asesinato de 14 personas. **También estuvo en el ataque a un cuartel militar en el que murieron tres policías y un civil.** En el 2012, sus acciones causaron la muerte de 7 personas.

Falta de respeto.

Pisco: Militares hacen fiesta en cuartel de municiones

Lunes, 22 de abril de 2013 | 11:56 am



Un grupo de militares hicieron una fiesta con cervezas y alegres baile en las instalaciones de un centro de municiones del Ejército del Perú, pese a que por reglamento **está prohibido tomar bebidas alcohólicas en un cuartel militar.**

Dicho establecimiento se ubica desde la carretera Panamericana Sur, a la altura de pisco, 20 kilómetros hacia el desierto, informó América Noticias.

La celebración ocurrió a finales del año pasado, y el motivo fue porque era **para despedir formalmente al último de los coroneles** del cuartel que **guarda comisiones de guerra.**

Los efectivos identificados en el video son el sub oficial **Jean Paul Marquez**, el mayor **Ademir Cruz Aguirre** y el comandante **Omar Pósito Luján**, el jefe los antes mencionados.

Si bien el comandante Omar Pósito **no quiso dar una entrevista formal**, brindó uno fuera de cámaras dentro de una camioneta en el interior del cuartel, y explicó que **“es algo normal, tradicional. Todos los años cuando una persona asciende”.**

8. Deambular sin rumbo

El Comercio

VIERNES 14 DE MARZO DEL 2014 | 11:02

"The Walking Dead": conoce más a sus nuevos protagonistas

Antes relegados como extras, hoy 4 de ellos asumen roles importantes en la recta final de la cuarta temporada de [la serie](#)



¿Cuántos lograrán sobrevivir? (Fotos: AMC)

4. SA SHA

A punto de morir por una extraña enfermedad (que ciertamente no sumó mucho a la serie), **ahora está sana pero harta de huir, harta de deambular sin rumbo**. Aunque en un primer momento prefería quedarse sola a seguir caminando, incluso pese al beso que le dio Stookey, finalmente accede a retomar el camino junto a él y Maggie, y así poder encontrarse con su hermano Tyresse y Glenn, el novio de Maggie.

Sonequa Martin-Green (28) ha tenido roles en series de TV como "The Good Wife", "Once upon a time", "La ley y el orden" y "Gossip girl". En el cine, ha actuado en películas menores como "Toe to Toe" y "Yelling to the sky".

Unos 41.000 mil desaparecidos habría dejado el Nargis

Martes 06 de mayo del 2008 | 12:00

Trabajadores de organizaciones de ayuda prevén que los decesos se elevarán a 50 mil y los damnificados a millones.

Trabajadores de organizaciones de ayuda prevén que los decesos se elevarán a 50 mil y los damnificados a millones.

Casi 22.500 muertos y 41.000 desaparecidos causó el ciclón Nargis a su paso por Myanmar (ex Birmania) el pasado fin de semana, anunció el martes la televisión estatal en un nuevo balance oficial.

"Según información obtenida hasta este mediodía murieron 22.464 personas y 40.695 se dan por desaparecidas en la región de Irrawaddy", indicó la televisión estatal.

Por otro lado, trabajadores de organizaciones de ayuda prevén que el número de decesos se elevaría a 50 mil y el de damnificados a dos millones.

En la localidad de Bogalay podrían haber muerto unas 10 mil personas. La ciudad, situada a cien kilómetros de Rangún, se encuentra incomunicada y el 95% de sus viviendas han sido arrasadas.

Los sobrevivientes deambulan sin rumbo por una ciudad desaparecida en busca de comida y agua potable.

La detienen por acuchillar a su madre

Y causarle la muerte. Estuvo once días prófuga. Mariella Córdova padece trastornos mentales. Cometió crimen en Independencia.

Estuvo 11 días deambulando sin rumbo por las calles. Agentes de la Dirección de Investigación Criminal capturaron ayer en el distrito de Independencia a Mariella Córdova Ramírez (29) por matar a cuchilladas a su madre en su vivienda de Comas.

La homicida, quien padece trastornos mentales y se hallaba con tratamiento psiquiátrico, fue arrestada a las 7.00 de la mañana en la esquina de las avenidas José de San Martín y Túpac Amaru.

Era buscada desde el pasado 2 de diciembre por asesinar a Ana María Ramírez Gonzales (65), en el inmueble de la avenida Revolución 121.

El comandante PNP Jorge Larrea, jefe de la patrulla que investigó el caso y ejecutó la captura, adelantó que la joven, por ser inimputable, probablemente termine recluida en un sanatorio para enfermos mentales.

9. Desenlace final

El Comercio

MARTES 08 DE JULIO DEL 2014 | 10:40

Scolari posó con bandera argentina que le dio suerte

El entrenador de Brasil, junto a Thiago Silva, se tomó una foto como cábala antes del encuentro ante Alemania



(Foto: Captura / El Diario de la República)

¿Qué pasó en realidad? En la conferencia de prensa antes del [partido ante Chile](#), donde estaban presentes Scolari y Thiago Silva, el mismo periodista les pidió tomarse una foto con esta bandera. Al final del encuentro la ['verdeamarela'](#) clasificó en definición por penales. Este hecho recordó a Scolari que se describe como alguien que cree en la cábala.

"Ven aquí Thiago, que está misma bandera nos dio suerte ante Chile", declaró Scolari a Thiago Silva, posando con una sonrisa y la bandera. Hoy Brasil enfrenta a Alemania en Belo Horizonte y, esta especie de cábala, puede ser un gran paso para el desenlace final.



Brasil vs. Alemania: máscaras de Neymar acaparan el Mineirão



Neymar y su emotivo mensaje antes del Brasil vs. Alemania

Portada > Espectáculos > 'Fernanda' y 'Joel' por fin se casaron

'Al fondo hay sitio': Trágico desenlace en el final de la sexta temporada

Martes 16 de diciembre del 2014 | 00:25

'Grace' (Mayra Couto) y 'Nicolás' (Andrés Wiese) sufrieron un accidente automovilístico, dejando la duda sobre si sobreviven o mueren.



Más en Espectáculos



John Lennon está de cumpleaños: Recordemos 10 de sus grandes éxitos en Spotify

Un desenlace trágico y sorpresivo tuvo el último capítulo de la sexta temporada de *Al fondo hay sitio* luego que 'Grace' (Mayra Couto) y 'Nicolás' (Andrés Wiese) sufrieron un accidente automovilístico cuando emprendían un viaje, tras su reconciliación, dejando la duda sobre si sobreviven o mueren.

Por otro lado, tras varios intentos fallidos, **'Fernanda' (Nataniel Sánchez) se casó con 'Joel' (Erick Elera)**, a pesar de que 'Cayetana' (Alessandra Denegri) intentó interponerse una vez más en la relación de ambos.

Campaña BCP "firma el pacto": una jugada arriesgada con un aterrizaje exitoso



Todo vuelo es arriesgado si no está controlado. En el caso de la campaña del Banco de Crédito tuvo un aterrizaje espectacular y según lo planificado.

El ciclo de una trama literaria se cumplió de forma perfecta: Impacto inicial (planeamiento), complicación (nudo, Intriga, impacto emocional o núcleo) y desenlace final.

10. Elegir libremente

El Comercio

JUEVES 11 DE DICIEMBRE DEL 2014 | 09:46

Indecopi investiga a la UPC por exigir iPad de Apple a alumnos

Entidad se encuentra en una etapa de evaluación para determinar si se ha cometido o no una infracción



Aspec también evalúa el caso de la UPC exigiendo a sus alumnos ingresantes del 2015 contar con un iPad de Apple para sus clases.

Según pudo conocer **El Comercio**, la entidad se encuentra en una etapa de evaluación para determinar si se ha cometido o no una infracción. En base a ello se iniciaría un proceso sancionador.

Para el presidente de la Asociación Peruana de Consumidores y Usuarios (Aspec), Crisólogo Cáceres, la medida sería ilegal e iría contra el Código de Protección y Defensa del Consumidor. Según adelantó a este medio, incluso se evalúa una denuncia penal.

Cáceres sostuvo que se estaría violando el derecho a elegir libremente productos por una aparente concertación con la marca Apple, así como el derecho a proteger los intereses económicos de consumidor.

Hong Kong: Video de violencia policial contra manifestante desata críticas

Agentes arrastraron a un manifestante esposado a un rincón de un parque para golpearlo. Amnistía Internacional condenó el ataque.



El ministro de Seguridad de la ex colonia británica, Lai Tung-kwok, anunció que los agentes **habían sido suspendidos después de este incidente**, que tuvo lugar, al parecer el martes, cuando las fuerzas del orden desmantelaban nuevas barricadas.

Dichas imágenes muestran a seis policías de civil arrastrando a un manifestante esposado a un rincón sombrío de un parque cerca de los ministerios, en el barrio de Admiralty. Este individuo fue obligado a tumbarse en el suelo. Un oficial se colocó sobre él y lo **golpeó con sus puños mientras otros tres policías lo pateaban**. La agresión duró cuatro minutos, según la televisión.

El Partido Cívico, uno de los movimientos prodemocracia de [Hong Kong](#), identificó al hombre víctima de esta violencia **como uno de sus miembros, Ken Tsang**. Amnistía Internacional también condenó el ataque, calificándolo de "brutal".

"Me revuelve el estómago pensar que hay policías en Hong Kong que se creen por encima de la ley", dijo Mabel Au, directora de la organización en la ex colonia británica. "Las **personas involucradas deberían ser juzgadas**", añadió.

Desde hacía dos días, **policías armados con mazos, sierras circulares** y tenazas tratan de ganar terreno ante los manifestantes que ocupan tres lugares en Hong Kong para exigir a Pekín más libertades democráticas, y la tensión había aumentado.

Los protestantes, desafiando la tutela china, exigen poder elegir libremente al próximo jefe del ejecutivo hongkonés, en 2017, mientras que el Partido Comunista Chino teme un contagio reivindicativo en su territorio, y quiere controlar el proceso electoral.

Velarde: Es audaz plantear eliminar los aportes a las AFP



Funcionario. Julio Velarde, presidente del Banco Central de Reserva, a su salida del Congreso de la República. (Verónica Calderón)

Abrir el mercado

De otro lado, Ricci anunció que participarán en el 2do proceso de licitación de afiliados que se realizará este año, pero que el sistema sería más eficiente si el afiliado tiene la libertad de elegir en qué administradora de pensiones desea cotizar.

"Un mercado abierto es más eficiente. El afiliado tendría la facultad de elegir libremente su AFP (...) que no esté necesariamente asociada al costo de la comisión, sino a la rentabilidad generada y al respaldo de la institución", sostuvo.

Cabe señalar que en el último año la rentabilidad promedio se ubicó entre 8% y 9,5% en los tres fondos de pensiones.

"El SPP peruano es el más rentable de la región. La rentabilidad representa la mitad del total del fondo del afiliado. Esperamos que el año termine con rentabilidades por encima del 5%", proyectó José Antonio Roca, gerente de Inversiones de Prima AFP.

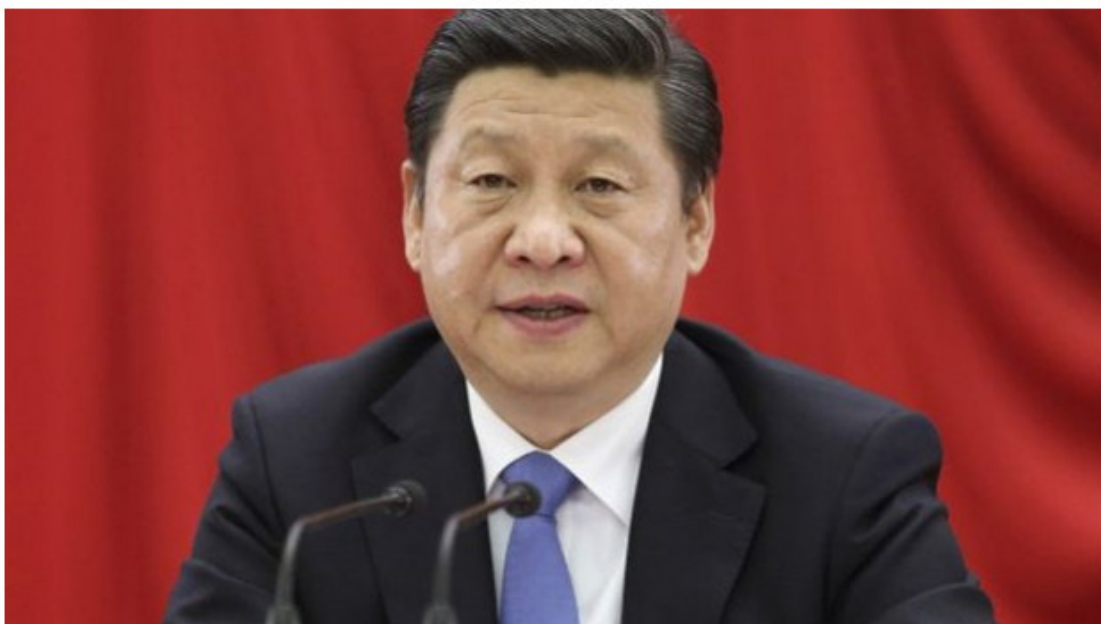
11. Falso pretexto

El Comercio

MARTES 21 DE ENERO DEL 2014 | 08:24

China: Detienen a editor que trabaja en libro sobre Xi Jinping

Yao Wentian permanece bajo arresto desde hace tres meses sin que se conozcan públicamente los cargos en su contra



Xi Jinping es presidente de China desde el 2013. (Foto: AP).

LEA TAMBIÉN...

La economía de China creció 7,7% en el 2013



Presidente Xi pide a líderes de la UE que abran bloque a negocios chinos



El editor hongkonés Yao Wentian, que trabaja en la publicación del libro de un disidente sobre el presidente de China [Xi Jinping](#), se encuentra detenido en la República Popular desde hace tres meses.

Según denuncia hoy el diario independiente de Hong Kong "South China Morning Post", Yao, de la editorial Morning Bell Press, **quedó bajo custodia el 27 de octubre tras ser "atraído" con un falso pretexto a la ciudad china de Shenzhen, vecina de la ex colonia británica.**

El diario, que cita a una persona que ha hablado con la esposa de Yao, afirma que el editor quedó formalmente detenido en noviembre.

Hasta el momento, la policía no ha divulgado los cargos contra él, aunque el periódico conjetura que puede ser acusado de contrabando y evasión de tarifas de importación, indicó la agencia EFE.

Otra empleada doméstica peruana acusa por maltrato a diplomáticos en EEUU

Miércoles 26 de junio del 2013

María Ríos Fun (40) denuncia por "trata de personas" a una pareja que trabaja en la misión del Perú ante la ONU en Nueva York. Es el segundo caso en menos de una semana.



(New York Times)

“Los acusados contrataron a la señora Ríos Fun para ir a Estados Unidos bajo falsos pretextos, prometieron salarios justos y buenas condiciones de trabajo y firmaron un contrato a tal efecto. En cambio, los acusados abusaron de su vulnerabilidad, **la aislaron y le exigieron largas jornadas de trabajo** por virtualmente ningún pago”, agrega.

En ese marco, la demandante busca ser compensada por los daños de ese tráfico, así como **recibir los salarios no pagos y recuperar su pasaporte**, continúa el texto.

Además pide al juez una orden que exija a los acusados “**dejar de acosarla y amenazarla**”.

Siria, ¿Una opción moral?

Martes, 10 de septiembre de 2013 | 4:30 am

La justificación del gobierno norteamericano es “castigar” al régimen de Bashar al Assad por el uso de armas químicas contra la población, un cargo no probado y ante el cual la ONU ha demandado hacer una investigación independiente. Pero Obama rechaza esta y exige que se proceda aceptando la palabra de su gobierno, que responsabiliza al régimen sirio.

¿Es realmente una legítima preocupación moral por el daño causado a la población lo que motiva al gobierno de los EEUU? Si fuera así resulta ilógico rechazar una investigación independiente para confirmar la responsabilidad del régimen sirio, más aún cuando **existe el antecedente del uso de un pretexto falso por el gobierno de Bush** –la existencia de armas de destrucción masiva– para lanzar una intervención contra Irak. Pero tampoco hay antecedentes de preocupación de las administraciones norteamericanas por los daños causados a la población civil que avalen esta versión. No es necesario remitirse al uso masivo del “agente naranja”, un defoliador causante de graves daños en el cuerpo humano, usado por las tropas norteamericanas y los daños que este produjo a la población en Vietnam. Allí EEUU solo se interesó por el daño infringido a sus propias tropas. Pero hay un antecedente más reciente.

En octubre de 2009 se realizó en Kuala Lumpur (Malasia) un evento dedicado a analizar las consecuencias de la intervención militar norteamericana en Irak sobre la salud de la población (Kuala Lumpur International Conference to Criminalise War, Putra World Trade Centre, 28-31 October 2009). En él se presentó un estremecedor informe sobre las consecuencias del uso de bombas de racimo, napalm, armas con fósforo blanco y, sobre todo, del uso de uranio empobrecido, incorporado a las municiones usadas por las tropas norteamericanas e inglesas (“The Responsibility of the US in Contaminating Iraq with Depleted Uranium”, <http://bit.ly/1akDkPF>).

El uranio empobrecido es un metal pesado químicamente tóxico que al ingerirse, inhalarse, o al penetrar en el cuerpo humano a través de la piel o las heridas permanece allí durante decenios, constituyéndose en una fuente continua de emisión de mortíferas partículas alpha. Estas afectan, entre otros, “a los tejidos linfáticos, a los riñones, el desarrollo del feto, al sistema neurológico, a los huesos; causan cáncer de pulmón, fibrosis pulmonar y aumentan el riesgo de padecer muchos tipos de cáncer y tumores malignos”. Se lanzaron cientos de toneladas de bombas con uranio empobrecido sobre áreas densamente pobladas: Basora, Bagdad, Nasiriya, Diwaniya, Samawa y otras ciudades. Las mediciones realizadas después confirmaron la existencia de **contaminación** en la mayor parte del territorio iraquí.

12. Hace años atrás

El Comercio

El Comercio

LUCES

CINE

LIBROS

MÚSICA

TEATRO

ARTE

MODA

CÓMIC

VIDA SOCIAL

Viernes 17 de abril del 2015 | 09:40

Gabriel García Márquez en el recuerdo a un año de su muerte



Gabriel García Márquez nos dejó un día como hoy, hace un año atrás, para convertirse en un personaje mítico e inmortal en la literatura universal.

Desde que "El Gabo" murió, solo en México, país donde pasó los últimos días de su vida, se han vendido casi medio millón de libros del maestro del realismo mágico. Su muerte ha revitalizado su obra y cada vez más personas saben del día en que Aureliano Buendía fue a conocer el hielo, del amor eterno de Florentino Ariza por Fermina Daza o de la paciencia sin límites del coronel por recibir su pensión.

Portada > Actualidad > Historial de disputas es extenso

Magdalena vs. San Isidro: La bronca de los (casi) 100 años

Miércoles 08 de julio del 2015 | 10:15

Guía práctica para entender el conflicto entre dos distritos que hasta el momento nadie puede, ni se atreve, a resolver.



Policía realiza tiros al aire en enfrentamiento de serenos de las municipalidades de San Isidro y Magdalena del Mar (Trome)

Y esto no es algo que empezó con estos dos alcaldes, sino cuando San Isidro se trazó como distrito en 1931, hace 84 años atrás. De hecho, en un principio **se hablaba de 42 cuadras en disputa entre los dos distritos**. El Comercio consiguió el mapa fundacional de Magdalena del Mar y podemos ver cómo, según este distrito, sus límites bordean la zona de El Golf.

Massé rechaza denuncias contra su gestión en Apdayc



Postura. Armando Massé, compositor y cantante, asegura que le realizan calumnias. Responde a los cuestionamientos.

Las denuncias por supuestas irregularidades en la administración de la **Asociación Peruana de Autores y Compositores (Apdayc)** fueron rechazadas por el propio presidente de esa entidad, **Armando Massé**, a quien se le sindicó haber aprovechado su alto cargo directivo para beneficiar a varios familiares suyos.

Sus descargos no se hicieron esperar. **Tildó esas acusaciones como "calumniosas", "difamatorias" y un "bombardeo" a su nombre y reputación.**

Afirma que esa campaña fue preparada desde hace dos años atrás solo para desprestigiarlo, y señaló que es **"absolutamente falso"** que Apdayc haya beneficiado a sus familiares (**esposa y concuñado**).

13. Prever con antelación

El Comercio

MARTES 19 DE MARZO DEL 2013

VIDEO: descubre Nueva York en un viaje de cuatro minutos por 100 mil fotos

Un fotógrafo quiere hacer un documental sobre la [Gran Manzana](#) con la técnica 'time lapse'. Este es un adelanto



Un viaje de cuatro minutos a través de cien mil fotos para conocer [Nueva York](#). Eso es lo que ofrece [Samuel Orr](#), un fotógrafo que propone un recorrido por la Gran Manzana a través de la técnica del 'time lapse' para apreciar los colores, texturas y sonidos que podemos encontrar en la que es considerada la ciudad más cosmopolita del mundo.

Este espectacular clip –resultado de dos viajes realizados en el 2011 y 2012, informa la página web de ABC- es solo la primera parte del gran proyecto de Orr: hacer un documental de 20 o 25 minutos uniendo miles de fotos de alta calidad para mostrar cómo es un año de vida en Nueva York.

Para sacar adelante el proyecto, Orr está pidiendo donaciones que ayuden a cubrir sus gastos y su estadía en la ciudad, ya que necesita pasar más tiempo en Nueva York, sobre todo en los cambios de estación, para captar "momentos fugaces de tiempo y otros que son difíciles de prever con antelación".

Proyecto Alto Piura dejaría sin efecto convenio con la controvertida OEI



Legalidad

De otro lado la presidenta del directorio puntualizó que los procesos se desarrollan dentro de las normas, plazos y legalidad. Expresó que la supervisión del Peihap se dio de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 184º del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado.

Dio a conocer que el mismo sostiene que es un requisito para el inicio del plazo de ejecución de la obra, que se cuente con la supervisión; por lo tanto, es obligación de la institución prever con antelación dicha circunstancia.

14. Réplica exacta

El Comercio

El Comercio Ciencias Sábado 03 de octubre del 2015 | 16:01

Esta es la réplica más fiel del busto de Nefertiti



Para esta réplica se estudiaron durante dos años los colores de los pigmentos que usaron los egipcios hace más de 3.000 años. (Foto: AXEL SCHMIDT/REUTERS)

Utilizarían un radar para buscar la tumba perdida de Nefertiti

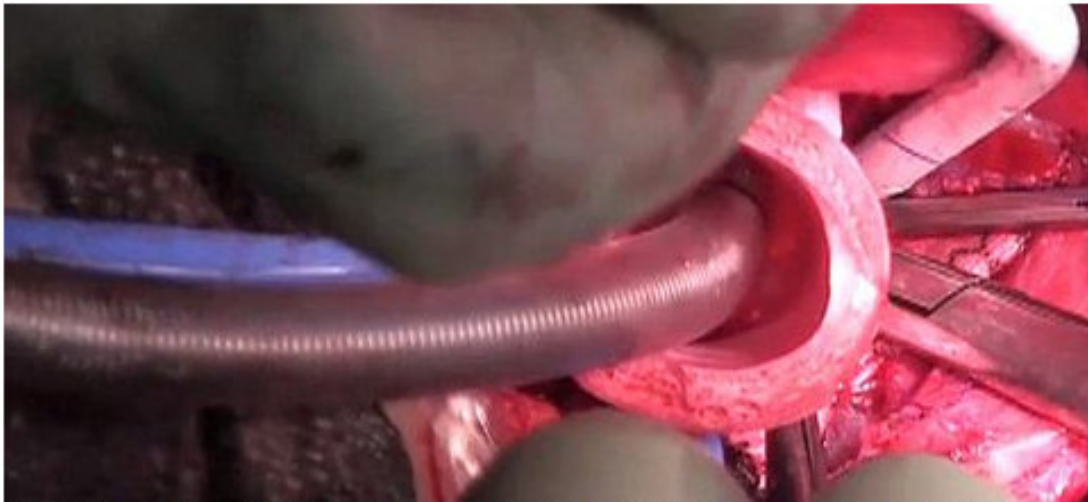


Los talleres de reproducción de los museos públicos berlineses presentaron una nueva **réplica** perfeccionada del busto de la reina egipcia **Nefertiti**, que reinó el imperio egipcio hace 3 mil años.

La nueva versión de la escultura, uno de los retratos más célebres del mundo y una obra maestra del arte del antiguo, incluye una réplica exacta de su ojo de cristal de roca y está pintada en colores idénticos a los originales.

Primer trasplante de un órgano sintético

Viernes 08 de julio del 2011 | 03:12



Paciente es natural de Eritrea, tenía un cáncer inoperable y ahora evoluciona bien. (AP)

Cirujanos del hospital de la Universidad Karolinska de Estocolmo (Suecia) realizaron el primer trasplante de la historia de un órgano artificial. Se trata de una traquea creada por un equipo científico de Londres.

Mediante una nueva técnica se creó una réplica exacta de la tráquea del paciente con sus propias células madre, que recubrieron un tubo. El

implante puede ser elaborado en cuestión de días, hace innecesario que haya un donante y elimina el riesgo del rechazo del órgano por incompatibilidad de tejidos.

El arte de las cuevas de Altamira en peligro



De manera contraria, Juan José Damborenea, vicepresidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, considera que es vital para el mantenimiento de las pinturas mantener la política de puertas cerradas: “ Los resultados científicos revelaron que en cuanto entra gente en la cueva, el número de colonias microbianas que actúan sobre las paredes aumenta ”. Pero eso no significa que los visitantes se pierdan la oportunidad de deslumbrarse con estas obras de arte, pues pueden visitar el Museo de Altamira (inaugurado en el 2001) que presenta una réplica exacta de la cueva y sus pinturas.

15. Riesgo potencial

El Comercio

JUEVES 04 DE JUNIO DEL 2015 | 08:00

Apple retira parlantes Beats por potencial riesgo de incendio

Hasta la fecha se han registrado ocho incidentes con estos dispositivos. En uno de los casos el consumidor se quemó un dedo



LEA TAMBIÉN...

Servicio de música en streaming de Apple llegaría tarde



SAN FRANCISCO. El grupo informático estadounidense **Apple** retiró el miércoles del mercado poco más de 200.000 amplificadores portátiles de la marca Beats, que compró el año pasado en la mayor adquisición de su historia, por riesgos de sobrecalentamiento e incendio.

"**Apple** determinó que, en casos raros, la batería del Beats Pill XL puede sobrecalentarse y plantear un riesgo de incendio", indicó la empresa en un comunicado.

Opinión

Juan José Garrido: Sobre las facultades

Otras opiniones



"Yo pongo las dos manos al fuego por Humala"



Sin embargo, será en el paquete de propuestas donde encontraremos la finalidad e idoneidad del mismo. Este se basa en ocho áreas y puntos principales: promoción de inversiones, reducción de la tramitología, fortalecimiento de marcos normativos, supervisión de las cooperativas, mercados de capitales y deuda pública, acceso a la vivienda, promoción del sector acuícola y seguridad energética.

En principio, todo suena bien y diera la sensación de que no existen riesgos potenciales. Preocupa sí que, en la descripción de la coyuntura, el gobierno no reconozca la indiscutible pérdida de competitividad, la cual se traduce en una reducción de la confianza del inversionista y consumidor. No obstante, ya se ha escrito mucho de ello y no vale la pena abundar en explicaciones aquí.

Autoridades peruanas evaluaron medidas de prevención frente al ébola



Autoridades peruanas se reunieron este sábado preocupadas por el posible ingreso del ébola al país. Foto: Andina

“El Gobierno viene tomando las medidas preventivas para evitar que el virus del ébola llegue al país, preocupación que se incrementa con la **llegada de cientos de extranjeros** participantes de este gran evento mundial que se realizará en nuestra capital”, dijo Jara en referencia a la Conferencia **COP 20**, programado para diciembre próximo.

Perú cuenta con un “Plan Nacional de Respuesta Frente a la Posible Introducción del Virus Ébola”. Este dispone que el Ministerio de Salud (Minsa) debe desarrollar coordinaciones interinstitucionales con la finalidad de hacer viables las estrategias y acciones frente al riesgo potencial del ingreso de ébola.

16. Rodeado por todas partes

El Comercio

MARTES 11 DE MARZO DEL 2014 | 11:10

El calcio, un pilar fundamental del mundo

Es el quinto elemento más abundante en la Tierra y fundamental en la civilización. ¿Apreciamos cuán valioso es este metal?



A Bazalgette le encargaron construir las alcantarillas y para ello era ideal el cemento Portland. (BBC Mundo)

Lo que nos interesaba estaba metido en las profundidades de la fábrica. Nos llevaron por un callejón entre dos grandes edificios y entramos por una puerta bajita.

Tuvimos que agacharnos para pasar debajo de una máquina de corrugado -un artefacto sorprendentemente grande- y luego por una puerta en el muro de la fábrica.

Nos llevaba a un pequeño patio que estaba casi completamente tomado por una estructura de ladrillo.

Era difícil verla bien, pues estaba rodeada por todas partes por las paredes de la fábrica. No obstante, era claro que Trout estaba entusiasmado con lo que estaba viendo.

Sorpresa en New Hampshire



En contra de lo que apuntaban todas las **encuestas**, la ex primera dama Hillary Clinton resistía el fenómeno Obama con el 70% de los votos escrutados (la cifra disponible al cierre de esta edición), se imponía a Obama por un estrecho margen de poco más de 3.000 votos. En concreto, los datos hablaban de un 40% de votos para Clinton, un 36% para Obama y un 17% para el carismático John Edwards.

Así, contra lo anunciado por las encuestas, la ex primera dama lograba frenar al fenómeno Obama, que amenazaba con llevarse por delante su candidatura tras **la victoria** del senador negro en los caucus de Iowa y cinco días de gloria en la campaña en Nuevo Hampshire.

Y eso que para un seguidor de Clinton **los últimos días de campaña en este estado habían sido descorazonadores, rodeados por todas partes de una obamamanía** que parecía imparable, con ventajas para Obama de más de diez puntos en las encuestas.

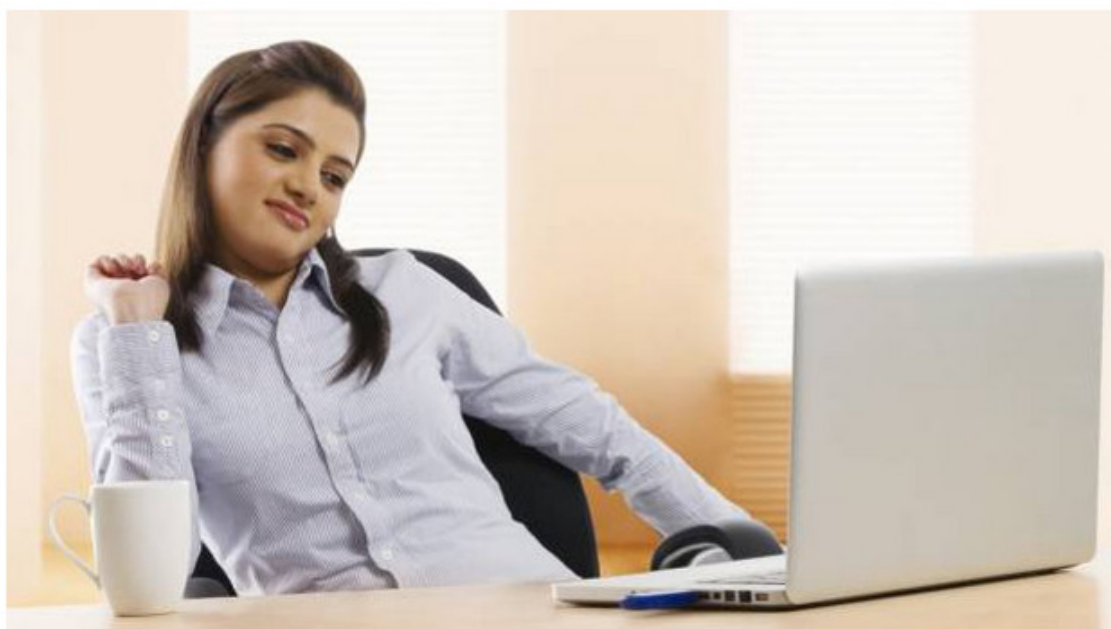
17. Solución perfecta

El Comercio

JUEVES 30 DE ABRIL DEL 2015 09:00

Cinco maneras de matar las horas productivamente en el trabajo

¿Terminaste tus labores el día y no tienes nada más que hacer hasta la salida? Aprovecha esos minutos en algo bueno



¿Esperando la hora de salida? Aprovecha mejor el tiempo que te sobra en el trabajo. (Foto: Getty Images)

En ocasiones tenemos pocas cosas que hacer en la **oficina** y a mitad del día hemos terminado. **La solución perfecta es avanzar lo que debamos presentar las próximas semanas pero, ¿qué pasa cuando no es posible hacerlo?**

Lo mejor es sacarle el jugo a esas horas "muertas" con actividades provechosas para nosotras en lugar de contar los minutos que faltan para la salida. Estas son algunas alternativas para las cuales solo necesitas conexión a internet y ganas de aprender, verás como el tiempo se te pasa volando.

Portada > Reportuit > Video: Hombre usa aspiradora para peinar a su hija

Video: Hombre usa aspiradora para peinar a su hija

Miércoles 16 de enero del 2013 | 18:07

Material compartido en [YouTube](#) muestra cómo hace una cola de caballo.



Muchas veces, los [padres del mundo moderno](#) tienen serias dificultades al momento de llevar a cabo las labores más simples, entre estas cómo peinar a las niñas.

[Un hombre parece haber encontrado la solución perfecta.](#) Con ayuda de una [aspiradora](#), el creativo padre le hizo una cola de caballo casi perfecta a su pequeña hija.

Dos plantas flotantes de energía solar han sido instaladas en Japón | VIDEO

Proyecto busca que el país sea más independiente gracias a las energías renovables a fin de evitar desastres como los ocurridos en Fukushima en el 2011.



Las plantas se encuentran ubicadas en Nishihira y Higashihira en la ciudad de Kato y han sido construídas por la compañía energética Kyocera Corporation. Fueron instaladas sólo hace siete meses y se espera que sus 11 mil 250 módulos puedan generar 3 mil 300 megawatts por hora al año.

En un país como Japón, donde el espacio de la tierra es escasa, ocupar espacio de agua ha sido la solución perfecta. Además, el agua en la superficie permite enfriar por sí solo a los paneles lo que podría ser imposible si fuera construída sobre tierra.

18. Totalmente abarrotado

El Comercio

MIÉRCOLES 29 DE ENERO DEL 2014 | 12:27

Alianza ya está en Lima y se alista para la noche blanquiazul

Íntimos llegaron de España y el viernes reciben a Rentistas en Matute en la presentación del plantel 2014



(Foto: Club Alianza Lima)

LEA TAMBIÉN...

Alianza Lima: análisis línea por línea tras la pretemporada



Alianza Lima llegó desde Madrid y ya tiene encima la presentación ante su hinchada en Matute, que será este viernes desde las 6:00 p.m. ante el Rentistas de Uruguay.

Su hinchada lo fue a recibir a pesar de que el equipo no obtuvo buenos resultados en los amistosos que disputó en Murcia ante equipos españoles y alemanes. El equipo grone mañana presentará la nueva camiseta blanquiazul. Nike, patrocinador y proveedor de la indumentaria oficial, ofrecerá un show en el hotel Westin por este motivo.

Pero **la fiesta central será el viernes en Matute, donde el equipo será presentado ante las tribunas totalmente abarrotadas** -las entradas están agotadas-. De fondo se jugará el partido entre grones y los charrúas del Rentistas.

Portada > Deportes > Perú pierde y se desvanece el sueño mundialista

Perú pierde y se desvanece el sueño mundialista

Domingo 03 de junio del 2012 | 18:45

En un partido donde se sintió la ausencia de varias figuras, la blanquirroja cayó 1-0 ante Colombia y solo suma 3 puntos en cinco fechas de las Eliminatorias. El próximo domingo enfrenta a Uruguay.



Perú pierde y se desvanece el sueño mundi

Guerrero luchó solo en ataque. (AP/CMD)

Más en Deportes



Paolo Guerrero: Los memes tras romper otro récord con el Corinthians



Torneo del Inca: Sporting Cristal perdió 1-0 ante Cienciano en Cusco [Video]

Perú no supo capitalizar el apoyo de su público y perdió 1-0 ante Colombia, en el último partido de la quinta fecha de las Eliminatorias para el Mundial Brasil 2014. [El choque se jugó en un Estadio Nacional totalmente abarrotado.](#)

A los 23 minutos, el delantero André Carrillo **perdió una excelente oportunidad para adelantar a Perú** cuando quedó solo ante el arquero colombiano David Ospina y falló en la definición.

Tras una falla del lateral derecho Renzo Revoredo, el volante **James Rodríguez** abrió el marcador a los 51 minutos con disparo rasante y esquinado dentro del área que dejó sin opción al portero Diego Penny.

A partir de allí, los 'cafeteros' impusieron su jerarquía para manejar los tiempos. El técnico de la blanquirroja, [Sergio Markarián](#), recurrió a jugadores menudos como William Chiroque y Raúl Ruidíaz, pero no logró inquietar a la ahora sí buena puesta zaga colombiana.

Muerte de Hugo Chávez: Miles de personas le dan el último adiós



Miles de personas se reúnen para dar el último adiós al fallecido presidente de Venezuela , [Hugo Chávez](#) , en la Academia Militar de Caracas, en donde se encuentran los restos mortales del mandatario venezolano. [Siga la transmisión del funeral de Hugo Chávez aquí](#)

A estas horas el **paseo de los próceres**, lugar que conduce directamente hacia las instalaciones de la academia militar, luce **totalmente abarrotado por los simpatizantes de Chávez**, informó RPP tv.

19. Veredicto final

El Comercio

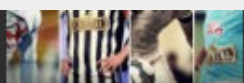
VIERNES 14 DE MARZO DEL 2014 | 14:05

Universitario presentó argumentos al TAS por Caso Andy Polo

Este mañana, [Ayar López Cano](#) y [Jorge Vidal](#) defendieron posición del club ante el Tribunal Arbitral del Deporte



Los abogados de Universitario, Ayar López Cano y Jorge Vidal. (Foto: Universitario)



Universitario: administrador admite clima inestable en el club



VOTA: ¿Quién es responsable del mal momento de Universitario?



"El traspaso de Polo se hizo de club a club. Cuando **Polo cumplió los 18 años debió irse a Italia para unirse al Genova**. Pero el equipo desistió y esa es una figura que por primera vez se ve en el fútbol. Nosotros, como defensa de la 'U', tenemos la documentación necesaria", dijo el abogado de la 'U', Juan de Dios Crespo.

En aproximadamente **2 o 3 semanas, el TAS dará a conocer su veredicto final** por el Caso Polo. Así indica la nota de prensa que publicó Universitario en su cuenta oficial de Facebook. Los cremas también piden una reparación por daños y perjuicios al Génoa por una suma de 5 millones de dólares.

Hoy, **Polo es jugador del Inter de Milán**. Después de desligarse de la San Martín, el jugador que estuvo en la última Sub 20 de Daniel Ahmed cumplió su sueño de jugar en el extranjero. Ahora luce su fútbol en la filial del importante club italiano.

Portada > Mundo > Se oponen al régimen de Abdel Fattah al Sisi

Egipto: Condenan a muerte a 10 miembros de los 'Hermanos Musulmanes'

Sábado 07 de junio del 2014 | 21:48

Son procesados por los cargos de asesinato y violencia durante las protestas para derrocar al presidente Mohamed Mursi



Condenan a muerte a 10 islamistas de los 'Hermanos Musulmanes'. (EFE)

Más en Mundo



Gran Bretaña:
Parlamento aprobó
bombardeos en Siria
contra Estado Islámico



Una corte egipcia dictó hoy penas de muerte preliminares a diez miembros de los **Hermanos Musulmanes bajo cargos de asesinato, violencia y por el bloqueo de una carretera al norte de El Cairo** durante protestas por el derrocamiento del presidente islamista Mohamed Mursi.

Las sentencias ahora serán remitidas al gran muftí, la máxima autoridad religiosa de Egipto. **La corte volverá a reunirse el 5 de julio para anunciar el veredicto final, aunque cambios en las sentencias son inusuales.**

Diferendo marítimo

Así será la lectura del fallo de la Corte de La Haya

Lunes, 27 de enero de 2014 | 7:21 am



LA ESPERA PRESIDENCIAL

Mientras que en el Palacio de la Paz de La Haya, los equipos jurídicos de los dos países reciben el fallo; desde Lima y Santiago de Chile, los jefes de Estado de las dos naciones aguardarán el veredicto final del tribunal internacional.

En Palacio de Gobierno, el mandatario **Ollanta Humala** estará en un ambiente de su despacho presidencial, acompañado del titular de la Presidencia del Consejo de Ministros, César Villanueva, y la ministra de Relaciones Exteriores, Eda Rivas. Solo ellos dos estarán con el presidente de la República. Sin embargo, se sumaría un integrante de la Cancillería para dar alcances sobre la lectura.

Los otros integrantes del gabinete ministerial han sido convocados a la sede del **Poder Ejecutivo**, para escuchar el fallo en el salón del Consejo de Ministros, pero no estarán solos, los acompañarán parte del equipo jurídico que se quedó en Lima.

En otros lugares de la Casa de Pizarro, se han habilitado ambientes para otras autoridades del Estado, líderes políticos y periodistas, a fin que todos sigan la transmisión de la lectura de la sentencia.

20. Volver a repetir

El Comercio

MARTES 17 DE NOVIEMBRE DEL 2015 | 08:09

Neymar: así sufre Perú cuando lo deja jugar libre

Aquí recopilamos las jugadas de **Neymar** que complicaron a la selección peruana en la caída ante Brasil en la Copa América 2015

Perú vs. Brasil:
¿cuánto pagan las
casas de apuestas?



Perú vs. Brasil:
¿Recuerdas nuestro
último triunfo en
Brasil?

La referencia inmediata sobre **Neymar** ante Perú tiene que ver con la derrota por 2-1 en la Copa América Chile 2015: el crack del Barcelona nos anotó un gol, dio la asistencia para el segundo, estrelló un remate en el travesaño, y falló dos ocasiones increíbles para anotar. ¡Cómo no concentrarse en **Neymar**!

Aquí hemos recopilado todos los movimientos de Neymar ante Perú en el partido jugado en Chile. En varias de las jugadas que presentamos, existen errores básicos de marca que no se deben volver a repetir mañana ante Brasil por la fecha 4 de las Eliminatorias Rusia 2018.

Senamhi alerta sobre lluvias en 12 regiones

Sábado 30 de diciembre del 2006 | 12:00

Las intensas lluvias que se presentaron en las últimas semanas y ocasionaron el desborde del río Huallaga se podrían volver a repetir esta semana, anunció el Senamhi.

Según los pronósticos de dicha entidad, se prevé la presencia de lluvias y tormentas eléctricas en Áncash, Apurímac, Arequipa, Ayacucho, Cusco, Huancavelica, Huánuco, Junín, Moquegua, Pasco, Puno y Tacna.

En tanto, el jefe del Instituto Nacional de Defensa Civil (Indeci), Luis Felipe Palomino, informó que, como producto de los desbordes, casi 10 mil hectáreas de cultivo de Huánuco han resultado dañadas y hay 1,600 personas damnificadas y 4,500 afectadas, cuyas viviendas aún son recuperables.

Real Madrid ganó 2 a 0 al Rayo Vallecano y se mantiene segundo en la Liga BBVA



RAYO TAMBIÉN LLEGA BIEN

El Rayo Vallecano disputará el partido ante el Real Madrid tras vencer por 2 a 1 al Elber, en resultado que significó su tercera victoria consecutiva.

El cuadro español dirigido por Paco Jémez ha conseguido 12 de los últimos 15 puntos que disputó. Este miércoles tratará de malograrle la jornada a los madridistas.

Ya asegurada su permanencia en primera división, Rayo buscará alcanzar los cincuenta puntos y volver a repetir el histórico octavo puesto de la temporada 2012/2013. Por ahora tiene 38 unidades.

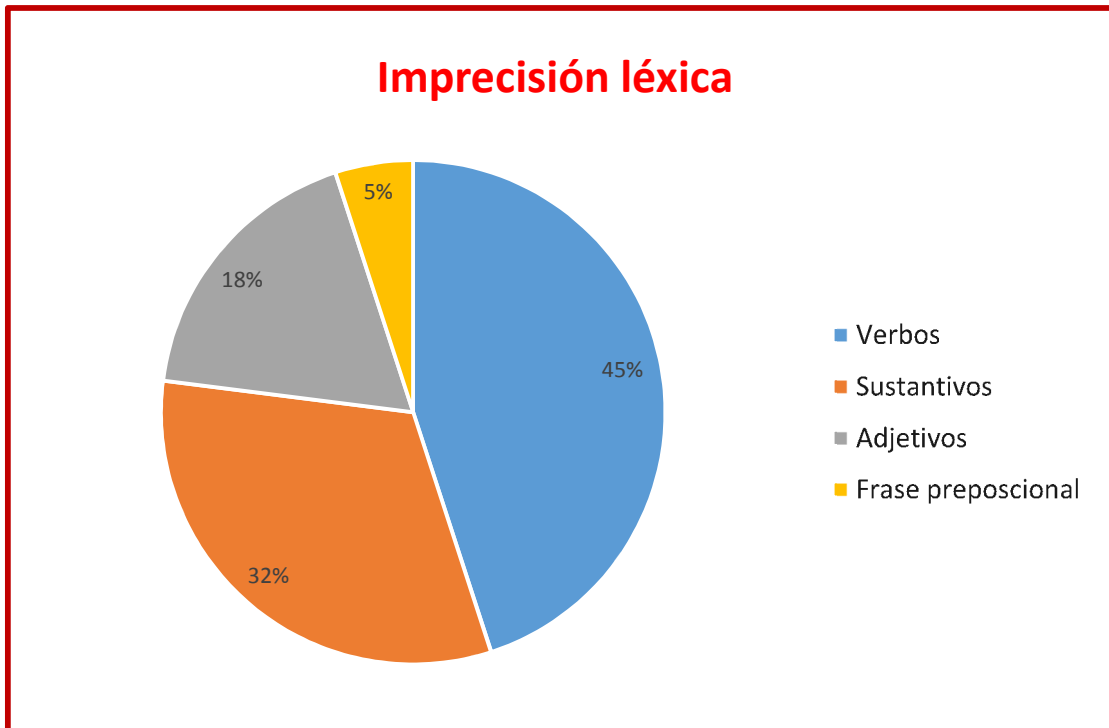
C. CUADRO DE PORCENTAJES DE FRECUENCIA DE LOS CASOS DE IMPRECISIÓN LÉXICA

VERBOS	SUSTANTIVOS	ADJETIVOS	FRASE PREPOSICIONAL
10----45 %	7----32 %	4----18 %	1----5 %

D. CUADRO DE PORCENTAJES DE FRECUENCIA DE LOS CASOS DE REDUNDANCIA

FRASE NOMINAL	FRASE VERBAL	FRASE ADJETIVA	PERÍFRASIS VERBAL
13----65 %	4----20 %	2----10 %	1----5 %

E. GRÁFICO DE LA FRECUENCIA DE LOS CASOS DE IMPRECISIÓN LÉXICA



F. GRÁFICO DE LA FRECUENCIA DE LOS CASOS DE REDUNDANCIA

